

Europeiska unionens officiella tidning

L 379

Svensk utgåva

Lagstiftning

fyrtiosjunde årgången

24 december 2004

Innehållsförteckning

I Rättsakter vilkas publicering är obligatorisk

- ★ **Rådets förordning (EG) nr 2223/2004 av den 22 december 2004 om ändring av förordning (EG) nr 1257/1999 om stöd från Europeiska utvecklings- och garantifonden för jordbruket (EUGF) till utveckling av landsbygden** 1
- Kommissionens förordning (EG) nr 2224/2004 av den 23 december 2004 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker 3
- Kommissionens förordning (EG) nr 2225/2004 av den 23 december 2004 om fastställande av de representativa priserna och tilläggsbeloppen för import av melass inom sockersektorn från och med den 24 december 2004 5
- Kommissionens förordning (EG) nr 2226/2004 av den 23 december 2004 om fastställande av exportbidrag för vitsocker och råsocker som exporteras i obearbetat skick 7
- Kommissionens förordning (EG) nr 2227/2004 av den 23 december 2004 om fastställande av exportbidrag för sirap och vissa andra sockerprodukter i obearbetat skick 9
- Kommissionens förordning (EG) nr 2228/2004 av den 23 december 2004 om fastställande av det maximala exportbidraget för vitsocker till vissa tredjeländer med avseende på 15:e delbudsinfordran som genomförs inom ramen för den stående anbudsinfödran som föreskrivs i förordning (EG) nr 1327/2004 12
- ★ **Kommissionens förordning (EG) nr 2229/2004 av den 3 december 2004 om ytterligare genomförandebestämmelser för den fjärde etappen i det arbetsprogram som avses i artikel 8.2 i rådets direktiv 91/414/EEG ⁽¹⁾** 13
- ★ **Kommissionens förordning (EG) nr 2230/2004 av den 23 december 2004 om genomförandebestämmelser till Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 178/2002 vad gäller nätverksamheten mellan organisationer som är verksamma på de områden som omfattas av uppdraget för Europeiska myndigheten för livsmedelssäkerhet ⁽¹⁾** 64

⁽¹⁾ Text av betydelse för EES

(Fortsättning på nästa sida.)

Pris: 22 EUR

SV

De rättsakter vilkas titlar är tryckta med fin stil är sådana rättsakter som har avseende på den löpande handläggningen av jordbrukspolitiska frågor. De har normalt begränsad giltighetstid.

Beträffande alla övriga rättsakter gäller att titlarna är tryckta med fet stil och föregås av en asterisk.

★ Kommissionens förordning (EG) nr 2231/2004 av den 23 december 2004 om avslutande av undersökningen rörande eventuellt kringgående av de antidumpningsåtgärder som genom rådets förordning (EG) nr 119/97 införts beträffande import av vissa ringpärmsmekanismer med ursprung i Folkrepubliken Kina, genom import av vissa ringpärmsmekanismer som avsänts från Konungariket Thailand, oavsett om produktens deklarerade ursprung är Konungariket Thailand, och om avslutande av registrering av sådan import enligt förordning (EG) nr 844/2004.....	68
★ Kommissionens förordning (EG) nr 2232/2004 av den 23 december 2004 om ändring av bilagorna I, II och III till rådets förordning (EEG) nr 2377/90 om inrättandet av ett gemenskapsförfarande för att fastställa gränsvärden för högsta tillåtna restmängder av veterinärmedicinska läkemedel i livsmedel med animaliskt ursprung avseende altrenogest, beklometason-dipropionat, kloprostenol, r-kloprostenol, sorbitanseskvioleat och toltrazuril ⁽¹⁾	71
★ Kommissionens förordning (EG) nr 2233/2004 av den 22 december 2004 om ändring för andra gången av förordning (EG) nr 1763/2004 om införande av vissa restriktiva åtgärder till stöd för ett effektivt genomförande av Internationella krigsförbrytartribunalens för f.d. Jugoslavien (ICTY) uppgift	75
Kommissionens förordning (EG) nr 2234/2004 av den 23 december 2004 om fastställande av världsmarknadspriset på orensad bomull	77
Kommissionens förordning (EG) nr 2235/2004 av den 23 december 2004 om fastställande av bidrags-satserna för vissa sockerprodukter som exporteras i form av varor som inte omfattas av bilaga I till fördraget	78
★ Kommissionens direktiv 2004/116/EG av den 23 december 2004 om ändring av rådets direktiv 82/471/EEG när det gäller tillägget av <i>Candida guilliermondii</i> ⁽¹⁾	81
II Rättsakter vilkas publicering inte är obligatorisk	
Rådet	
2004/897/EG:	
★ Rådets beslut av den 29 november 2004 om undertecknande av avtalet mellan Europeiska gemenskapen och Furstendömet Lichtenstein om åtgärder likvärdiga med dem som föreskrivs i rådets direktiv 2003/48/EG om beskattning av inkomster från sparande i form av räntebetalningar, och om godkännande och undertecknande av det tillhörande samförståndsavtalet	83
Avtal mellan Europeiska gemenskapen och Furstendömet Liechtenstein om åtgärder likvärdiga med dem som föreskrivs i rådets direktiv 2003/48/EG om beskattning av inkomster från sparande i form av räntebetalningar	84
Samförståndsavtal	96



⁽¹⁾ Text av betydelse för EES

(Fortsättning på omslagets tredje sida.)

Kommissionen

2004/898/EG:

- ★ **Kommissionens beslut av den 23 december 2004 om ändring av beslut 2003/828/EG när det gäller förflyttningar av djur från och inom en restriktionszon i Spanien och Portugal mot bakgrund av utbrotten av bluetongue i Spanien (delgivet med nr K(2004) 5212) ⁽¹⁾** 105

Europeiska centralbanken

2004/899/EG:

- ★ **Europeiska centralbankens beslut av den 14 december 2004 om godkännande av den mängd mynt som skall ges ut 2005 (ECB/2004/19)** 107

Rättsakter som antagits med tillämpning av avdelning V i Fördraget om Europeiska unionen

- ★ **Rådets beslut 2004/900/GUSP av den 22 december 2004 om genomförande av gemensam ståndpunkt 2004/694/GUSP om ytterligare åtgärder till stöd för ett effektivt genomförande av Internationella tribunalens för f.d. Jugoslavien (ICTY) uppgift** 108
- ★ **Rådets beslut 2004/901/GUSP av den 22 december 2004 om ändring av beslut 1999/730/GUSP om genomförande av gemensam åtgärd 1999/34/GUSP som ett bidrag från Europeiska unionen för att bekämpa destabiliserande anhopning och spridning av handeldvapen och lätta vapen i Kambodja** 111
- ★ **Rådets gemensamma ståndpunkt 2004/902/GUSP av den 22 december 2004 om förlängning av gemensam ståndpunkt 2004/137/GUSP om restriktiva åtgärder mot Liberia** 113



⁽¹⁾ Text av betydelse för EES

I

(Rättsakter vilkas publicering är obligatorisk)

RÅDETS FÖRORDNING (EG) nr 2223/2004

av den 22 december 2004

om ändring av förordning (EG) nr 1257/1999 om stöd från Europeiska utvecklings- och garantifonden för jordbruket (EUGFJ) till utveckling av landsbygden

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DENNA
FÖRORDNING

digare medlemsstaterna enligt artikel 47.2 andra stycket tredje strecksatsen i förordning (EG) nr 1257/1999.

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artiklarna 36 och 37,

med beaktande av kommissionens förslag,

med beaktande av Europaparlamentets yttrande⁽¹⁾, och

av följande skäl:

(1) I artikel 47.2 andra stycket tredje strecksatsen i rådets förordning (EG) nr 1257/1999⁽²⁾, ändrad genom förordning (EG) nr 1783/2003⁽³⁾, anges att gemenskapens bidrag till finansieringen av miljöåtgärder inom jordbruket inte får överstiga 85 % i de områden som omfattas av mål 1 och 60 % i övriga områden.

(2) I artikel 47a.3 i förordning (EG) nr 1257/1999, där det föreskrivs särskilda finansieringsbestämmelser för de medlemsstater som anslöt sig den 1 maj 2004, anges att artikel 47 i samma förordning inte skall tillämpas för finansiering av de åtgärder som avses i artikel 47a.1, däribland miljöåtgärder inom jordbruket. Enligt artikel 47b.1 får gemenskapens finansiella bidrag till dessa åtgärder uppgå till 80 % i mål 1-områden.

(3) För att undvika att medlemsstaterna i gemenskapen i dess sammansättning den 30 april 2004 och de medlemsstater som anslöt sig den 1 maj 2004 behandlas olika när det gäller finansieringen av miljöåtgärder inom jordbruket i de områden som omfattas av mål 1, bör medfinansieringsgraden för de nya medlemsstaterna från och med anslutningsdagen anpassas till den som gäller för de ti-

(4) I artikel 47.2 andra stycket första och andra strecksatserna i förordning (EG) nr 1257/1999 anges gemenskapens medfinansieringsgrad för de områden som inte omfattas av mål 1 eller mål 2. I enlighet med artikel 47a.3 i förordning (EG) nr 1257/1999, ändrad genom 2003 års anslutningsakt, är dessa bestämmelser inte tillämpliga på de medlemsstater som anslöt sig till Europeiska unionen den 1 maj 2004, eftersom de endast hade områden som omfattas av mål 1 och mål 2. Sedan dess står det klart att vissa av dessa medlemsstater, t.ex. Slovakien, även har områden som inte omfattas av nämnda mål där åtgärder för utveckling av landsbygden kan tillämpas. Under dessa omständigheter är det nödvändigt att de bestämmelser i förordning (EG) nr 1257/1999, i vilka gemenskapens finansieringsgrad för åtgärder som omfattas av programmet för utveckling av landsbygden anges, blir tillämpliga på de medlemsstater som anslöt sig till Europeiska unionen den 1 maj 2004.

(5) Förordning (EG) nr 1257/1999 bör därför ändras.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

I artikel 47a.3 i förordning (EG) nr 1257/1999 skall led b ersättas med följande:

”b) Artikel 35.1, artikel 35.2 andra strecksatsen, artikel 36.2 och artikel 47 utom punkt 2 andra stycket i denna förordning.”

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Den skall tillämpas från och med den 1 maj 2004.

⁽¹⁾ Yttrandet avgivet den 14 december 2004 (ännu ej offentliggjort i EUT).

⁽²⁾ EGT L 160, 26.6.1999, s. 80. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 583/2004 (EUT L 91, 30.3.2004, s. 1).

⁽³⁾ EUT L 270, 21.10.2003, s. 70.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 22 december 2004.

På rådets vägnar

C. VEERMAN

Ordförande



KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 2224/2004**av den 23 december 2004****om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT
DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 3223/94 av den 21 december 1994 om tillämpningsföreskrifter för importordningen för frukt och grönsaker⁽¹⁾, särskilt artikel 4.1 i denna, och

av följande skäl:

- (1) I förordning (EG) nr 3223/94 anges som tillämpning av resultaten av de multilaterala förhandlingarna i Uruguay-rundan kriterierna för kommissionens fastställande av schablonvärdena vid import från tredje land för de pro-

dukter och de perioder som anges i bilagan till den förordningen.

- (2) Vid tillämpningen av dessa kriterier bör schablonvärdena vid import fastställas till de nivåer som anges i bilagan till denna förordning.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De schablonvärden vid import som avses i artikel 4 i förordning (EG) nr 3223/94 skall fastställas enligt tabellen i bilagan.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 24 december 2004.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 23 december 2004.

På kommissionens vägnar

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

*Generaldirektör för jordbruk och
landsbygdsutveckling*

⁽¹⁾ EGT L 337, 24.12.1994, s. 66. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 1947/2002 (EGT L 299, 1.11.2002, s. 17).

BILAGA

till kommissionens förordning av den 23 december 2004 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker

(EUR/100 kg)		
KN-nr	Kod för tredjeland ⁽¹⁾	Schablonvärde vid import
0702 00 00	052	97,4
	204	74,8
	999	86,1
0707 00 05	052	119,8
	999	119,8
0709 90 70	052	105,5
	204	74,4
	999	90,0
0805 10 10, 0805 10 30, 0805 10 50	052	48,8
	204	47,3
	220	45,0
	388	50,7
	448	35,9
	999	45,5
0805 20 10	204	61,6
	999	61,6
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	052	74,5
	204	47,0
	400	85,3
	624	80,4
	999	71,8
0805 50 10	052	55,7
	528	38,8
	999	47,3
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	388	148,7
	400	73,7
	404	100,9
	720	74,7
	999	99,5
0808 20 50	400	101,9
	528	47,6
	720	50,6
	999	66,7

⁽¹⁾ Landsbeteckningar som fastställs i kommissionens förordning (EG) nr 2081/2003 (EUT L 313, 28.11.2003, s. 11). Koden "999" betecknar "övriga ursprung".

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 2225/2004**av den 23 december 2004****om fastställande av de representativa priserna och tilläggsbeloppen för import av melass inom sockersektorn från och med den 24 december 2004**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1260/2001 av den 19 juni 2001 om den gemensamma organisationen av marknaden för socker⁽¹⁾, särskilt artikel 24.4. i denna, och

av följande skäl:

- (1) Enligt kommissionens förordning (EG) nr 1422/95 av den 23 juni 1995 om tillämpningsföreskrifter för import av melass inom sockersektorn och om ändring av rådets förordning (EEG) nr 785/68⁽²⁾, skall cif-priset för import av melass, som fastställts enligt kommissionens förordning (EEG) nr 785/68⁽³⁾, anses vara "det representativa priset". Detta pris avser den standardkvalitet som definieras i artikel 1 i förordning (EEG) nr 785/68.
- (2) Vid fastställandet av de representativa priserna bör hänsyn tas till all den information som avses i artikel 3 i förordning (EEG) nr 785/68, utom i de fall som avses i artikel 4 i nämnda förordning, och i tillämpliga fall bör priserna beräknas enligt den metod som fastställs i artikel 7 i förordning (EEG) nr 785/68.
- (3) Pris som inte avser standardkvaliteten bör höjas eller sänkas med hänsyn till den erbjudna melassens kvalitet, i enlighet med artikel 6 i förordning (EEG) nr 785/68.

(4) När det finns en skillnad mellan utlösningspriset för produkten i fråga och det representativa priset bör tilläggsbeloppen för import fastställas på de villkor som anges i artikel 3 i förordning (EG) nr 1422/95. Om importtullen upphävs tillfälligt i enlighet med artikel 5 i förordning (EG) nr 1422/95 bör särskilda belopp fastställas för dessa tullar.

(5) De representativa priserna och tilläggsbeloppen för import av produkterna bör fastställas i enlighet med artiklarna 1.2 och 3.1 i förordning (EG) nr 1422/95.

(6) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för socker.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De representativa priser och de tilläggsbelopp som skall tillämpas vid import av den produkt som avses i artikel 1 i förordning (EG) nr 1422/95 anges i bilagan.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 24 december 2004.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 23 december 2004.

På kommissionens vägnar

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

Generaldirektör för jordbruk och
landsbygdsutveckling

⁽¹⁾ EGT L 178, 30.6.2001, s. 1. Förordningen senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 39/2004 (EUT L 6, 10.1.2004, s. 16).

⁽²⁾ EGT L 141, 24.6.1995, s. 12. Förordningen ändrad genom förordning (EG) nr 79/2003 (EGT L 13, 18.1.2003, s. 4).

⁽³⁾ EGT L 145, 27.6.1968, s. 12. Förordningen ändrad genom förordning (EG) nr 1422/95.

BILAGA

Representativa priser och tilläggsbelopp för import av melass inom sockersektorn från och med 24 december 2004

(EUR)

KN-nummer	Representativt pris per 100 kg nettovikt av produkten i fråga	Tilläggsbelopp per 100 kg nettovikt av produkten i fråga	Den tull som skall tas ut på grund av det upphävande som avses i artikel 5 i förordning (EG) nr 1422/95 per 100 kg nettovikt av produkten i fråga ⁽¹⁾
1703 10 00 ⁽²⁾	8,89	—	0
1703 90 00 ⁽²⁾	9,71	—	0

⁽¹⁾ Detta belopp skall i enlighet med artikel 5 i förordning (EG) nr 1422/95 ersätta den tullsats som Gemensamma tulltaxan föreskrivs för dessa produkter.

⁽²⁾ Fastställande för den standardkvalitet som definieras i artikel 1 i den ändrade förordningen (EEG) nr 785/68.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 2226/2004**av den 23 december 2004****om fastställande av exportbidrag för vitsocker och råsocker som exporteras i obearbetat skick**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1260/2001 av den 19 juni 2001 om den gemensamma organisationen av marknaden för socker⁽¹⁾, särskilt artikel 27.5 andra stycket, och

av följande skäl:

- (1) I artikel 27 i förordning (EG) nr 1260/2001 föreskrivs att skillnaden mellan prisnoteringarna eller priserna på världsmarknaden för de produkter som räknas upp i artikel 1.1 a i samma förordning och priserna för dessa produkter inom gemenskapen får täckas av ett exportbidrag.
- (2) I förordning (EG) nr 1260/2001 föreskrivs att när exportbidrag för vitsocker och råsocker som exporteras i odenaturerat och obearbetat skick fastställs måste hänsyn tas till sockersituationen i gemenskapen och på världsmarknaden, och särskilt till de pris- och kostnadsfaktorer som anges i artikel 28 i den förordningen. I samma artikel föreskrivs att hänsyn även skall tas till den ekonomiska aspekten av den föreslagna exporten.
- (3) Exportbidraget för råsocker måste fastställas i förhållande till standardkvaliteten. Denna definieras i punkt II i bilaga I till förordning (EG) nr 1260/2001. Dessutom bör detta exportbidrag fastställas i enlighet med artikel 28.4 i denna förordning. Kandisocker definieras i kommissionens förordning (EG) nr 2135/95 av den 7 september 1995 om tillämpningsföreskrifter för beviljande av exportbidrag vid sockerexport⁽²⁾. Det exportbidrag som beräknas på detta sätt för socker som innehåller arom- eller färgtillsatser måste tillämpas på sackarosinnehållet och följaktligen fastställas per 1 % av innehållet.
- (4) I särskilda fall får exportbidraget fastställas genom andra rättsakter.

- (5) Exportbidraget måste fastställas varannan vecka. Det får ändras under mellantiden.
- (6) Enligt artikel 27.5 första stycket i förordning (EG) nr 1260/2001 kan världsmarknadssituationen eller särskilda krav på vissa marknader göra det nödvändigt att differentiera bidraget för de produkter som avses i artikel 1 i den förordningen, beroende på produkternas destination.
- (7) Den avsevärda och snabba ökningen av å ena sidan förmånsimport av socker från länderna på västra Balkan sedan början av år 2001 och å andra sidan av sockerexporten från gemenskapen till dessa länder tycks vara synnerligen konstlad.
- (8) För att undvika missbruk i form av återimport till Europeiska unionen av sockerprodukter för vilka det beviljats exportbidrag bör det inte finnas något bidrag för de produkter som avses i den här förordningen när det gäller länderna på västra Balkan.
- (9) Med hänsyn till detta och till det nuvarande exportbidraget på sockermarknaderna, särskilt prisnoteringar eller priser på socker i gemenskapen och på världsmarknaden, bör exportbidraget uppgå till de belopp som anses lämpliga.
- (10) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för socker.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Exportbidragen för de produkter som räknas upp i artikel 1.1 a i förordning (EG) nr 1260/2001 och som exporteras i odenaturerat och obearbetat skick skall vara de belopp som anges i bilagan till den här förordningen.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 24 december 2004.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 23 december 2004.

På kommissionens vägnar

Mariann FISCHER BOEL

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 178, 30.6.2001, s. 1. Förordningen senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 39/2004 (EUT L 6, 10.1.2004, s. 16).

⁽²⁾ EGT L 214, 8.9.1995, s. 16.

BILAGA

**EXPORTBIDRAG FÖR VITSOCKER OCH RÅSOCKER I OBEARBETAD FORM SOM SKALL TILLÄMPAS FRÅN
DEN 24 DECEMBER 2004**

Produktkod	Destination	Måttenhet	Bidragsbelopp
1701 11 90 9100	S00	EUR/100 kg	39,01 ⁽¹⁾
1701 11 90 9910	S00	EUR/100 kg	39,01 ⁽¹⁾
1701 12 90 9100	S00	EUR/100 kg	39,01 ⁽¹⁾
1701 12 90 9910	S00	EUR/100 kg	39,01 ⁽¹⁾
1701 91 00 9000	S00	EUR/1 % sackaros × 100 kg nettoprodukt	0,4240
1701 99 10 9100	S00	EUR/100 kg	42,40
1701 99 10 9910	S00	EUR/100 kg	42,40
1701 99 10 9950	S00	EUR/100 kg	42,40
1701 99 90 9100	S00	EUR/1 % sackaros × 100 kg nettoprodukt	0,4240

Anm.: Produktkoderna och destinationskoderna serie "A" fastställs i kommissionens förordning (EEG) nr 3846/87 (EGT L 366, 24.12.1987, s. 1).

De numeriska destinationskoderna fastställs i kommissionens förordning (EG) nr 2081/2003 (EUT L 313, 28.11.2003, s. 11).

Övriga destinationer fastställs enligt följande:

S00: Alla destinationer (tredjeländer, andra territorier, försörjning och destinationer som kan jämföras med export utanför gemenskapen) med undantag för Albanien, Bosnien och Hercegovina, Kroatien, Serbien och Montenegro (inklusive Kosovo, enligt definitionen i Förenta nationernas säkerhetsråds resolution 1244 av den 10 juni 1999) samt f.d. jugoslaviska republiken Makedonien, utom när det gäller socker som ingår i de produkter som avses i artikel 1.2 b i rådets förordning (EG) nr 2201/96 (EGT L 297, 21.11.1996, s. 29).

⁽¹⁾ Detta belopp gäller för råsocker med en avkastning på 92 %. Om avkastningen på det exporterade råsockret inte är 92 % skall exportbidraget beräknas i enlighet med artikel 28.4 i förordning (EG) nr 1260/2001.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 2227/2004**av den 23 december 2004****om fastställande av exportbidrag för sirap och vissa andra sockerprodukter i obearbetat skick**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNA KOMMISSION HAR ANTAGIT
DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1260/2001 av den 19 juni 2001 om den gemensamma organisationen av marknaden för socker⁽¹⁾, särskilt artikel 27.5 andra stycket i denna, och

av följande skäl:

- (1) I enlighet med artikel 27 i förordning (EG) nr 1260/2001 kan skillnaderna mellan kurserna eller priserna på världsmarknaden för de produkter som avses i artikel 1.1 d i nämnda förordning och priserna på dessa produkter inom gemenskapen, täckas av ett exportbidrag.
- (2) I enlighet med artikel 3 i kommissionens förordning (EG) nr 2135/95 av den 7 september 1995 om tillämpningsföreskrifter för beviljande av exportbidrag vid sockerexport⁽²⁾, skall bidraget för 100 kg av de produkter som avses i artikel 1.1 d i förordning (EG) nr 1260/2001 i samband med export vara lika med basbeloppet multiplicerat med sackarosinnehållet, i tillämpliga fall inklusive halten av andra sockerarter omräknade till sackaros. Den sackaroshalt som konstateras för produkten i fråga fastställs i enlighet med bestämmelserna i artikel 3 i kommissionens förordning (EG) nr 2135/95.
- (3) I enlighet med artikel 30.3 i förordning (EG) nr 1260/2001 skall basbeloppet för bidrag för sorbos i obearbetat skick vara lika med basbeloppet för bidraget minskat med en hundradel av produktionsbidraget i enlighet med kommissionens förordning (EG) nr 1265/2001 av den 27 juni 2001 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EG) nr 1260/2001 när det gäller beviljande av produktionsbidrag för vissa sockerprodukter som används inom den kemiska industrin⁽³⁾, när det gäller de produkter som avses i bilagan till den sistnämnda förordningen.
- (4) I enlighet med artikel 30.1 i förordning (EG) nr 1260/2001 skall basbeloppet för bidraget för de övriga produkter som avses i artikel 1.1 d i denna förordning vid export i obearbetat skick vara lika med hundradelen av ett belopp som fastställs med hänsyn till skillnaden

mellan interventionspriset för vitsocker inom områden inom gemenskapen utan underskott, under den månad för vilken basbeloppet fastställs och de kurser eller priser på vitsocker som noteras på världsmarknaden och behovet av att åstadkomma en balans mellan användningen av gemenskapens basprodukter vid export till tredje land av förädlingsprodukter och användningen av produkter importerade från dessa länder i förädlings syfte.

- (5) I enlighet med artikel 30.4 i förordning (EG) nr 1260/2001 kan tillämpningen av basbeloppet begränsas till vissa av de produkter som avses i artikel 1.1 d i denna förordning.
- (6) I enlighet med artikel 27 i förordning (EG) nr 1260/2001 får exportbidrag ges för de produkter som avses i artikel 1.1 f, 1.1 g och 1.1 h i den förordningen. Bidragets storlek skall fastställas per 100 kg torrvara med beaktande, framför allt, av de bidrag som gäller vid export av de produkter som omfattas av KN-nummer 1702 30 91, det bidrag som är tillämpligt vid export av de produkter som avses i artikel 1.1 d i förordning (EG) nr 1260/2001 och de ekonomiska aspekter som gäller för denna export. För de produkter som avses i artikel 1.1 f och 1.1 g skall bidrag beviljas endast för de produkter som uppfyller de villkor som fastställs i artikel 5 i förordning (EG) nr 2135/95. För de produkter som avses i 1.1 h skall bidrag beviljas endast för de produkter som uppfyller villkoren i artikel 6 i förordning (EG) nr 2135/95.
- (7) De exportbidrag som avses ovan måste fastställas varje månad. De kan ändras däremellan.
- (8) Enligt artikel 27.5 första stycket i förordning (EG) nr 1260/2001 kan världsmarknadssituationen eller särskilda krav på vissa marknader göra det nödvändigt att differentiera bidraget för de produkter som avses i artikel 1 i den förordningen, beroende på produkternas destination.
- (9) Den avsevärda och snabba ökningen av å ena sidan för-
månsimport av socker från länderna på västra Balkan sedan början av år 2001 och å andra sidan av sockerexporten från gemenskapen till dessa länder tycks vara synnerligen konstlad.

⁽¹⁾ EGT L 178, 30.6.2001, s. 1. Förordningen senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 39/2004 (EUT L 6, 10.1.2004, s. 6).

⁽²⁾ EGT L 214, 8.9.1995, s. 16.

⁽³⁾ EGT L 178, 30.6.2001, s. 63.

- (10) För att undvika missbruk i form av återimport till Europeiska unionen av sockerprodukter för vilka det beviljats exportbidrag bör det inte finnas något bidrag för de produkter som avses i den här förordningen när det gäller länderna på västra Balkan.
- (11) Med hänsyn till detta bör exportbidragen för de ifrågakörande produkterna uppgå till de belopp som anses lämpliga.
- (12) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för socker.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De exportbidrag som skall beviljas vid export i oarbetat skick av de produkter som avses i artikel 1.1 d, 1.1 f, 1.1 g och 1.1 h i förordning (EG) nr 1260/2001 skall fastställas i enlighet med bilagan till den här förordning.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 24 december 2004.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 23 december 2004.

På kommissionens vägnar

Mariann FISCHER BOEL

Ledamot av kommissionen

BILAGA

EXPORTBIDRAG FÖR SIRAP OCH VISSA ANDRA SOCKERPRODUKTER VID EXPORT I OBEARBETAT SKICK, TILLÄMPLIGA FRÅN OCH MED DEN 24 DECEMBER 2004

KN-nr	Destination	Måttenhet	Bidragsbelopp
1702 40 10 9100	S00	EUR/100 kg torrvara	42,40 ⁽¹⁾
1702 60 10 9000	S00	EUR/100 kg torrvara	42,40 ⁽¹⁾
1702 60 80 9100	S00	EUR/100 kg torrvara	80,57 ⁽²⁾
1702 60 95 9000	S00	EUR/1 % sackaros × 100 kg nettoprodukt	0,4240 ⁽³⁾
1702 90 30 9000	S00	EUR/100 kg torrvara	42,40 ⁽¹⁾
1702 90 60 9000	S00	EUR/1 % sackaros × 100 kg nettoprodukt	0,4240 ⁽³⁾
1702 90 71 9000	S00	EUR/1 % sackaros × 100 kg nettoprodukt	0,4240 ⁽³⁾
1702 90 99 9900	S00	EUR/1 % sackaros × 100 kg nettoprodukt	0,4240 ⁽³⁾ ⁽⁴⁾
2106 90 30 9000	S00	EUR/100 kg torrvara	42,40 ⁽¹⁾
2106 90 59 9000	S00	EUR/1 % sackaros × 100 kg nettoprodukt	0,4240 ⁽³⁾

Anm.: Produktkoderna och destinationskoderna serie "A" fastställs i kommissionens förordning (EEG) nr 3846/87 (EGT L 366, 24.12.1987, s. 1).

De numeriska destinationskoderna fastställs i kommissionens förordning (EG) nr 2081/2003 (EUT L 313, 28.11.2003, s. 11).

Övriga destinationer fastställs enligt följande:

S00: alla destinationer (tredjeland, andra territorier, försörjning och destinationer som kan jämföras med export utanför gemenskapen) utom Albanien, Bosnien och Hercegovina, Kroatien, Serbien och Montenegro (inklusive Kosovo, såsom anges i resolutionen 1244 från sammanträdet i FN:s säkerhetsråd den 10 juni 1999), f.d. jugoslaviska republiken Makedonien, utom för socker som ingår som komponent i sådana produkter som avses i artikel 1.2 b i rådets förordning (EG) nr 2201/96 (EGT L 297, 21.11.1996, s. 29).

⁽¹⁾ Endast tillämplig på produkter enligt artikel 5 i förordning (EG) nr 2135/95.

⁽²⁾ Endast tillämplig på produkter enligt artikel 6 i förordning (EG) nr 2135/95.

⁽³⁾ Basbeloppet skall inte tillämpas för sirap med en renhetsgrad under 85 % (förordning (EG) nr 2135/95). Sackaroshalten skall fastställas i enlighet med artikel 3 i förordning (EG) nr 2135/95.

⁽⁴⁾ Basbeloppet skall inte tillämpas på den produkt som definieras i punkt 2 i bilagan till kommissionens förordning (EEG) nr 3513/92 (EGT L 355, 5.12.1992, s. 12).

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 2228/2004**av den 23 december 2004****om fastställande av det maximala exportbidraget för vitsocker till vissa tredjeländer med avseende på 15:e delanbudsinfördran som genomförs inom ramen för den stående anbudsinfördran som föreskrivs i förordning (EG) nr 1327/2004**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNA KOMMISSION HAR ANTAGIT
DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1260/2001 av den 19 juni 2001 om den gemensamma organisationen av marknaden för socker⁽¹⁾, särskilt artikel 27.5 andra stycket, och

av följande skäl:

- (1) I kommissionens förordning (EG) nr 1327/2004 av den 19 juli 2004 om en stående anbudsinfördran för regleringsåret 2004/05 för fastställande av avgifter och/eller exportbidrag för vitsocker⁽²⁾ krävs att delanbudsinfördringar skall genomföras för export av detta socker till vissa tredjeländer.
- (2) I enlighet med artikel 9.1 i förordning (EG) nr 1327/2004 skall ett maximalt exportbidrag fastställas

för den aktuella delanbudsinfördran i förekommande fall, med hänsyn särskilt till situationen och den förutsebara utvecklingen i gemenskapen och på världsmarknaden i fråga om socker.

- (3) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för socker.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Med avseende på 15:e delanbudsinfördran för vitsocker som genomförs i enlighet med förordning (EG) nr 1327/2004 skall det maximala beloppet för exportbidrag vara 45,543 EUR/100 kg.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 24 december 2004.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 23 december 2004.

På kommissionens vägnar

Mariann FISCHER BOEL

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 178, 30.6.2001, s. 1. Förordningen senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 39/2004 (EUT L 6, 10.1.2004, s. 16).

⁽²⁾ EUT L 246, 20.7.2004, s. 23. Förordningen ändrad genom förordning (EG) nr 1685/2004 (EUT L 303, 30.9.2004, s. 21).

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 2229/2004**av den 3 december 2004****om ytterligare genomförandebestämmelser för den fjärde etappen i det arbetsprogram som avses i artikel 8.2 i rådets direktiv 91/414/EEG****(Text av betydelse för EES)**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets direktiv 91/414/EEG av den 15 juli 1991 om utsläppande av växtskyddsmedel på marknaden⁽¹⁾, särskilt artikel 8.2 andra stycket i detta, och

av följande skäl:

- (1) Enligt direktiv 91/414/EEG skall kommissionen efter anmälan av direktivet genomföra ett tolvårigt arbetsprogram ("arbetsprogrammet") i syfte att successivt undersöka de verksamma ämnen som fanns på marknaden två år efter det att direktiv 91/414/EEG anmälades.
- (2) Den första etappen i arbetsprogrammet pågår för närvarande och fastställdes genom kommissionens förordning (EEG) nr 3600/92 av den 11 december 1992 om närmare bestämmelser för genomförandet av den första etappen i det arbetsprogram som avses i artikel 8.2 i rådets direktiv 91/414/EEG om utsläppande av växtskyddsmedel på marknaden⁽²⁾.
- (3) Den andra etappen i arbetsprogrammet, som även den pågår för närvarande, fastställdes genom kommissionens förordning (EG) nr 451/2000 av den 28 februari 2000 om genomförandebestämmelser för den andra och tredje etappen i det arbetsprogram som avses i artikel 8.2 i rådets direktiv 91/414/EEG⁽³⁾.
- (4) En tredje etapp i arbetsprogrammet föreskrivs i förordning (EG) nr 451/2000 för ytterligare ett antal verksamma ämnen som inte omfattas av den första och andra

etappen i programmet. Den tredje etappen i arbetsprogrammet fastställdes genom kommissionens förordning (EG) nr 1490/2002 av den 14 augusti 2002 om kompletterande tillämpningsföreskrifter för den tredje etappen av det arbetsprogram som avses i artikel 8.2 i rådets direktiv 91/414/EEG och om ändring av förordning (EG) nr 451/2002⁽⁴⁾. Också denna tredje etapp pågår för närvarande.

- (5) Den fjärde etappen i arbetsprogrammet fastställdes genom kommissionens förordning (EG) nr 1112/2002 av den 20 juni 2002 om genomförandebestämmelser för den fjärde etappen i det arbetsprogram som avses i artikel 8.2 i rådets direktiv 91/414/EEG⁽⁵⁾ och pågår för närvarande. Producenter som vill bidra till att de verksamma ämnen som omfattas av denna etapp förs in i bilaga I till direktiv 91/414/EEG har åtagit sig att lämna de nödvändiga uppgifterna.
- (6) På grund av att Tjeckien, Estland, Cypern, Lettland, Litauen, Ungern, Malta, Polen, Slovenien och Slovakien har anslutit sig till EU måste producenterna i dessa nya medlemsstater få möjlighet att anmäla sitt intresse för att delta i den fjärde etappen när det gäller alla ämnen som omfattas av den etappen. Det bör också göras en översyn av de ämnen som fanns på marknaden i en ny medlemsstat före den 1 maj 2004 och som inte omfattas av den första, andra, tredje och fjärde etappen i arbetsprogrammet.
- (7) De förfaranden som fastställs i den här förordningen skall inte påverka förfaranden och åtgärder inom ramen för annan gemenskapslagstiftning, särskilt inte rådets direktiv 79/117/EEG av den 21 december 1978 om förbud mot att växtskyddsprodukter som innehåller vissa verksamma ämnen släpps ut på marknaden och används⁽⁶⁾, om kommissionen får belägg för att kraven i detta direktiv kommer att uppfyllas.

⁽¹⁾ EGT L 230, 19.8.1991, s. 1. Direktivet senast ändrat genom kommissionens direktiv 2004/99/EG (EUT L 309, 6.10.2004, s. 6).

⁽²⁾ EGT L 366, 15.12.1992, s. 10. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 2266/2000 (EGT L 259, 13.10.2000, s. 27).

⁽³⁾ EGT L 55, 29.2.2000, s. 25. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 1044/2003 (EUT L 151, 19.6.2003, s. 32).

⁽⁴⁾ EGT L 224, 21.8.2002, s. 23. Förordningen ändrad genom förordning (EG) nr 1744/2004 (EUT L 311, 8.10.2004, s. 23).

⁽⁵⁾ EGT L 168, 27.6.2002, s. 14.

⁽⁶⁾ EGT L 33, 8.2.1979, s. 36. Direktivet senast ändrat genom förordning (EG) nr 850/2004 (EUT L 158, 30.4.2004, s. 7).

- (8) Genom Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 178/2002 av den 28 januari 2002 om allmänna principer och krav för livsmedelslagstiftning, om inrättande av EFSA och om förfaranden i frågor som gäller livsmedelssäkerhet⁽¹⁾ inrättas Europeiska myndigheten för livsmedelssäkerhet (EFSA), vars syfte är att säkra att gemenskapen har tillgång till högt kvalificerat, oberoende och effektivt vetenskapligt och tekniskt stöd för att uppnå en hög skyddsnivå för människors liv och hälsa i lagstiftningen om säkra livsmedel och säkert foder. Det är därför lämpligt att föreskriva att Europeiska myndigheten för livsmedelssäkerhet skall delta aktivt i arbetsprogrammet om verksamma ämnen.
- (9) Det bör fastställas vilket förhållande som skall råda mellan producenterna, medlemsstaterna, kommissionen och EFSA, samt vilka skyldigheter som var och en av dessa parter har när det gäller genomförandet av arbetsprogrammet, och i samband med detta skall hänsyn tas till de erfarenheter som gjorts under den första och andra etappen av programmet, målet att hålla isär riskbedömning och riskhantering samt behovet av att organisera arbetet så effektivt som möjligt.
- (10) För att säkra att programmet fungerar väl måste producenterna, medlemsstaterna, kommissionen och EFSA ha ett nära samarbete, och tidsfristerna måste iaktas noga. Strikta tidsfrister bör fastställas för alla delar av den fjärde etappen av arbetsprogrammet så att det kan säkerställas att programmet avslutas inom en rimlig tidsperiod. För vissa verksamma ämnen med begränsade krav på dokumentation är det lämpligt med en kort tidsfrist för att lämna in dokumentationen så att det finns möjlighet att lämna ytterligare uppgifter inom den totala tidsramen för programmets slutförande.
- (11) För att undvika dubbelarbete, framför allt i form av experiment på ryggradsdjur, bör producenterna uppmuntras att lämna in gemensamma akter med dokumentation.
- (12) Det är nödvändigt att fastställa producenternas skyldigheter när det gäller de uppgifter som skall lämnas in, i fråga om form och tidsfrister samt gentemot de nationella myndigheterna och EFSA. Många av de verksamma ämnen som omfattas av arbetsprogrammets fjärde etapp tillverkas i små mängder för specialiständamål. Några är viktiga i ekologiskt jordbruk eller annat jordbruk med låg användning av insatsmedel och kan förväntas innebära små risker för människor och miljö.
- (13) Kommissionen har framhållit behovet av särskilda åtgärder för lågriskämnen i sin rapport till Europaparlamentet och rådet "Utvärdering av verksamma ämnen i växtskyddsmedel" (rapporten lämnad i enlighet med artikel 8.2 i rådets direktiv 91/414/EEG om utsläppande av växtskyddsmedel på marknaden)⁽²⁾.
- (14) I denna etapp av arbetsprogrammet krävs det ett annat tillvägagångssätt för att minska risken för att stora mängder verksamma ämnen dras tillbaka enbart av ekonomiska skäl. För vissa grupper av verksamma ämnen bör därför formen för och kraven på de uppgifter som skall lämnas inte vara desamma som för verksamma ämnen i de tre tidigare etapperna av arbetsprogrammet.
- (15) För att EG-lagstiftningen skall vara enhetlig måste man se till att de åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med de åtgärder som vidtagits enligt Europaparlamentets och rådets direktiv 98/8/EG av den 16 februari 1998 om utsläppande av biocidprodukter på marknaden⁽³⁾.
- (16) Efter det att ett verksamt ämne har förts in i bilaga I till direktiv 91/414/EEG bör det inte krävas en anmälan och inlämning av dokumentation för att få släppa ut motsvarande växtskyddsmedel på marknaden i enlighet med artikel 13 i direktivet. Därför bör personer som inte har lämnat in någon anmälan ha möjlighet att under samtliga etapper erhålla information om eventuella tilläggskrav för fortsatt saluföring av ett växtskyddsmedel som innehåller ett verksamt ämne under utvärdering.
- (17) För att säkerställa att all relevant information om ett verksamt ämnes eller dess resthalters potentiella skadeverkningar beaktas skall vid utvärderingarna hänsyn också tas till sådana tekniska och vetenskapliga rön om ett verksamt ämne som eventuella tredje parter lagt fram inom den fastställda tidsfristen.
- (18) Om samarbetet med anmälarna upphör kan utvärderingen av ett verksamt ämne inte fortsätta på ett effektivt sätt och bör därför avslutas, om inte en medlemsstat tar över arbetet.

⁽¹⁾ EGT L 31, 1.2.2002, s. 1. Förordningen ändrad genom förordning (EG) nr 1642/2003 (EUT L 245, 29.9.2003, s. 4).

⁽²⁾ KOM(2001) 444 slutlig.

⁽³⁾ EGT L 123, 24.4.1998, s. 1. Direktivet senast ändrat genom förordning (EG) nr 1882/2003 (EUT L 284, 31.10.2003, s. 1).

- (19) Utvärderingsarbetet bör fördelas mellan medlemsstaternas behöriga myndigheter. Därför bör en rapporterande medlemsstat utses för varje verksamt ämne. I förekommande fall skall den rapporterande medlemsstaten göra en bedömning av anmälarens checklista som visar att dokumentationen är fullständig, samt undersöka och utvärdera den information som tillhandahållits. Den rapporterande medlemsstaten skall presentera resultaten av utvärderingen för EFSA och utfärda en rekommendation till kommissionen om vilket beslut som skall fattas om det verksamma ämnet i fråga. För vissa grupper av verksamma ämnen bör den rapporterande medlemsstaten samarbeta nära med andra rapporterande medlemsstater för denna grupp. För varje grupp bör det utses en huvudrapportör som samordnar detta samarbete.
- (20) De rapporterande medlemsstaterna skall skicka utkastet till bedömningsrapport om verksamma ämnen till EFSA. Utkastet bör granskas av EFSA innan de överlämnas till kommissionen.
- (21) Om det visar sig att ansvaret för utvärdering och bedömning är ojämnt fördelat mellan de rapporterande medlemsstaterna, bör det vara möjligt att ersätta den medlemsstat som ursprungligen utsetts till rapporterande för ett visst verksamt ämne med en annan medlemsstat.
- (22) För att finansiera denna etapp av arbetsprogrammet skall en avgift erläggas till medlemsstaterna för hantering och utvärdering av dokumentationen och utkastet till bedömningsrapporter.
- (23) EFSA har rådfrågats om de föreslagna åtgärderna.
- (24) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Ständiga kommittén för livsmedelskedjan och djurhälsa.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

KAPITEL I

SYFTE OCH TILLÄMPNINGSSOMRÅDE, DEFINITIONER SAMT BEHÖRIG MYNDIGHET I MEDLEMSSTATEN

Artikel 1

Syfte och tillämpningsområde

1. I denna förordning fastställs

- a) tillämpningsföreskrifter för den fjärde etappen av det arbetsprogram som avses i artikel 8.2 andra stycket i direktiv

91/414/EEG ("arbetsprogrammet") när det gäller den fortsatta utvärderingen av de verksamma ämnen som anmäls enligt förordning (EG) nr 1112/2002,

- b) regler för de verksamma ämnen som fanns på marknaden före den 1 maj 2004 i Tjeckien, Estland, Cypern, Lettland, Litauen, Ungern, Malta, Polen, Slovenien och Slovakien, och som inte omfattas av första, andra och tredje etappen i arbetsprogrammet och av förordning (EG) nr 1112/2002.

2. Artikel 6.2 och 6.3 samt artikel 6.4 andra stycket i direktiv 91/414/EEG skall inte tillämpas på de verksamma ämnen som förtecknas i bilaga 1 till denna förordning, så länge som de förfaranden som föreskrivs i denna förordning avseende sådana ämnen inte har slutförts.

3. Denna förordning skall tillämpas utan att det påverkar

- a) medlemsstaternas granskningar av de verksamma ämnen som förtecknas i bilaga I till denna förordning, särskilt den granskning som görs då godkännanden förnyas enligt artikel 4.4 i direktiv 91/414/EEG,
- b) kommissionens granskningar i enlighet med artikel 5.5 i direktiv 91/414/EEG,
- c) utvärderingar som genomförs i enlighet med direktiv 79/117/EEG.

Artikel 2

Definitioner

I denna förordning skall definitionerna i artikel 2 i direktiv 91/414/EEG och i artikel 2 i förordning (EG) nr 1112/2002 gälla.

Följande definitioner skall också gälla:

- a) *anmälare*: varje fysisk eller juridisk person som lämnat in en anmälan i enlighet med
- i) förordning (EG) nr 1112/2002 enligt bilaga II i denna förordning, eller
- ii) artikel 4 i denna förordning.
- b) *rapporterande medlemsstat*: den rapporterande medlemsstaten för det verksamma ämne som finns förtecknat i bilaga I.

- c) *sammanfattande dokumentation*: dokumentation som innehåller den information som krävs enligt artikel 10.2 och där det ges en sammanfattning av resultaten av de tester och undersökningar som avses i denna punkt.
- d) *fullständig dokumentation*: dokumentation som innehåller den information som krävs enligt artikel 10.3 och där resultaten av de tester och undersökningar som nämns i den sammanfattande dokumentationen redovisas i sin helhet.

Artikel 3

Behörig myndighet i medlemsstaten

1. Varje medlemsstat skall utse en eller flera myndigheter som skall se till att medlemsstaterna fullgör sina skyldigheter enligt denna förordning.
2. De nationella myndigheter som förtecknas i bilaga III skall svara för samordning och alla nödvändiga kontakter med anmälare, övriga medlemsstater, kommissionen och Europeiska myndigheten för livsmedelssäkerhet (EFSA) i enlighet med denna förordning.

Medlemsstaterna skall lämna uppgifter om den behöriga samordnande nationella myndigheten till kommissionen, EFSA och de behöriga samordnande nationella myndigheterna i övriga medlemsstater, samt meddela eventuella ändringar av dessa uppgifter.

KAPITEL II

ANMÄLNINGAR AV VERKSAMMA ÄMNEN FRÅN PRODUCENTER I DE NYA MEDLEMSSTATERNA

Artikel 4

Anmälningar från producenter i de nya medlemsstaterna

1. Producenter i de nya medlemsstater som anges i artikel 1.1 b i denna förordning som vill säkerställa att ett verksamt ämne som förtecknas i bilaga I till denna förordning förs in i bilaga I till direktiv 91/414/EEG, skall anmäla de uppgifter som anges i denna förordnings bilaga V till kommissionen, övriga anmälare av detta ämne och den rapporterande medlemsstaten senast tre månader från dagen för denna förordnings ikraftträdande.
2. Producenter som gör en anmälan enligt punkt 1 skall uppfylla de skyldigheter som producenter eller anmälare har för det anmälda verksamma ämnet enligt denna förordning.
3. En producent i en ny medlemsstat som inte har gjort en anmälan enligt punkt 1 av ett verksamt ämne som förtecknas i

bilaga I till denna förordning skall endast tillåtas delta i arbetsprogrammet tillsammans med en eller flera anmälare av det verksamma ämnet, däribland en medlemsstat som har gjort en anmälan i enlighet med punkt 4 i denna artikel.

4. Om det inte har lämnats in någon anmälan av ett visst verksamt ämne som är infört i bilaga I till denna förordning, kan en ny medlemsstat meddela sitt intresse av att det verksamma ämnet förs in i bilaga I till direktiv 91/414/EEG genom att göra en anmälan till kommissionen och den rapporterande medlemsstaten.

Denna anmälan skall göras så snart som möjligt, och inte senare än tre månader efter det att kommissionen har meddelat medlemsstaterna att ingen anmälan har lämnats in för detta verksamma ämne.

En medlemsstat som lämnar in en sådan anmälan skall därefter behandlas som producent vid utvärderingen av det berörda verksamma ämnet.

5. Kommissionen skall besluta, enligt artikel 8.2 fjärde stycket i direktiv 91/414/EEG, att inte föra in sådana verksamma ämnen i bilaga I till direktivet som avses i bilaga I till denna förordning och för vilka ingen anmälan har lämnats i enlighet med punkt 1 eller 4 i denna artikel. I beslutet skall skälen för detta anges.

Medlemsstaterna skall återkalla godkännandet av växtskyddsprodukter som innehåller sådana verksamma ämnen inom den tidsfrist som föreskrivs i beslutet.

KAPITEL III

VILLKOR FÖR INLÄMNING AV DOKUMENTATION OM VERKSAMMA ÄMNEN OCH TREDJE PARTS INLÄMNING AV UPPGIFTER

Artikel 5

Fler än en anmälare lämnar in dokumentation

1. Om mer än en part har anmält ett verksamt ämne som är förtecknat i bilaga I skall anmälarna i görligaste mån översända dokumentationen om ämnet gemensamt.

Om dokumentationen inte lämnas in gemensamt av samtliga anmälare skall den innehålla uppgifter om vilka insatser som har gjorts för ett gemensamt inlämnande och orsakerna till att vissa anmälare inte har deltagit.

2. När det gäller ett verksamt ämne som anmäls av fler än en part skall anmälarna, för varje undersökning som inkluderar ryggradsdjur, ange vilka åtgärder som vidtagits för att undvika dubbla tester och i förekommande fall ange skälen till dubbla undersökningar.

Artikel 6

Inlämning av dokumentation till den rapporterande medlemsstaten

1. Anmälaren skall överlämna akten med dokumentation om det verksamma ämnet ("dokumentationen") till den rapporterande medlemsstaten.

2. Dokumentationen skall innehålla följande:

- a) en kopia av anmälan; om flera producenter har gjort en gemensam anmälan enligt artikel 5.1 skall den innehålla
 - i) en kopia av anmälningarna enligt artikel 4 eller 5 i förordning (EG) nr 1112/2002 eller artikel 4 i den här förordningen,
 - ii) namn på den person som har utsetts av producenterna att ansvara för den gemensamma anmälan och som kommer att fungera som kontaktperson under förfarandet,
- b) ett begränsat antal typiska användningsområden för det verksamma ämnet, och på grundval av de uppgifter som lämnas in skall anmälaren kunna visa att en eller flera beredningar uppfyller kraven i artikel 5 i direktiv 91/414/EEG för införande av det verksamma ämnet i bilaga I till direktivet.

3. Om den rapporterande medlemsstaten i enlighet med artikel 20.2 begär att anmälaren skall distribuera den uppdaterade sammanfattande dokumentationen eller den uppdaterade och fullständiga dokumentationen eller delar av denna, skall anmälaren göra det senast en månad från och med dagen för mottagandet av en sådan begäran.

Artikel 7

Dokumentation för verksamma ämnen som lämnats in enligt direktiv 98/8/EG

Om ett verksamt ämne har anmälts enligt direktiv 98/8/EG kan anmälaren genom avvikelse från artiklarna 5 och 6 överlämna

- a) en kopia av den dokumentation som lämnats in enligt direktiv 98/8/EG,

b) sådan eventuell tilläggsinformation som enligt bilagorna II och III till direktiv 91/414/EEG behövs för att det verksamma ämnet skall kunna föras in i bilaga I till direktivet med hänvisning till de användningsområden som omfattas av direktivet.

Artikel 8

Dokumentation för verksamma ämnen som lämnats in enligt förordning (EG) nr 1490/2002

Om dokumentation har lämnats in enligt förordning (EG) nr 1490/2002 kan den person som lämnade in dokumentationen också, tillsammans med den kompletterande dokumentation som lämnats enligt förordningen, lämna

- a) en hänvisning till den dokumentation som lämnats in enligt förordning (EG) nr 1490/2002,
- b) sådan eventuell tilläggsinformation som enligt bilagorna II och III till direktiv 91/414/EEG behövs för att det verksamma ämnet skall kunna föras in i bilaga I till direktivet med hänvisning till de användningsområden som omfattas av denna förordning.

Artikel 9

Särskilda villkor för inlämning av dokumentation för de verksamma ämnen som förtecknas i del A i bilaga I

1. Om dokumentationen gäller ett verksamt ämne som förtecknas i del A i bilaga I skall anmälaren, utöver de uppgifter som krävs enligt artikel 5 och artikel 6.2, i förekommande fall lämna följande information om det verksamma ämnet och växtskyddsmedlet:

- a) All tillgänglig information om eventuella risker för människors och djurs hälsa och för miljön, däribland information från litteratur i ämnet, med angivande av vilka databaser som konsulterats och vilka sökord som använts.
- b) Tillgängliga bedömningsrapporter från OECD-länder.
- c) Information om eventuella pågående tester och undersökningar och datum för när de beräknas vara slutförda.

2. Dokumentationen skall innehålla rapporterna från enskilda tester och undersökningar med samtliga uppgifter som avses i punkt 1.

3. När en medlemsstat fungerar som rapporterande medlemsstat och får kopior i enlighet med artikel 20.2 skall den ange hur många kopior av dokumentationen som anmälaren skall lämna in.

Formatet för dokumentationen skall fastställas med hänsyn till de rekommendationer som utfärdats i enlighet med det förfarande som fastställs i artikel 19 i direktiv 91/414/EEG.

Artikel 10

Särskilda villkor för inlämning av dokumentation för de verksamma ämnen som förtecknas i delarna B–G i bilaga I

1. Om dokumentationen gäller ett verksamt ämne som är upptaget i del B i bilaga I skall anmälaren lämna in dokumentation och en sammanfattande dokumentation.

2. Anmälaren skall lämna följande information i den sammanfattande dokumentationen:

- a) De uppgifter som krävs enligt artiklarna 5 och 6.2 i denna förordning.
- b) Sammanfattningar och resultaten av tester och undersökningar samt namn på den person eller det institut som har genomfört dessa tester och undersökningar, för varje punkt i bilagorna II (del A eller B) och III (del A eller B) till direktiv 91/414/EEG.
- c) En checklista som fylls i av anmälaren och som visar att dokumentationen är fullständig enligt artikel 18 i denna förordning.

De tester och undersökningar som avses i punkt 2 b skall vara av betydelse för bedömningen av de kriterier som fastställs i artikel 5 i direktiv 91/414/EEG för en eller flera beredningar som är representativa för användningsområdena, med beaktande av att ofullständig information i den dokumentation som krävs enligt direktivets bilaga II och, till följd av det föreslagna begränsade antalet representativa användningsområden för det verksamma ämnet kan leda till restriktioner för införandet i bilaga I till direktiv 91/414/EEG.

3. Den fullständiga dokumentationen skall innehålla rapporterna från enskilda tester och undersökningar avseende samtliga uppgifter som nämns i b och andra stycket i punkt 2.

4. Medlemsstaterna skall ange antalet kopior och formen för den sammanfattande och den fullständiga dokumentation som anmälarna skall lämna in.

När medlemsstaterna fastställer form för den fullständiga och den sammanfattande dokumentationen skall de ta hänsyn till de rekommendationer som utfärdats i enlighet med det förfarande som fastställs i artikel 19 i direktiv 91/414/EEG.

Artikel 11

Inlämning av uppgifter från tredje part

Varje fysisk eller juridisk person som vill lämna sådan information som kan bidra till utvärderingen av ett verksamt ämne i bilaga I, särskilt när det gäller potentiella skadeverkningar av detta ämne och rester av det på djurs och människors hälsa och på miljön, skall lämna informationen inom den tidsfrist som fastställs i artikel 12.

Informationen skall lämnas till den rapporterande medlemsstaten och EFSA. På begäran av den rapporterande medlemsstaten skall denna person också lämna informationen till övriga medlemsstater senast en månad efter mottagandet av en sådan begäran.

Artikel 12

Tidsfrister för att lämna dokumentation

Anmälaren skall lämna dokumentationen till den rapporterande medlemsstaten

- a) senast den 30 juni 2005 för de verksamma ämnen som förtecknas i del A i bilaga I,
- b) senast den 30 november 2005 för de verksamma ämnen som förtecknas i delarna B–G i bilaga I.

Artikel 13

Underlåtenhet att lämna dokumentation

1. Om anmälaren inte lämnar in dokumentationen eller delar av den inom den tidsfrist som fastställs i artikel 12, skall den rapporterande medlemsstaten underrätta kommissionen och EFSA om detta inom två månader från dagen för utgången av tidsfristen och ange de skäl som anförts av anmälaren.

2. På grundval av informationen från den rapporterande medlemsstaten enligt punkt 1 skall kommissionen fastställa om anmälaren har visat att dröjsmålet med att lämna in dokumentationen har orsakats av force majeure.

I sådant fall skall den fastställa en ny tidsfrist för inlämnade av dokumentation som uppfyller kraven i artiklarna 5, 6, 9 och 10 i denna förordning enligt förfarandet i artikel 19 i direktiv 91/414/EEG.

3. Kommissionen skall, enligt bestämmelserna i artikel 8.2 fjärde stycket i direktiv 91/414/EEG, besluta att inte föra in sådana verksamma ämnen i bilaga I till direktivet för vilka ingen dokumentation har lämnats inom den tidsfrist som fastställs i artikel 12 eller artikel 13.2 andra stycket i denna förordning. I beslutet skall skälen för detta anges.

Medlemsstaterna skall återkalla godkännandet av växtskyddsprodukter som innehåller sådana verksamma ämnen inom den tidsfrist som föreskrivs i beslutet.

Artikel 14

Anmälare som byts ut eller inte längre önskar delta

1. Då en anmälare inte längre önskar delta i arbetsprogrammet för ett visst verksamt ämne skall denne omedelbart underrätta den rapporterande medlemsstaten, kommissionen, EFSA och övriga anmälare av ämnet i fråga, samt ange skälen för sitt beslut.

Om en anmälare väljer att inte längre delta eller inte fullgör de skyldigheter som föreskrivs i den här förordningen, skall förfarandena i artiklarna 15 och 24 avbrytas beträffande dokumentationen i fråga.

2. Om en anmälare kommer överens med en annan producent om att denne i anmälares ställe skall delta i det arbetsprogram som avses i denna förordning, skall anmälares och producenten i en gemensam förklaring underrätta den rapporterande medlemsstaten, kommissionen och EFSA om att den nya producenten ersätter den ursprungliga anmälares och övertar dennes skyldigheter enligt bestämmelserna i artiklarna 4, 5, 6, 9, 10, 12 och 24. Anmälares och producenten skall se till att övriga anmälare av ämnet i fråga också erhåller informationen vid samma tidpunkt.

Den andra producenten och den ursprungliga anmälares skall ha gemensamt betalningsansvar för eventuellt obetalda avgifter för den förra anmälares anmälan enligt det system som medlemsstaterna har fastställt i enlighet med artikel 30.

3. Om alla anmälare av ett verksamt ämne vill avsluta sitt deltagande i arbetsprogrammet kan en medlemsstat fungera som anmälare och därigenom delta i arbetsprogrammet.

En medlemsstat som vill fungera som anmälare skall meddela detta till den rapporterande medlemsstaten, kommissionen och EFSA senast en månad efter det att medlemsstaten underrättats om att alla anmälare beslutat att inte längre delta, och den skall överta den ursprungliga anmälares skyldigheter enligt bestämmelserna i artiklarna 4, 5, 6, 9, 10, 12 och 24.

4. All dokumentation som lämnas in skall vara tillgänglig för den rapporterande medlemsstaten, kommissionen och EFSA.

KAPITEL IV

UTVÄRDERING AV DOKUMENTATION

Artikel 15

Allmänna villkor för utvärdering av dokumentation

1. Utan att det påverkar tillämpningen av artikel 18 skall den rapporterande medlemsstaten utvärdera all dokumentation som lämnats till den.

2. Utan att det påverkar tillämpningen av artikel 7 i direktiv 91/414/EEG skall den rapporterande medlemsstaten inte tillåta att det lämnas in nya undersökningsresultat under utvärderingen, utom när det gäller sådana undersökningar som avses i artikel 9.1 c i denna förordning.

Den rapporterande medlemsstaten får dock begära att anmälares lämnar in sådana ytterligare uppgifter som är nödvändiga för att klargöra innehållet i dokumentationen. I sådana fall skall den rapporterande medlemsstaten fastställa en tidsfrist inom vilken uppgifterna skall lämnas in. Tidsfristen skall inte påverka den tidsfrist som den rapporterande medlemsstaten i enlighet med artiklarna 21.1 eller 22.1 har för att lämna in utkast till bedömningsrapport till EFSA.

3. När utvärderingen av dokumentationen har påbörjats kan den rapporterande medlemsstaten

a) rådgöra med experter från EFSA,

b) begära in kompletterande teknisk eller vetenskaplig information från andra medlemsstater för att underlätta utvärderingen.

4. Anmälarna kan rådfråga den rapporterande medlemsstaten.

Artikel 16

Samarbete mellan medlemsstaterna

1. Den rapporterande medlemsstaten skall samarbeta vid utvärderingen inom varje grupp som fastställs i bilaga I och skall organisera detta samarbete så effektivt som möjligt.

2. Den rapporterande medlemsstat som i bilaga I anges som "huvudrapportör" för varje grupp skall organisera detta samarbete och rådgivningen till anmälarna när det gäller frågor som är av intresse för de övriga medlemsstaterna.

Artikel 17

Särskilda villkor för utvärdering av de verksamma ämnen som förtecknas i del A i bilaga I

Om det är möjligt och inte påverkar den tidsfrist för att lämna in utkast till bedömningsrapport som fastställs i artikel 21.1 skall den rapporterande medlemsstaten utvärdera de kompletterande uppgifter som avses i artikel 9.1 c och som lämnats av anmälaren.

Artikel 18

Kontroll av att dokumentationen är fullständig för de ämnen som förtecknas i delarna B–G i bilaga I

1. Den rapporterande medlemsstaten skall göra en bedömning av de checklistor som anmälarna lämnat in i enlighet med artikel 10.2 c.

2. Medlemsstaten skall, senast tre månader efter det att all dokumentation för ett visst verksamt ämne har kommit in, meddela kommissionen om huruvida dokumentationen är fullständig eller inte.

3. När det gäller verksamma ämnen för vilka en eller flera akter med dokumentation anses vara fullständiga skall den rapporterande medlemsstaten göra den utvärdering som avses i artiklarna 15 och 19, om inte kommissionen inom två månader från det att rapporten mottagits meddelar den rapporterande medlemsstaten att dokumentationen inte kan betraktas som fullständig.

4. Om en rapporterande medlemsstat eller kommissionen anser att det för vissa verksamma ämnen inte finns någon fullständig dokumentation i den bemärkelse som avses i artiklarna 5, 6 och 10, skall kommissionen inom tre månader efter det att den rapporterande medlemsstatens rapport mottagits hänskjuta rapporten till Ständiga kommittén för livsmedelskedjan och djurhälsa.

Beslutet om huruvida dokumentationen skall anses vara fullständig i den bemärkelse som avses i artiklarna 5, 6 och 10 skall fattas i enlighet med förfarandet i artikel 19 i direktiv 91/414/EEG.

5. Kommissionen skall, enligt bestämmelserna i artikel 8.2 fjärde stycket i direktiv 91/414/EEG, besluta att inte föra in sådana verksamma ämnen i bilaga I till detta direktiv för vilka ingen fullständig dokumentation har lämnats inom den tidsfrist som fastställs i artikel 12 eller artikel 13.2 andra stycket i denna förordning.

Artikel 19

Särskilda villkor för utvärdering av dokumentation för de verksamma ämnen som förtecknas i delarna B–G i bilaga I

1. Om verksamma ämnen som är förtecknade i del D i bilaga I till denna förordning har utvärderats i enlighet med direktiv 98/8/EG, skall vid behov hänsyn tas till dessa utvärderingar i denna förordning.

2. Om verksamma ämnen har utvärderats i en tidigare etapp av det arbetsprogram som avses i artikel 8.2 i direktiv 91/414/EG, skall vid behov hänsyn tas till dessa utvärderingar i denna förordning.

3. Den rapporterande medlemsstaten skall utvärdera och lämna rapport endast om sådana verksamma ämnen för vilka det finns åtminstone en akt med fullständig dokumentation i enlighet med artiklarna 5, 6 och 10. I fråga om sådan dokumentation om samma verksamma ämne som bedöms vara ofullständig skall den rapporterande medlemsstaten kontrollera om det verksamma ämnets identitet och föreningar i denna dokumentation är jämförbar med de verksamma ämnets identitet och föreningar i den dokumentation som bedöms vara fullständig. Den skall redovisa sina synpunkter därvidlag i utkastet till bedömningsrapport.

Den rapporterande medlemsstaten skall ta hänsyn till de uppgifter om potentiella skadeverkningar som finns i annan dokumentation som en anmälare eller tredje part har lämnat in i enlighet med artikel 11.

Artikel 20

Allmänna villkor för utkast till bedömningsrapport

1. Utkastet till bedömningsrapport skall i möjligaste mån sändas i den form som rekommenderas i enlighet med förfarandet i artikel 19 i direktiv 91/414/EEG.

2. Den rapporterande medlemsstaten skall begära att anmälarna lämnar in uppdaterad sammanfattande dokumentation till EFSA och övriga medlemsstater, och på begäran till kommissionen, samtidigt som den rapporterande medlemsstatens utkast till bedömningsrapport skickas till EFSA.

Medlemsstaterna, kommissionen och EFSA kan, via den rapporterade medlemsstaten, begära att anmälarna också lämnar in uppdaterad och fullständig dokumentation eller delar av sådan. Anmälaren skall tillhandahålla sådan uppdaterad dokumentation senast det datum som anges i begäran.

Artikel 21

Särskilda villkor för utkast till bedömningsrapport och rekommendationer till kommissionen om de verksamma ämnen som förtecknas i del A i bilaga I

1. Den rapporterande medlemsstaten skall skicka utkastet till bedömningsrapport till EFSA så snart som möjligt, och senast 12 månader från datum för utgången av den tidsfrist som fastställs i artikel 12 a.

2. Den rapporterande medlemsstaten skall se till att utkastet till bedömningsrapport för varje punkt i bilagorna II (del A eller B) och III (del A eller B) till direktiv 91/414/EEG innehåller en hänvisning till samtliga tester och undersökningar som använts för bedömningen.

Denna hänvisning skall göras i form av en förteckning över tester och undersökningar och innehålla titel, författare, datum för undersöknings- eller testrapporten och datum för dess offentliggörande, den standard som användes då testet eller undersökningen gjordes, innehavarens namn samt, i förekommande fall, innehavarens eller anmälarens begäran om uppgiftsskydd.

3. Samtidigt som den rapporterande medlemsstaten i enlighet med punkt 1 skickar sin bedömningsrapport till EFSA skall den utfärda en rekommendation till kommissionen om att

a) antingen införa det verksamma ämnet i bilaga I till direktiv 91/414/EEG med angivande av de föreslagna villkoren för införande, där villkoren

i) kan omfatta tidsfristen för ett sådant införande,

ii) skall ange om information måste tillhandahållas, om sådan tilläggsinformation ingår i de tester och undersökningar som avses i artikel 9.1 c i denna förordning, och i så fall en trolig tidsplan för insändandet av denna information, eller

b) inte införa det verksamma ämnet i bilaga I till direktiv 91/414/EEG med angivande av skälen för detta.

4. Utöver de villkor för införande som föreslås i punkt 2 a i denna artikel får den rapporterande medlemsstaten ange om

den, i fråga om det föreslagna begränsade antalet representativa användningsområden, har funnit att det saknas sådan information i dokumentationen som medlemsstaterna kan begära att få när de enligt artikel 4 i direktiv 91/414/EEG skall godkänna bekämpningsmedel innehållande det verksamma ämnet.

Artikel 22

Särskilda villkor för utkast till bedömningsrapport och rekommendationer till kommissionen om de verksamma ämnen som förtecknas i delarna B–G i bilaga I

1. Den rapporterande medlemsstaten skall skicka ett utkast till bedömningsrapport till EFSA så fort som möjligt, dock senast 12 månader efter det att akten med dokumentation bedöms vara fullständig enligt artikel 18.2.

2. Den rapporterande medlemsstaten skall se till att utkastet till bedömningsrapport för varje punkt i bilagorna II (del A eller B) och III (del A eller B) till direktiv 91/414/EEG innehåller en hänvisning till samtliga tester och undersökningar som använts för bedömningen.

Denna hänvisning skall göras i form av en förteckning över tester och undersökningar och innehålla titel, författare, datum för undersöknings- eller testrapporten och datum för dess offentliggörande, den standard som användes då testet eller undersökningen gjordes, innehavarens namn samt, i förekommande fall, innehavarens eller anmälarens begäran om uppgiftsskydd.

3. Samtidigt som den rapporterande medlemsstaten i enlighet med punkt 1 skickar sin bedömningsrapport till EFSA skall den utfärda en rekommendation till kommissionen om

a) att det verksamma ämnet skall införas i bilaga I till direktiv 91/414/EEG, med angivande av skälen för införande, eller

b) att det verksamma ämnet inte skall införas i bilaga I till direktiv 91/414/EEG, med angivande av skälen för detta.

Artikel 23

Byte av rapporterande medlemsstat

1. Om en rapporterande medlemsstat inser att den inte kommer att kunna hålla den tidsfrist för inlämnande av utkastet till bedömningsrapport till EFSA som fastställs i artiklarna 21.1 och 22.1 skall den meddela detta till kommissionen och EFSA och ange skälen till dröjsmålet.

2. Det kan fattas beslut om att ersätta en rapporterande medlemsstat för ett visst verksamt ämne med en annan medlemsstat om

- a) det under den bedömning och utvärdering som avses i artiklarna 15, 16, 17 och 19 framkommer att ansvars- och arbetsbördan är ojämnt fördelad mellan de rapporterande medlemsstaterna, eller om
- b) det framgår att en medlemsstat inte kan fullgöra de skyldigheter som föreskrivs i denna förordning.

Ett sådant beslut skall ske i enlighet med det förfarande som fastställs i artikel 19 i direktiv 91/414/EEG.

3. Om det har fattats beslut om att ersätta en rapporterande medlemsstat skall den ursprungliga rapporterande medlemsstaten omedelbart efter det att beslutet har fattats informera de berörda anmälarna om detta och till den nya rapporterande medlemsstaten översända all skriftväxling och information som den har erhållit i egenskap av rapporterande medlemsstat och som gäller det verksamma ämnet i fråga.

Den ursprungliga rapporterande medlemsstaten skall till anmälaren betala tillbaka den oanvända delen av den avgift som avses i artikel 30. Den nya rapporterande medlemsstaten kan begära att en tilläggsavgift betalas i enlighet med artikel 30.

Artikel 24

Utvärdering som görs av EFSA

1. Inom 30 dagar efter det att EFSA mottagit det utkast till bedömningsrapport som avses i artiklarna 21.1 och 22.1 i denna förordning skall den kontrollera att det överensstämmer med den form som rekommenderas i enlighet med det förfarande som avses i artikel 19 i direktiv 91/414/EEG.

Om utkastet till bedömningsrapport i undantagsfall inte upprättats i enlighet med kraven skall kommissionen komma överens med EFSA och den rapporterande medlemsstaten om en tidsfrist på högst tre månader för att skicka in en ändrad version.

2. EFSA skall skicka utkastet till bedömningsrapport till de övriga medlemsstaterna och kommissionen, och den kan genomföra samråd med experter och med den rapporterande medlemsstaten.

3. EFSA kan rådgöra med några eller alla anmälare av verksamma ämnen som anges i bilaga I beträffande utkastet till bedömningsrapport eller delar av den avseende det verksamma ämnet i fråga.

4. Utan att det påverkar tillämpningen av artikel 7 i direktiv 91/414/EEG skall EFSA inte tillåta att det lämnas in nya undersökningsresultat efter det att myndigheten har mottagit det utkast till bedömningsrapport som avses i punkt 1 i denna artikel.

Den rapporterande medlemsstaten får dock, efter samtycke från EFSA, begära att anmälarna inom en viss tidsfrist lämnar de kompletterande uppgifter som den rapporterande medlemsstaten eller EFSA finner nödvändiga för att dokumentationen skall vara fullständig.

5. EFSA skall på särskild begäran tillhandahålla eller ge intresserade personer möjlighet att få tillgång till följande:

- a) Utkastet till bedömningsrapport, utom de delar av denna som har sekretessbelagts enligt artikel 14 i direktiv 91/414/EEG.
- b) En förteckning med alla uppgifter som krävs för att bedöma om det verksamma ämnet kan föras in i bilaga I till direktiv 91/414/EEG, i den form som uppgifterna slutgiltigt presenterats av EFSA.

6. EFSA skall utvärdera utkastet till bedömningsrapport och meddela kommissionen sin utvärdering av om det verksamma ämnet kan förväntas uppfylla kraven i artikel 5.1 i direktiv 91/414/EEG, senast ett år efter det att den har mottagit både dokumentationen från anmälaren i enlighet med artikel 15.3 i denna förordning och utkastet till bedömningsrapport, som har kontrollerats enligt punkt 1 i denna artikel.

EFSA skall i förekommande fall göra en utvärdering av de tillgängliga alternativ som uppges uppfylla kraven i artikel 5.1 i direktiv 91/414/EEG och av eventuella uppgiftskrav.

För att underlätta planeringen av arbetet skall kommissionen och EFSA enas om en tidsplan för utvärderingen. Kommissionen och myndigheten skall också enas om i vilken form yttrandet skall läggas fram.

KAPITEL V

PRESENTATION AV UTKAST TILL DIREKTIV ELLER UTKAST TILL BESLUT OM VERKSAMMA ÄMNEN OCH DEN SLUTGILTIGA GRANSKNINGSRAPPORTEN

Artikel 25

Framläggande av utkast till direktiv eller utkast till beslut

1. Kommissionen skall lägga fram ett utkast till granskningsrapport senast fyra månader efter mottagandet av den utvärdering från EFSA som föreskrivs i artikel 24.6.

2. Kommissionen skall, utan att det påverkar dess eventuella förslag om ändring av bilagan till direktiv 79/117/EEG och på grundval av den slutliga granskningsrapport som föreskrivs i artikel 26 i denna förordning, till Ständiga kommittén för livsmedelskedjan och djurhälsa överlämna

- a) ett utkast till direktiv om införande av det verksamma ämnet i bilaga I till direktiv 91/414/EEG med angivande av eventuella villkor för införande, däribland tidsfristen för införandet, eller
- b) ett utkast till beslut, som riktar sig till medlemsstaterna enligt artikel 8.2 fjärde stycket i direktiv 91/414/EEG, om att inte införa det verksamma ämnet i bilaga I till direktivet, med angivande av skälen för detta och med krav på att medlemsstaterna skall dra in godkännandena för de växtskyddsmedel som innehåller det verksamma ämnet.

Direktivet eller beslutet skall antas enligt förfarandet i artikel 19 i direktiv 91/414/EEG.

3. Utöver de villkor för införande som föreslås i punkt 2 a får kommissionen ange om den har funnit att det saknas sådan information i dokumentationen som medlemsstaterna kan begära att få när de enligt artikel 4 i direktiv 91/414/EG skall utfärda godkännanden.

Artikel 26

Den slutliga granskningsrapporten

Resultaten från Ständiga kommittén för livsmedelskedjan och djurhälsa, utom de delar som rör konfidentiella uppgifter i dokumentationen och som har sekretessbelagts enligt artikel 14 i direktiv 91/414/EEG, skall göras tillgängliga för allmänheten.

KAPITEL VI

AVBRYTANDE AV TIDSFRISTER, ÅTGÄRDER SOM MEDLEMSSTATERNAS SKALL VIDTA OCH INTERIMISTISKA LÄGESRAPPORTER

Artikel 27

Avbrytande av tidsfristen

Om kommissionen, genom ett utkast till rådets rättsakt på grundval av artikel 6.3 i direktiv 79/117/EEG, lägger fram ett förslag om totalförbud för ett verksamt ämne som förtecknas i bilaga I till denna förordning, skall de tidsfrister som fastställs i denna förordning upphöra att gälla medan rådet tar ställning till förslaget.

Om rådet antar en ändring till bilagan till direktiv 79/117/EEG för att totalförbjuda detta verksamma ämne, skall det förfarande som föreskrivs i denna förordning avslutas för detta verksamma ämne.

Artikel 28

Åtgärder som vidtas av medlemsstaterna

Om en medlemsstat, med stöd av den dokumentation som avses i artiklarna 5–10 eller det utkast till bedömningsrapport om ett verksamt ämne som avses i artiklarna 19–22, tänker vidta åtgärder för att dra tillbaka detta ämne från marknaden eller kraftigt begränsa användningen av ett växtskyddsmedel som innehåller det verksamma ämnet, skall medlemsstaten i fråga så snart som möjligt informera kommissionen, EFSA, övriga medlemsstater och anmälarna om dessa åtgärder och ange skälen för dem.

Artikel 29

Interimistisk lägesrapport

Samtliga medlemsstater skall lämna in en rapport till kommissionen och till EFSA om hur arbetet framskrider med utvärderingen av de verksamma ämnena som de ansvarar för som rapporterande medlemsstat. Rapporten skall lämnas in senast

- a) den 30 november 2005 för de verksamma ämnena som förtecknas i del A i bilaga I,
- b) den 30 november 2006 för de verksamma ämnena som förtecknas i delarna B–G i bilaga I.

KAPITEL VII

AVGIFTER OCH ANDRA PÅLAGOR

Artikel 30

Avgifter

1. Beträffande de verksamma ämnena som förtecknas i bilaga I får medlemsstaterna införa ett system som innebär att anmälarna är skyldiga att erlägga en avgift för administrativ hantering och utvärdering av akter.

Intäkterna från dessa avgifter skall endast användas för att täcka de faktiska kostnader som den rapporterande medlemsstaten har, eller för att täcka kostnaderna för de allmänna åtgärder som medlemsstaterna vidtar i enlighet med sina skyldigheter enligt artiklarna 15–24.

2. Medlemsstaterna skall fastställa storleken på den avgift som avses i punkt 1 på ett öppet sätt så att den inte överstiger de faktiska kostnaderna för granskning och administrativ hantering av dokumentationen eller för de allmänna åtgärder som medlemsstaterna vidtar i enlighet med sina skyldigheter enligt artiklarna 15–24.

Medlemsstaterna får dock vid beräkningen av den totala avgiften använda sig av en skala med fasta avgifter som grundar sig på de genomsnittliga kostnaderna.

3. Avgiften skall betalas i enlighet med det förfarande som fastställs av de myndigheter i varje medlemsstat som är förtecknade i bilaga IV.

Artikel 31

Andra skatter och avgifter

Artikel 30 skall inte påverka medlemsstaternas rätt att, utöver den avgift som fastställs i artikeln och i den utsträckning som

tillåts enligt gemenskapslagstiftningen, behålla eller införa skatter eller avgifter för godkännande, utsläppande på marknaden, användning eller kontroll av verksamma ämnen och växtskyddsmedel.

KAPITEL VIII

TILLFÄLLIGA OCH SLUTLIGA BESTÄMMELSER

Artikel 32

Tillfälliga åtgärder

Om det är nödvändigt kan kommissionen i vissa fall vidta tillfälliga åtgärder enligt artikel 8.2 i direktiv 91/414/EEG beträffande de användningsområden där det har lagts fram tekniska bevis på att det finns ett stort behov av att fortsätta använda det verksamma ämnet och att det inte finns några effektiva alternativ.

Artikel 33

Ikraftträdande

Denna förordningen träder i kraft den sjunde dagen efter det att den offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 3 december 2004.

På kommissionens vägnar

Markos KYPRIANOU

Ledamot av kommissionen

BILAGA I

Förteckning över verksamma ämnen (kolumn A), rapporterande medlemsstat (kolumn B) och anmälade producenter (identifieringskod) (kolumn C) (*)

DEL A

GRUPP 1

HUVUDRAPPORTÖR: IRLAND

Verksamt ämne	Rapporterande medlemsstat	Anmälare
(A)	(B)	(C)
Ättiksyra	Tyskland	PAB-SE PUN-DK TEM-DE
Aminosyror/gamma-aminosmörtsyra	Tyskland	AGR-ES
Aminosyror/L-glutaminsyra	Tyskland	AGR-ES
Aminosyror/L-tryptofan	Tyskland	VAL-IT
Ammoniumkarbonat	Irland	ABC-GB
Kaliumvätekarbonat	Irland	PPP-FR
Natriumvätekarbonat	Irland	CLM-NL SLY-FR
Kasein	Tjeckien	
3-Fenyl-2-propenal (kanelaldehyd)	Polen	
Etoxikin	Tyskland	XED-FR
Fettsyror/dekansyra	Irland	PBI-GB
Fettsyror/fettnmetylester (CAS-nr 85566-26-3)	Irland	OLE-BE
Fettsyror/kaliumsalt av fettsyror	Irland	FBL-DE IAB-ES NEU-DE
Fettsyror/kaliumsalt av fettsyror (CAS-nr 7740-09-7)	Irland	DKI-NL
Fettsyror/kaliumsalt av fettsyror (CAS-nr 10124-65-9)	Irland	ERO-IT
Fettsyror/kaliumsalt av fettsyror (CAS-nr 13429-27-1, 2624-31-9, 593-29-3, 143-18-0, 3414-89-9, 38660-45-6, 18080-76-7)	Irland	DXN-DK
Fettsyror/kaliumsalt av fettsyror (CAS-nr 18175-44-5, 143-18-0, 3414-89-9)	Irland	DXN-DK
Fettsyror/kaliumsalt av fettsyror (CAS-nr 61788-65-6)	Irland	TBE-ES
Fettsyror/kaliumsalt av fettsyror (CAS-nr 61790-44-1)	Irland	VAL-IT
Fettsyror/kaliumsalt av fettsyror (CAS-nr 61790-44-1, 70969-43-6)	Irland	STG-GB
Fettsyror/kaliumsalt av fettsyror (CAS-nr 67701-09-1)	Irland	CRU-IT
Fettsyror/heptansyra	Irland	DKI-NL
Fettsyror/oktansyra	Irland	PBI-GB
Fettsyror/oleinsyra	Irland	ALF-ES

(*) De verksamma ämnen som saknar uppgift om anmälare i kolumn C är verksamma ämnen i enlighet med artikel 1.1 b i denna förordning.

(A)	(B)	(C)
Fettsyror/pelargonsyra	Irland	ERO-IT NEU-DE
Fettsyror/kaliumsalt – dekansyra (CAS-nr 334-48-5)	Irland	NSC-GB
Fettsyror/kaliumsalt – kaprylsyra (CAS-nr 124-07-2)	Irland	ADC-DE
Fettsyror/kaliumsalt – laurinsyra (CAS-nr 143-07-7)	Irland	NSC-GB
Fettsyror/kaliumsalt – oleinsyra (CAS-nr 112-80-1)	Irland	NSC-GB
Fettsyror/kaliumsalt – oleinsyra (CAS-nr 112-80-1, 1310-58-3)	Irland	BCS-DE
Fettsyror/kaliumsalt – oleinsyra (CAS-nr 142-18-0)	Irland	SBS-IT
Fettsyror/kaliumsalt – oleinsyra (CAS-nr 143-18-0)	Irland	VIO-GR STG-GB
Fettsyror/kaliumsalt – pelargonsyra (CAS-nr 112-05-0)	Irland	NSC-GB
Fettsyror/kaliumsalt – tallfettsyra (CAS-nr 61790-12-3)	Irland	ADC-DE
Fettsyror/tallfettsyror (CAS-nr 61790-12-3)	Irland	ACP-FR
Fettsyror/isosmörsyra	Polen	
Fettsyror/isovalersyra	Polen	
Fettsyror/laurinsyra	Irland	
Fettsyror/valeriansyra	Polen	
Fettsyror/kaliumsalt av oljesyror från naturliga oljor	Polen	
Myrsyra	Tyskland	KIR-NL
Järnpyrofosfat	Slovenien	
Maltodextrin	Tyskland	BCP-GB
Mjölkalbumin	Tjeckien	
Hartser	Tjeckien	
Natriumdisulfit	Tyskland	ESS-IT FRB-BE
Urea (se även grupp 6.2)	Grekland	FOC-GB OMX-GB
Vetegluten	Finland	ESA-NL
Stoppvax	Polen	

GRUPP 2

Grupp 2.1

HUVUDRAPPORTÖR: FRANKRIKE

Verksamt ämne	Rapporterande medlemsstat	Anmälare
(A)	(B)	(C)
1-Naftylacetamid	Frankrike	ALF-ES AMV-GB CFP-FR GLO-BE GOB-IT HOC-GB HRM-BE LUX-NL PRO-ES SHC-FR SPU-DE
1-Naftylättiksyra	Frankrike	AIF-IT ALF-ES AMV-GB CFP-FR FIN-GB GLO-BE GOB-IT HOC-GB HRM-BE LUX-NL PRO-ES RHZ-NL SHC-FR VAL-IT
2-Naftyloxyacetamid	Frankrike	BCS-FR
2-Naftyloxiättiksyra	Frankrike	AIF-IT ASP-NL HAS-GR HOC-GB SHC-FR
6-Bensyladenin	Frankrike	ALF-ES CAL-FR FIN-GB GLO-BE GOB-IT HOC-GB HRM-BE NLI-AT SUM-FR VAL-IT
Azadiraktin	Tyskland	AGI-IT ALF-ES CAP-FR CRU-IT FBL-DE IAB-ES MAS-BE NDC-SE PBC-ES PRO-ES SIP-IT TRF-DE VAL-IT

(A)	(B)	(C)
cis-Zeatin	Italien	VAL-IT
Folinsyra	Frankrike	AMI-IT CHE-DK ISA-IT
Indolylättiksyra	Frankrike	ALF-ES GOB-IT RHZ-NL
Indolylsmörsyra	Frankrike	ALF-ES BCS-FR CRT-GB GOB-IT GTL-GB HOC-GB RHZ-NL
Gibberellinsyra	Ungern	AIF-IT ALF-ES ALT-FR CEQ-ES FIN-GB GLO-BE HRM-BE NLI-AT PRO-ES SUM-FR VAL-IT
Gibberellin	Ungern	ALF-ES FIN-GB GLO-BE GOB-IT HRM-BE NLI-AT SUM-FR
Nikotin	Förenade kungariket	JAH-GB PBC-ES UPL-GB
Pyretriner	Italien	ALF-ES BRA-GB CAP-FR FBL-DE MGK-GB ORI-GB PBC-ES PBK-AT PYC-FR SAM-FR SBS-IT
Rotenon	Frankrike	FBL-DE IBT-IT SAP-FR SBS-IT SFS-FR

Grupp 2.2

HUVUDRAPPORTÖR: FÖRENADE KUNGARIKET

Verksam ämne	Rapporterande medlemsstat	Anmälare
(A)	(B)	(C)
Citronellol (se även grupp 6.1)	Förenade kungariket	ACP-FR
Citrusextrakt Anmält som bakteriedödande medel	Förenade kungariket	ALF-ES
Extrakt av citrus/grapefrukt	Förenade kungariket	
Citrusextrakt/grapefruktfröextrakt Anmält som desinfektionsmedel	Förenade kungariket	BOB-DK
Barrpulver	Lettland	
Vitlöksextrakt Anmält som avskräckningsmedel	Polen	ALF-ES-016 CRU-IT-005 ECY-GB-001 IAB-ES-001 PBC-ES-004 SBS-IT-003 SIP-IT-002 TRD-FR-001 VAL-IT-011
Vitlökspulp	Polen	
Extrakt av Equisetum	Lettland	
Lecitin	Italien	DUS-DE FBL-DE PBC-ES
Ringblommeextrakt	Spanien	ALF-ES
Extrakt av Mimosa tenuiflora	Spanien	ALF-ES
Senapspulver	Lettland	
Peppar Anmält som avskräckningsmedel	Förenade kungariket	BOO-GB PBI-GB
Växtoljor/olja av svartvinbärsknoppar Anmält som avskräckningsmedel	Sverige	IAS-SE
Växtoljor/citronellaolja	Förenade kungariket	BAR-GB PBI-GB
Växtoljor/klöverolja Anmält som avskräckningsmedel	Förenade kungariket	IAS-SE XED-FR
Växtoljor/eterisk olja (eugenol) Anmält som avskräckningsmedel	Sverige	DEN-NL DKI-NL
Växtoljor/eukalyptusolja	Sverige	CFP-FR SIP-IT
Växtoljor/guajakträolja	Spanien	IAS-SE
Växtoljor/vitlöksolja	Förenade kungariket	DEN-NL GSO-GB
Växtoljor/citrongräsolja Anmält som avskräckningsmedel	Förenade kungariket	IAS-SE

(A)	(B)	(C)
Växtoljor/mejramolja Anmält som avskräckningsmedel	Förenade kungariket	DEN-NL
Växtoljor/olivolja	Förenade kungariket	DKI-NL
Växtoljor/apelsinolja Anmält som avskräckningsmedel	Förenade kungariket	GSO-GB
Växtoljor/tallolja	Sverige	ACP-FR DKI-NL IBT-IT MIB-NL SPU-DE
Växtoljor/rams- och rybsfröolja	Spanien	CEL-DE CRU-IT DKI-NL FBL-DE NEU-DE NOV-FR PBI-GB VIT-GB
Växtoljor/sojaolja Anmält som avskräckningsmedel	Sverige	DEN-NL DKI-NL PBC-ES
Växtoljor/grönmyntaolja	Sverige	XED-FR
Växtoljor/solrosolja	Spanien	DKI-NL PBI-GB TRD-FR
Växtoljor/timjanolja Anmält som avskräckningsmedel	Sverige	DEN-NL
Växtoljor/ylangylangolja Anmält som avskräckningsmedel	Sverige	IAS-SE
Kvassia	Italien	AGE-IT CAP-FR FBL-DE TRF-DE ALF-ES
Extrakt av marina alger	Italien	ASU-DE LGO-FR OGT-IE VAL-IT
Alger	Italien	ASF-IT OGT-IE VAL-IT ALF-ES ESA-NL BAL-IE AGC-FR
Extrakt av röd ek, fikonkaktus, sumak (<i>Rhus aromatica</i>), röd mangrove	Polen	
Extrakt av Menta piperata	Polen	
Extrakt av teträd	Lettland	

GRUPP 3

HUVUDRAPPORTÖR: DANMARK

Verksamt ämne	Rapporterande medlemsstat	Anmälare
(A)	(B)	(C)
Kitosan	Danmark	ALF-ES CLM-NL IDB-ES
Gelatin	Danmark	MIB-NL
Hydrolyserat protein (se även grupp 6.2)	Grekland	SIC-IT

GRUPP 4

HUVUDRAPPORTÖR: FÖRENADE KUNGARIKET

Verksamt ämne	Rapporterande medlemsstat	Anmälare
(A)	(B)	(C)
1-Dekanol	Italien	CRO-GB OLE-BE JSC-GB
Aluminiumsulfat	Spanien	FER-GB GSO-GB
Kalciumklorid	Spanien	FBL-DE
Kalciumhydroxid	Spanien	PZD-NL
Kolmonoxid	Förenade kungariket	
Koldioxid	Förenade kungariket	FBL-DE
Anmält som insektsmedel/desinfektionsmedel		
EDTA och salter av detta	Ungern	DKI-NL
Fettalkoholer/alifatiska alkoholer	Italien	JSC-GB
Järnsulfat	Förenade kungariket	BNG-IE HTO-GB KRO-DE MEL-NL
Kiselgur (diatoméjord)	Grekland	ABP-DE AGL-GB AMU-DE DKI-NL FBL-DE
Svavelkalk (kalciumpolysulfid)	Spanien	FBL-DE PLS-IT STI-IT
Paraffinolja	Grekland	FBL-DE
Paraffinolja/(CAS-nr 64741-88-4)	Grekland	BPO-GB SUN-BE
Paraffinolja/(CAS-nr 64741-89-5))	Grekland	BPO-GB PET-PT SUN-BE SUN-BE XOM-FR

(A)	(B)	(C)
Paraffinolja/(CAS-nr 64741-97-5)	Grekland	BPO-GB
Paraffinolja/(CAS-nr 64742-46-7)	Grekland	TOT-FR TOT-FR TOT-FR
Paraffinolja/(CAS-nr 64742-54-7)	Grekland	CVX-BE
Paraffinolja/(CAS-nr 64742-55-8/64742-54-7)	Grekland	SAG-FR
Paraffinolja/(CAS-nr 64742-55-8)	Grekland	CPS-ES CVX-BE XOM-FR
Paraffinolja/(CAS-nr 64742-65-0)	Grekland	XOM-FR
Paraffinolja/(CAS-nr 72623-86-0)	Grekland	TOT-FR
Paraffinolja/(CAS-nr 8012-95-1)	Grekland	AVA-AT
Paraffinolja/(CAS-nr 8042-47-5)	Grekland	ASU-DE ECP-DE NEU-DE
Paraffinolja/(CAS-nr 97862-82-3)	Grekland	TOT-FR TOT-FR
Petroleumoljor	Spanien	FBL-DE
Petroleumoljor/(CAS-nr 64742-55-8/64742-57-7)	Spanien	GER-FR
Petroleumoljor/(CAS-nr 74869-22-0)	Spanien	CVX-BE RLE-ES
Petroleumoljor/(CAS-nr 92062-35-6)	Spanien	RML-IT
Kaliumpermanganat	Spanien	CNA-ES FBL-DE VAL-IT
Aluminiumsilikat (kaolin)	Ungern	PPP-FR
Natriumaluminiumsilikat Anmält som avskräckningsmedel	Ungern	FLU-DE
Svavel	Frankrike	ACI-BE AGN-IT BAS-DE CER-FR CPS-ES FBL-DE GOM-ES HLA-GB JCA-ES NSC-GB PET-PT RAG-DE RLE-ES SAA-PT SML-GB STI-IT SYN-GB UPL-GB ZOL-IT
Svavelsyra	Frankrike	NSA-GB
Kalciumkarbonat	Spanien	

GRUPP 5

HUVUDRAPPORTÖR: SPANIEN

Verksam ämne	Rapporterande medlemsstat	Anmälare
(A)	(B)	(C)
2-Fenylfenol	Spanien	BCH-DE
Etanol	Frankrike	CGL-GB
Eten (etylen)	Förenade kungariket	BRM-GB COL-FR

GRUPP 6

Grupp 6.1

HUVUDRAPPORTÖR: BELGIEN

Verksam ämne	Rapporterande medlemsstat	Anmälare
(A)	(B)	(C)
Aluminiumammoniumsulfat	Portugal	SPL-GB
Ammoniumacetat	Portugal	LLC-AT
Antrakinon	Belgien	TOM-FR
Benolja Anmält som avskräckningsmedel	Belgien	BRI-GB FLU-DE IOI-DE ASU-DE
Kalciumkarbid	Portugal	CFW-DE
Citronellol Anmält som avskräckningsmedel (se även grupp 2.2)	Förenade kungariket	ASU-DE CAL-FR
Denatoniumbensoat	Portugal	ASU-DE MFS-GB
Dodekylalkohol	Portugal	SEI-NL
Lanolin	Slovakien	
Metylnonylketon	Belgien	PGM-GB
Styren- och akrylamidpolymerer	Slovakien	
Polyvinylacetat	Slovakien	
Avskräckningsmedel (doftämnen) av animaliskt eller vegetabiliskt ursprung/ blodmjöl	Belgien	GYL-SE
Avskräckningsmedel (doftämnen) av animaliskt eller vegetabiliskt ursprung/ essentiella oljor	Belgien	BAR-GB
Trimetylaminhydroklorid	Belgien	LLC-AT
Avskräckningsmedel (smakämnen) av vegetabiliskt eller animaliskt ur- sprung/extrakt av livsmedelskvalitet/fosforsyra och fiskmjöl	Belgien	
2-Hydroxietyl-butylsulfid	Polen	
Asfalter	Polen	

Grupp 6.2

HUVUDRAPPORTÖR: GREKLAND

Verksamt ämne	Rapporterande medlemsstat	Anmälare
(A)	(B)	(C)
Ammoniumbitumensulfonat	Ungern	
Daphneolja	Slovenien	FLU-DE
Hydrolyserat protein	Grekland	BIB-ES
Anmält som avskräckningsmedel (se även grupp 3)		PHY-GR
		SIC-IT
Kalksten i pulverform	Österrike	
Olein	Ungern	
Kvartssand	Österrike	ASU-DE
		AVA-AT
		DKI-NL
		FLU-DE
Avskräckningsmedel (doftämnen) av animaliskt eller vegetabiliskt ursprung/ fettsyror, fiskolja	Grekland	ASU-DE
Avskräckningsmedel (doftämnen) av animaliskt eller vegetabiliskt ursprung/ fiskolja	Grekland	FLU-DE
Avskräckningsmedel (doftämnen) av animaliskt eller vegetabiliskt ursprung/ färtalg	Grekland	KWZ-AT
Avskräckningsmedel (doftämnen) av animaliskt eller vegetabiliskt ursprung/ tallolja (CAS-nr 8016-81-7)	Grekland	FLU-DE
Avskräckningsmedel (doftämnen) av animaliskt eller vegetabiliskt ursprung/ tallråolja (CAS-nr 93571-80-3)	Grekland	ASU-DE
Avskräckningsmedel (doftämnen) av animaliskt eller vegetabiliskt ursprung/ tallolja (tallsyra)	Grekland	
Urea (se även grupp 1)	Grekland	PHY-GR
Kininhydroklorid	Ungern	

DEL B

HUVUDRAPPORTÖR: ÖSTERRIKE

RAPPORTERANDE MEDLEMSSTAT: ÖSTERRIKE

(Tjeckien, Polen och Italien skall betraktas som rapporterande medlemsstater med skyldighet att samarbeta med Österrike vid utvärderingen, i enlighet med bestämmelserna i artikel 16)

Verksamt ämne	Rapporterande medlemsstat	Anmälare
(A)	(B)	(C)
(2E,13Z)-Oktadekadien-1-yl-acetat		SEI-NL
		SEI-NL
		SEI-NL
(7E,9Z)-Dodekadienyl-acetat		BAS-DE
		CAL-FR
		ISA-IT
		LLC-AT
		RUS-GB
		SDQ-ES
		SEI-NL

(A)	(B)	(C)
(7E,9Z)-Dodekadienyl-acetat; (7E,9E)-dodekadienyl-acetat		SHC-FR
(7Z,11E)-Hexadekadien-1-yl-acetat		SEI-NL SEI-NL
(7Z,11Z)-Hexadekadien-1-yl-acetat; (7Z,11E)-hexadekadien-1-yl-acetat		ABC-GB LLC-AT
(9Z,12E)-Tetradekadien-1-yl-acetat		RUS-GB
(E)-11-Tetradekenylacetat		SEI-NL
(E)-8-Dodekenylacetat		CAL-FR SEI-NL
(E,E)-8,10-Dodekadien-1-ol		BAS-DE CAL-FR ISA-IT LLC-AT RUS-GB SDQ-ES SEI-NL SHC-FR VIO-GR MAS-BE
(E/Z)-8-Dodekenylacetat		BAS-DE CAL-FR
(E/Z)-8-Dodekenylacetat; (Z)-8-dodekenol		ISA-IT LLC-AT SDQ-ES
(E/Z)-8-Dodekenylacetat; (E/Z)-9-dodeken-1-ol; (Z)-11-tetradeken-1-yl-acetat		TRF-DE
(Z)-11-Hexadecen-1-ol		SEI-NL
(Z)-11-Hexadecen-1-yl-acetat		SEI-NL
(Z)-11-Hexadekenal		SEI-NL
(Z)-11-Hexadekenal; (Z)-11-hexadecen-1-yl-acetat		LLC-AT
(Z)-11-Tetradecen-1-yl-acetat		BAS-DE SEI-NL
(Z)-13-Hexadecen-11-ynyl-acetat		SDQ-ES
(Z)-13-Oktadekenal		SEI-NL
(Z)-7-Tetradekenal		SEI-NL
(Z)-8-Dodekenol		SEI-NL
(Z)-8-Dodekenylacetat		CAL-FR SDQ-ES SEI-NL
(Z)-8-Dodekenylacetat; dodekan-1-ylacetat		ISA-IT
(Z)-9-Dodekenylacetat		BAS-DE LLC-AT SDQ-ES SEI-NL SHC-FR

(A)	(B)	(C)
(Z)-9-Dodekenylacetat; dodekan-1-ylacetat	Österrike	ISA-IT
(Z)-9-Hexadekenal		SEI-NL
(Z)-9-Hexadekenal; (Z)-11-hexadecenal; (Z)-13-oktadekenal		RUS-GB SDQ-ES
(Z)-9-Tetradekenylacetat		SEI-NL
(Z,E)-3,7,11-Trimetyl-2,6,10-dodekatrien-1-ol (farnesol)		CAL-FR
(Z,Z,Z)-7,13,16,19-Dokosatetraen-1-yl-isobutytrat		SHC-FR
1,4-Diaminobutan (putrescin)		LLC-AT
1,7-Dioxaspiro-5,5-undekan		VIO-GR
1-Tetradekanol		SEI-NL
2,6,6-Trimetylbicyklo[3.1.1]hept-2-en (alfa-pinen)		SHC-FR
3,7,7-Trimetylbicyklo[4.1.0]hept-3-en (3-karen)		
3,7,11-Trimetyl-1,6,10-dodekatrien-3-ol (nerolidol)		CAL-FR
3,7-Dimetyl-2,6-oktadien-1-ol (geraniol)		CAL-FR
5-Deken-1-ol		BAS-DE SEI-NL
5-Deken-1-yl-acetat		BAS-DE SEI-NL
5-Deken-1-yl-acetat; 5-deken-1-ol		LLC-AT ISA-IT
(8E, 10E)-8, 10-Dodekadien-1-yl-acetat		
Dodekan-1-ylacetat		
(E)-9-Dodeken-1-yl-acetat		
(E)-8-Dodeken-1-yl-acetat		
2-Metyl-6-metylen-2,7-oktadien-4-ol (ipsdienol)		
4,6,6-Trimetyl-bicyklo[3.1.1]hept-3-en-ol,((S)-cis-verbenol)		
2-Etyl-1,6-dioxaspiro-(4,4)-nonan (chalcogran)		
(1R)-1,3,3-Trimetyl-4,6-dioxatricyklo[3.3.1.0 ^{2,7}]nonan (lineatin)		
(E,Z)-8,10-Tetradekadienyl		
2-Etyl-1,6-dioxaspiro-(4,4)-nonan		
2-Metoxipropan-1-ol		
2-Metoxipropan-2-ol		
2-Metyl-3-buten-2-ol		
(E)-2-Metyl-6-metylen-2,7-oktadien-1-ol(myrcenol)		
(E)-2-Metyl-6-metylen-3,7-oktadien-2-ol(isomyrcenol)		
2-Metyl-6-metylen-7-okten-4-ol (ipsenol)		
3-Metyl-3-buten-1-ol		
Etyl-2,4-dekadienoat		

(A)	(B)	(C)
p-Hydroxibensoesyrametylester		
p-Hydroxibensoesyra		
1-Metoxi-4-propenylbensen (anetol)		
1-Metyl-4-isopropylidencyklohex-1-en (terpinolen)		

DEL C

HUVUDRAPPORTÖRER: NEDERLÄNDERNA, SVERIGE

Verksam ämne	Rapporterande medlemsstat	Anmälare
(A)	(B)	(C)
Agrobacterium radiobacter K 84	Danmark	
Bacillus sphaericus	Frankrike	SUM-FR
Bacillus subtilis stam IBE 711	Tyskland	
Bacillus thuringiensis aizawai	Italien	ISA-IT MAS-BE SIP-IT SUM-FR
Bacillus thuringiensis israelensis	Italien	SIP-IT SUM-FR
Bacillus thuringiensis kurstaki	Danmark	ALF-ES ASU-DE IAB-ES MAS-BE PRO-ES SIP-IT SUM-FR IBT-IT ISA-IT
Bacillus thuringiensis tenebrionis	Italien	SUM-FR
Bakulovirus GV	Tyskland	
Beauveria bassiana	Tyskland	AGI-IT AGR-ES CAL-FR MEU-GB
Beauveria brongniartii	Tyskland	CAL-FR
Cydia pomonella granulosus virus	Tyskland	MAS-BE CAL-FR PKA-DE SIP-IT
Metarhizium anisopliae	Nederländerna	AGF-IT IBT-IT TAE-DE
Neodiprion sertifer nuclear polyhedrosis virus	Finland	VRA-FI
Phlebiopsis gigantea	Estland	FOC-GB VRA-FI

(A)	(B)	(C)
Pythium oligandrum	Sverige	
Streptomyces griseoviridis	Estland	VRA-FI
Trichoderma harzianum	Sverige	BBI-SE IAB-ES IBT-IT ISA-IT AGF-IT BOB-DK KBS-NL
Trichoderma polysporum	Sverige	BBI-SE
Trichoderma viride	Frankrike	AGB-IT ISA-IT
Verticillium dahliae	Nederländerna	ARC-NL
Verticillium lecanii	Nederländerna	KBS-NL

DEL D

HUVUDRAPPORTÖR: TYSKLAND

Verksamt ämne	Rapporterande medlemsstat	Anmälare
(A)	(B)	(C)
Aluminiumfosfid	Tyskland	CAT-PT DET-DE
Brodifakum	Italien	PEL-GB
Bromadiolon	Sverige	ABB-GB CAL-FR LIP-FR
Kloralos	Portugal	PHS-FR
Klorfasinon	Spanien	CAL-FR CFW-DE FRU-DE LIP-FR
Difenakum	Finland	APT-GB CAL-FR SOX-GB
Magnesiumfosfid	Tyskland	DET-DE
Trialkalciumfosfat	Tyskland	CHM-FR
Zinkfosfid	Tyskland	CFW-DE
Kolmonoxid	Italien	

DEL E

Verksamt ämne	Rapporterande medlemsstat	Anmälare
(A)	(B)	(C)
Aluminiumfosfid	Tyskland	DET-DE UPL-GB
Magnesiumfosfid	Tyskland	DET-DE UPL-GB

DEL F

HUVUDRAPPORTÖR: NEDERLÄNDERNA

Verksamt ämne	Rapporterande medlemsstat	Anmälare
(A)	(B)	(C)
Didekyldimetylammoniumklorid	Nederländerna	LON-DE
Formaldehyd	Nederländerna	PSD-GB
Anmält som desinfektionsmedel		
Glutaraldehyd	Belgien	BAS-DE
HBTA (högkokande tjärsyra)	Irland	JEY-GB
Anmält som desinfektionsmedel		
Väteperoxid	Finland	FBL-DE KIR-NL SPU-DE
Perättiksyra	Nederländerna	SOL-GB
Foxim	Finland	BCS-DE
Natriumhypoklorit	Nederländerna	SPU-DE
Natriumlarylsulfat	Nederländerna	ADC-DE
Natrium p-toluensulfonkloramid	Nederländerna	PNP-NL

DEL G

HUVUDRAPPORTÖR: POLEN

Verksamt ämne	Rapporterande medlemsstat	Anmälare
(A)	(B)	(C)
2-Metoxi-5-nitrofenol natriumsalt	Polen	
(3-Bensoxykylkarbonyl-metyl)-2-benzotiazolinon (bensolinon)	Slovakien	
Kumylfenol	Polen	
Restprodukter från destillering av fett	Tjeckien	
Flufenzin	Ungern	
Flumetsulam	Slovakien	
Etandial (glyoxal)	Polen	
Hexametylentetramin (urotropin)	Slovakien	
Lactofen	Tjeckien	
Propisoklor	Ungern	
2-Merkaptobenzotiazol	Polen	
Biohumus	Polen	
Di-1-p-menthen	Polen	
Jasmonsyra	Ungern	
N-Fenylftalamidsyra	Ungern	
Kopparkomplex: 8-hydroxyquinolin med salicylsyra	Polen	
1,3,5-Tir-(2-hydroxyetyl)-hexa-hydro-s-triazyn	Polen	

BILAGA II

Förteckning över anmälare, koder, namn och adresser

Kod	Namn	Adress
ABB-GB	Activa/Babolna Bromadiolone Task Force	8 Cabbage Moor Great Shelford Cambridge CB2 5NB United Kingdom Tel. (44-1223) 84 04 89 Fax (44-1223) 84 04 89 hancock@chemregservs.co.uk
ABC-GB	AgriSense-BCS Ltd	Treforest Industrial Estate Pontypridd Mid Glamorgan CF37 5SU United Kingdom Tel. (44-1443) 84 11 55 Fax (44-1443) 84 11 52 mail@agrisense.demon.co.uk
ABP-DE	Agrinova GmbH	Hauptstraße 13 D-67283 Obrigheim/Mühlheim Tel.: (49) 6359 32 14 Fax: (49) 6359 32 14 agrinova@t-online.de
ACI-BE	Agriculture Chimie Industrie International	Avenue Albert 233 B-1190 Bruxelles Téléphone (32-2) 508 10 93 Télécopieur (32-2) 514 06 32 roland.levy@swing.be
ACP-FR	Action Pin	ZI de Cazalieu BP 30 F-40260 Castets des Landes Téléphone (33) 558 55 07 00 Télécopieur (33) 558 55 07 07 actionpin@action-pin.fr
ADC-DE	ADC Agricultural Development Consulting	Am Vilser Holz 17 D-27305 Bruchhausen-Vilsen Tel.: (49) 4252-27 81 Fax: (49) 4252-35 98 stratmannb@adc-eu.com
AGB-IT	Agribiotec srl	Via San Bernardo, 22 I-26100 Cremona Tel. (39) 0535 467 02 Fax (39) 0535 591 95 paolo.lameri@agribiotec.com
AGC-FR	Agrimer	BP 29 Prat Menan F-29880 Plouguerneau Téléphone (33) 298 04 54 11 Télécopieur (33) 298 04 55 15 fnicolas@agrimer.com
AGE-IT	Agrivet S.a.s. di Martinelli Maurizio & C.	Via S. Giovanni, 6050 I-40024 Castel San Pietro (BO) Tel. (39) 051 94 91 19 Fax (39) 051 615 31 85 r.martinelli@bo.nettuno.it
AGF-IT	Agrifutur srl	Agrifutur srl Via Campagnole, 8 I-25020 Alfianello (Brescia) Tel. (39) 030 993 47 76 Fax (39) 030 993 47 77 rkm@numerica.it

Kod	Namn	Adress
AGI-IT	Agrimix s.r.l.	Viale Città d'Europa 681 I-00144 Roma Tel. (39) 06 529 62 21 Fax (39) 06 529 14 22 info@agrimix.com
AGL-GB	Agil Ltd	Hercules 2, Calleva Park Aldermaston Reading RG7 8DN United Kingdom Tel. (44-118) 981 33 33 Fax (44-118) 981 09 09 murray@agil.com
AGN-IT	Zolfindustria Srl	Via Cantarana, 17 I-27043 San Cipriano Po (PV) Tel. (39) 0385 24 17 00 Fax (39) 0385 24 17 05 agrindustria.srl@tin.it
AGR-ES	Agrichem, SA	Plaza de Castilla, 3, 14A E-28046 Madrid Tel. (34) 913 14 98 88 Fax (34) 913 14 98 87 info@agrichembio.com
AIF-IT	Aifar Agricola SRL	Registration Department Via Bazzano 12 I-16019 Ronco Scrivia (GE) Tel. (39) 010 935 02 67 Fax (39) 010 935 05 32 posta@aifar.it
ALF-ES	Alfarin Química SA	Ibiza 35, 5°C E-28009 Madrid Tel. (34) 915 74 87 07 Fax (34) 915 04 31 59 alfarin@asertel.es
ALT-FR	Alltech France	EU Regulatory Affairs Department 2-4 avenue du 6 juin 1944 F-95190 Goussainville Téléphone (33) 134 38 98 98 Télécopieur (33) 134 38 98 99 gbertin@alltech.com
AMI-IT	Aminco Srl	Via Mandilli 14 I-12071 Bagnasco (Cn) Tel. (39) 0174 71 66 06 Fax (39) 0174 71 39 63 aminco@isiline.it
AMU-DE	Amu-Systeme	Büschem 13 D-53940 Hellenthal Tel.: (49) 2482 10 24 Fax: (49) 2482 70 89 amu-hellenthal@t-online.de
AMV-GB	Amvac Chemical UK LTD	Surrey Technology Centre 40 Occam Rd The Surrey Research Park Guildford GU2 7YG United Kingdom Tel. (44-1483) 29 57 80 Fax (44-1483) 28 57 81 amvacat@easynet.co.uk

Kod	Namn	Adress
APT-GB	Activa/PelGar Brodifacoum and Difenacoum task Force	8 Cabbage Moor Great Shelford Cambridge CB2 5NB United Kingdom Tel. (44-1223) 84 04 89 Fax (44-1223) 84 04 89 hancock@chemregservs.co.uk
ARC-NL	Arcadis PlanRealisatie B.V.	Tree Services Marowijne 80 NL-7333 PJ Apeldoorn Tel.: (31-55) 599 94 44 Fax: (31-55) 533 88 44 r.valk@arcadis.nl
ASF-IT	Asfaleia SRL	Via Mameli, 6 I-06124 Perugia Tel. (39) 075 573 49 35 Fax (39) 017 82 25 26 32 postmaster@asfaleia.it
ASP-NL	Asepta B.V.	PO Box 33 Cyclotronweg 1 NL-2600 AA Delft Tel.: (31-15) 256 92 10 Fax: (31-15) 257 19 01 a.vandenende@asepta.nl
ASU-DE	Stähler Agrochemie GmbH & Co. KG	Stader Elbstraße D-21683 Stade Tel.: (49) 4141 92 040 Fax: (49) 4141 92 0410 staehler-agro@staehler.com
AVA-AT	Avenarius-Agro GmbH	Industriestraße 51 A-4600 Wels Tel.: (43) 7242-489-0 Fax: (43) 7242-489-5 d.stroh@avenarius-agro.at
BAR-GB	Barrier Biotech Limited	36 Haverscroft Ind. Est. New Road Attleborough Norfolk NR17 1YE United Kingdom Tel. (44-1953) 45 63 63 Fax (44-1953) 45 55 94 nigelb@barrier-biotech.com
BAS-DE	BASF Aktiengesellschaft	APT/EQM — V 005 D-67056 Ludwigshafen Tel.: (49) 621 607 90 26 Fax: (49) 621 605 20 40 siegfried.kersten@basf-ag.de
BBI-SE	Binab Bio-Innovation AB	Florettgatan 5 S-254 67 Helsingborg Tfn (46-42) 16 37 04 Fax (46-42) 16 24 97 info@binab.se
BCH-DE	Bayer/Dow Task Force via Bayer AG, Bayer Chemicals	D-51368 Leverkusen Tel.: (49) 214 306 22 68 Fax: (49) 214 307 23 39 klaus.stroech.ks@bayerchemicals.com

Kod	Namn	Adress
BAL-IE	BioAtlantis Ltd	Baylands, Ballyard Tralee County Kerry Ireland Tel. (353-66) 71-28592 Fax (353-66) 711 98 02 jtostralee@eircom.net
BCP-GB	Biological Crop Protection Ltd	Occupation Road, Wye Ashford TN25 5EN United Kingdom Tel. (44-1233) 81 32 40 Fax (44-1233) 81 33 83 richardc@biological-crop-protection.co.uk
BCS-DE	Bayer CropScience AG	Alfred-Nobel-Straße 50 D-40789 Monheim am Rhein Tel.: (49) 2173 38 33 63 Fax: (49) 2173 38 49 27 norbert.hesse@bayercropscience.com
BCS-FR	Bayer CropScience SA	14-20 rue Pierre Baizet BP 9163 F-69263 Lyon Cedex 09 Téléphone (33) 472 85 25 25 Télécopieur (33) 472 85 30 82 martyn.griffiths@bayercropscience.com
BIB-ES	Bioibérica, SA	Polígono Industrial Mas Puigvert Ctra. N-II Km. 680,6 E-08389 Palafolls, Barcelona Tel. (34) 937 65 03 90 Fax (34) 937 65 01 02 ibartoli@bioiberica.com
BNG-IE	Brown & Gillmer LTD.	Florence Lodge 199 Strand Road, Merrion Dublin 4 Ireland Tel. (353-1) 283 82 16 Fax (353-1) 269 58 62 bgfeeds@indigo.ie
BOB-DK	Borregaard BioPlant ApS	Helsingforsgade 27 B DK-8200 Århus N Tlf. (45) 86 78 69 88 Fax (45) 86 78 69 22 borregaard@bioplant.dk
BOO-GB	Bootman Chemical Safety Ltd.	Diss Business Centre Diss IP21 4HD United Kingdom Tel. (44-1379) 64 05 34 Fax (44-1379) 64 08 35 info@bootmanchem.com
BPO-GB	BP Global Special Products Ltd	Witan Gate House 500-600 Witan Gate Milton Keynes MK9 1ES United Kingdom Tel. (44-1908) 85 33 44 Fax (44-1908) 85 38 96 gspinfo@bp.com

Kod	Namn	Adress
BRA-GB	BRA-Europe	33 Khattoun Road Tooting Broadway London SW17 0JA United Kingdom Tel. (44-208) 378 05 17 Fax (44-208) 378 05 17 braeurope@aol.com
BRI-GB	Brimac Carbon Services	21 Dellingburn Street Greenock PA15 4TP United Kingdom Tel. (44-1475) 72 02 73 Fax (44-1475) 72 00 16 info@brimacservices.com
BRM-GB	BRM Agencies	Cheshire House 164 Main Road Goostrey CW4 8JP United Kingdom Tel. (44-1477) 54 40 52 Fax (44-1477) 53 71 70 brianmartin@cheshirehouse.co.uk
CAL-FR	Calliope SAS	Route d'Artix BP 80 F-64150 Noguères Téléphone (33) 559 60 92 92 Télécopieur (33) 559 60 92 19 fleconte@calliope-sa.com
CAP-FR	Capiscol	160 route de la Valentine F-13011 Marseille Téléphone (33) 491 24 45 45 Télécopieur (33) 491 24 46 11 anne.coutelle@capiscol.com
CAT-PT	Cafum	Centro Agro Técnico de Fumigações Lda. Rua de Moçambique 159 A2 PT-3000 Coimbra Tel.: (351-239) 40 10 60 ou (351-239) 40 59 70 Fax: (351-239) 70 43 76 cafum@cafum.pt
CEL-DE	Scotts Celaflor GmbH	Konrad-Adenauer-Straße 30 D-55218 Ingelheim Tel.: (49) 6132 78 03-0 Fax: (49) 6132 20 67 otto.schweinsberg@scotts.com
CEQ-ES	Cequisa	Muntaner, 322, 1º E-08021 Barcelona Tel. (34) 932 40 29 10 Fax (34) 932 00 56 48 xavier@cequisa.com
CER-FR	Cerexagri SA	1 rue des Frères Lumière F-78373 Plaisir Téléphone (33) 130 81 73 00 Télécopieur (33) 130 81 72 50 mark.egsmose@cerexagri.com
CFP-FR	Nufarm SA	Département "Homologations et Règlementation" 28 boulevard Camélinat F-92230 Gennevilliers Téléphone (33) 140 85 50 20 Télécopieur (33) 140 85 51 56 claud.chelle@fr.nufarm.com

Kod	Namn	Adress
CFW-DE	Chemische Fabrik Wülfel GmbH & Co. KG	Hildesheimer Straße 305 D-30519 Hannover Tel.: (49) 511 984 96-0 Fax: (49) 511 984 96-40 cfw@wuelfel.de
CGL-GB	Catalytic Generators UK Limited	Mariel T Monk 2 Priory Court Pilgrim Street London United Kingdom Tel. (44-207) 236 14 14 Fax (44-207) 329 87 87 london@merricks.co.uk
CHE-DK	Cheminova A/S	Registration Department P.O. Box 9 DK-7620 Lemvig Tel. (45) 96 90 96 90 Fax (45) 96 90 96 91 info@cheminova.dk
CHM-FR	Chemimpex SA/Mauer	1817 Route de Tutegny F-01170 Cessy Téléphone (33) 450 41 48 60 amselian@aol.com
CLM-NL	CLM research and advice Plc	PO Box 10015 Amsterdamsestraatweg 877 NL-3505 AA Utrecht Tel.: (31-30) 244 13 01 Fax: (31-30) 244 13 18 clm@clm.nl
CNA-ES	Carus Nalon SL	Barrio Nalon s/n E-33100 Trubia/Oviedo Tel. (34) 985 78 55 13 Fax (34) 985 78 55 10 carus@carusnalon.com
COL-FR	Coleacp	5 rue de la Corderie CENTRA 342 F-94586 Rungis Cedex Téléphone (33) 141 80 02 10 Télécopieur (33) 141 80 02 19 coleacp@coleacp.org
CPS-ES	Cepsa	Av. Partenón, 12 Campo de las Naciones E-28042 Madrid Tel. (34) 913 37 96 69 Fax (34) 913 37 96 09 aranzazu.guzman@madrid.cepsa.es
CRO-GB	Crompton Europe Limited	Kennet House 4 Langley Quay, Langley Slough SL3 6EH United Kingdom Tel. (44-1753) 60 30 48 Fax (44-1753) 60 30 77 phil.pritchard@cromptoncorp.com
CRT-GB	Certis	1b Mills Way Boscombe Bown Business Park Amesbury SP4 7RX United Kingdom Tel. (44-1980) 67 65 00 Fax (44-1980) 62 65 55 certis@certiseurope.co.uk

Kod	Namn	Adress
CRU-IT	Cerrus sas	Via Papa Giovanni XXIII, 84 I-21040 Uboldo (VA) Tel. (39) 02 96 78 21 08 Fax (39) 02 96 78 29 01 cerrus@tiscalinet.it
PZD-NL	Plantenziektenkundige Dienst	PO Box 9102 NL-6700 HC Wageningen Tel.: (31-31) 749 69 11 Fax: (31-31) 742 17 01 p.jellema@pd.agro.nl
CVX-BE	ChevronTexaco Technology Ghent	Technologiepark — Zwijnaarde 2 B-9052 Gent/Zwijnaarde Tel. (32) 9 240 71 11 Fax (32) 9 240 72 22 arickjl@chevrontexaco.com
DEN-NL	DeruNed bv	Marconistraat 10 NL-2665 JE Bleiswijk Tel.: (31-10) 522 15 14 Fax: (31-10) 522 02 50 deruned@deruned.nl
DET-DE	Detia Freyberg GmbH	Dr.-Werner-Freyberg-Straße 11 D-69514 Laudenbach Tel.: (49) 6201 708-0 Fax: (49) 6201 708-427 zulassung@detia-degesch.de
DKI-NL	Denka International B.V.	Hanzeweg 1 NL-3771 NG Barneveld Tel.: (31-34) 245 54 55 Fax: (31-34) 249 05 87 info@denka.nl
DUS-DE	Degussa Texturant Systems Deutschland GmbH & Co. KG	Ausschläger Elbdeich 62 D-20539 Hamburg Tel.: (49) 40 789 55-0 Fax: (49) 40 789 55 83 29 reception.hamburg@degussa.com
DXN-DK	Duxon ApS	Skovgaardsvænget 628 DK-8310 Tranbjerg J Tlf. (45) 96 23 91 00 Fax (45) 96 23 91 02 duxon@mail.tele.dk
ECP-DE	Elefant Chemische Produkte GmbH	Ringstraße 35—37 D-70736 Fellbach Tel.: (49) 711 58 00 33 Fax: (49) 711 58 00 35 elefant-gmbh@web.de
ECY-GB	ECOspray Ltd	Grange Farm Cockley Cley Road Hilborough Thetford IP26 5BT United Kingdom Tel. (44-176) 75 61 00 Fax (44-176) 75 63 13 enquiries@ecospray.com
ERO-IT	Euroagro s.r.l.	via Lazzaretti 5/A I-42100 Reggio Emilia Tel. (39) 0522 51 86 86 Fax (39) 0522 51 49 91 euroagro_italia@libero.it

Kod	Namn	Adress
ESA-NL	ECOstyle BV	Vaart Noordzijde 2a NL-8426 AN Appelscha Tel.: (31-51) 643 21 22 Fax: (31-51) 643 31 13 info@ecostyle.nl
ESS-IT	Esseco SpA	Via San Cassiano 99 I-28069 Trecate (Novara) Tel. (39) 0321 790-1 Fax (39) 0321 790-215 chemsupport@esseco.it
FBL-DE	FiBL Berlin e.V.	Dr. K. Wilbois Rungestraße 29 D-10179 Berlin Tel.: (49) 6257 50 54 89 Fax: (49) 6257 50 54 98 klaus-peter.wilbois@fibl.de
FER-GB	Feralco (UK) Limited	Ditton Road Widnes WA8 0PH United Kingdom Tel. (44-151) 802 29 10 Fax (44-151) 802 29 99 barry.lilley@feralco.com
FIN-GB	Fine Agrochemicals Ltd	Hill End House Whittington Worcester WR5 2RQ United Kingdom Tel. (44-1905) 36 18 00 Fax (44-1905) 36 18 10 enquire@fine-agrochemicals.com
FLU-DE	Flügel GmbH	Westerhöfer Straße 45 D-37520 Osterode/Harz Tel.: (49) 5522 823 60 Fax: (49) 5522 843 26 info@fluegel-gmbh.de
FOC-GB	Forestry Commission	Forestry Commission Silvan House 231 Corstorphine Road Edinburgh EH12 7AT United Kingdom Tel. (44-131) 334 03 03 Fax (44-131) 334 30 47 james.dewar@forestry.gsi.gov.uk
FRB-BE	Mr. John Ivey	Les Clos des Coulerins F-74580 Viry Téléphone (33) 450 04 76 01 Télécopieur (33) 450 04 76 01 JIvey94819@aol.com
FRU-DE	Frunol Delizia GmbH	Dübener Straße 145 D-04509 Delitzsch Tel.: (49) 34202 65 30-0 Fax: (49) 34202 65 30-9 info@frunol-delicia.de
GER-FR	Germicopa SAS	1 allée Loeiz-Herrieu F-29334 Quimper Cedex Téléphone (33) 298 10 01 00 Télécopieur (33) 298 10 01 42 jeanyves.abgrall@germicopa.fr
GLO-BE	Globachem NV	Leeuwerweg 138 B-3803 Sint-Truiden Tel. (32-1) 178 57 17 Fax (32-1) 168 15 65 globachem@globachem.com

Kod	Namn	Adress
GOB-IT	L. Gobbi s.r.l.	Registration Department Via Vallecaldà 33 I-16013 Campo Ligure (GE) Tel. (39) 010 92 03 95 Fax (39) 010 92 14 00 info@lgobbi.it
GOM-ES	Gomensoro Química SA	Torneros, 14 Polígono Industrial Los Ángeles E-28906 Getafe, Madrid Tel. (34) 916 95 24 00 Fax (34) 916 82 36 99 gomenki@arrakis.es
GSO-GB	Growing Success Organics Limited	Hill Top Business Park Devizes Road Salisbury SP3 4UF United Kingdom Tel. (44-1722) 33 77 44 Fax (44-1722) 33 31 77 info@growingsuccess.org.uk
GTL-GB	Growth Technology Ltd	Unit 66, Taunton Trading Estate Taunton TA2 6RX United Kingdom Tel. (44-1823) 32 52 91 Fax (44-1823) 32 54 87 info@growthtechnology.com
GYL-SE	Gyllebo Gödning AB	Vessmantorpsvägen 16 S-260 70 Ljungbyhed Tfn (46-435) 44 10 40 Fax (46-435) 44 10 40 gyllebo.plantskydd@telia.com
HAS-GR	House of Agriculture Spirou Aebe	Dr Dinos Chassapis, Assistant Professor in Chemistry 5, Markoni Str. GR-122 42 Athens Τηλ.: (30) 210-349 75 00 Φαξ: (30) 210-342 85 01 agrospir@spirou.gr
HLA-GB	Headland Agrochemicals Ltd	Norfolk House Great Chesterford CB10 1PF United Kingdom Tel. (44-1799) 53 01 46 Fax (44-1799) 53 02 29 stephen.foote@headlandgroup.com
HOC-GB	Hockley International Limited	Hockley House 354 Park Lane Poynton Stockport SK12 1RL United Kingdom Tel. (44-1625) 87 85 90 Fax (44-1625) 87 72 85 mail@hockley.co.uk
HRM-BE	Hermoo Belgium NV	Zepperenweg 257 B-3800 Sint-Truiden Tel. (32-1) 168 68 66 Fax (32-1) 170 74 84 hermoo@hermoo.be
HTO-GB	Tioxide Europe Ltd	Haverton Hill Road Billingham TS23 1PS United Kingdom Tel. (44-1642) 37 03 00 Fax (44-1642) 37 02 90 greg_s_mcnulty@huntsman.com

Kod	Namn	Adress
IAB-ES	IAB, SL (Investigaciones y Aplicaciones Biotecnológicas, SL)	Ctra. Moncada-Náquera, km 1,7 E-46113 Moncada (Valencia) Tel. (34) 961 30 90 24 Fax (34) 961 30 92 42 iab@iabiotec.com
IAS-SE	Interagro Skog AB	Eliselund S-247 92 Södra Sandby Tfn (46-46) 532 00 Fax (46-46) 532 08 walde@interagroskog.se
IBT-IT	Intrachem Bio Italia Spa	Via XXV Aprile 44 I-24050 Grassobbio Bergamo Tel. (39) 035 33 53 13 Fax (39) 035 33 53 34 info@intrachem.it
IDB-ES	Idebio SL	Bell, 3 — Polígono El Montalvo E-37188 Carbajosa De La Sagrada Salamanca Tel. (34) 92 31 92 40 Fax (34) 92 31 92 39 idebio@helcom.es
IOI-DE	Imperial-Oel-Import Handelsgesellschaft mbH	Bergstraße 11 D-20095 Hamburg Tel.: (49) 4033 85 33-0 Fax: (49) 4033 85 33 85 info@imperial-oel-import.de
ISA-IT	Isagro S.p.A.	Via Caldera 21 20153 Milano Tel. (39) 0240 90 11 Fax (39) 0240 90 12 87 agiambelli@isagro.it
JAH-GB	J A Humphrey Agriculture	189 Castleroe Road Coleraine BT51 3QT United Kingdom Tel. (44-28) 70 86 87 33 Fax (44-28) 70 86 87 35 rhumphrey@nicobrand.com
JCA-ES	Julio Cabrero y Cía, SL	Puerto De Requejada E-39312-Requejada (Cantabria) Tel. (34) 942 82 40 89 Fax (34) 942 82 50 57 julio.cabrero@juliocabrero.com
JEY-GB	Jeyes Ltd	Brunel Way Thetford IP24 1HF United Kingdom Tel. (44-1842) 75 45 67 Fax (44-1842) 75 76 83 nigel.cooper@jeyes.co.uk
JSC-GB	JSC International Ltd	Osborne House 20 Victoria Avenue Harrogate HG1 5QY United Kingdom Tel. (44-1423) 52 02 45 Fax (44-1423) 52 02 97 terry.tooby@jsci.co.uk

Kod	Namn	Adress
KBS-NL	Koppert Beheer BV	Department R&D Microbials and Regulatory Affairs Veilingweg 17/PO Box 155 NL-2650 AD Berkel en Rodenrijs Tel.: (31-10) 514 04 44 Fax: (31-10) 511 52 03 info@koppert.nl
KIR-NL	Kemira Chemicals B.V.	PO Box 1015 NL-3180 AA Rozenburg Tel.: (31-18) 128 25 40 Fax: (31-18) 128 25 36 dees_van.kruyssen@kemira.com
KRO-DE	Kronos International, INC.	Peschstraße 5 D-51373 Leverkusen Tel.: (49) 214 356-0 Fax: (49) 214 421 50 kronos.leverkusen@nli-usa.com
KWZ-AT	F. Joh. Kwizda GmbH	Sarea Saatguttechnik Freilingstraße 44 A-4614 Marchtrenk Tel.: (43) 7243 535 26-0 Fax: (43) 7243 535 26-12 office@sarea.at
LGO-FR	Laboratoires GOËMAR SA	ZAC La Madeleine Avenue Général-Patton F-35400 Saint-Malo Téléphone (33) 299 21 53 70 Télécopieur (33) 299 82 56 17 labo@goemar.com
LIP-FR	LiphaTech SA	201 rue Carnot F-94126 Fontenay-sous-Bois Téléphone (33) 143 94 55 50 Télécopieur (33) 148 77 44 31 ahoussin@merck.fr
LLC-AT	Consep GmbH	Furth 27 A-2013 Gollersdorf Tel.: (43) 2954 30244 Fax: (43) 2954 30245 wmaxwald@lander.es
LON-DE	Lonza GmbH	Morianstraße 32 D-42103 Wuppertal Tel.: (49) 202 245 38 33 Fax: (49) 202 245 38 30 gisbert.mehring@lonzagroup.com
LUX-NL	Luxan B.V.	Industrieweg 2 NL-6662 PA Elst Tel.: (31-48) 136 08 11 Fax: (31-48) 137 67 34 luxan@luxan.nl
MAK-BE	Makhteshim-Agan International Coordination Centre (MAICC)	Avenue Louise 283 B-1050 Bruxelles Téléphone (32-2) 646 86 06 Télécopieur (32-2) 646 91 52 steve.kozlen@maicc.be
MAS-BE	Mitsui AgriScience International SA/BV	Boulevard de la Woluwe 60 Woluwedal 60 B-1200 Brussel Tel.: (32-2) 331 38 94 Fax: (31-2) 331 38 60 thorez@certiseurope.fr

Kod	Namn	Adress
MEL-NL	Melchemie Holland B.V.	Postbus 143 NL-6800 AC Arnhem Tel.: (31-26) 445 12 51 Fax: (31-26) 442 50 93 info@melchemie.com
MEU-GB	Mycotech Europe LTD.	12 Lonsdale Gardens Tunbridge Wells TN1 1PA United Kingdom Tel. (44-1580) 88 20 59 Fax (44-1580) 88 20 57 fjr@agrillexuk.com
MFS-GB	Macfarlan Smith Limited	Wheatfield Road Edinburgh EH11 2QA United Kingdom Tel. (44-131) 337 24 34 Fax (44-131) 337 98 13 melanie.jackson@macsmith.com
MGK-GB	MGK Europe Limited	21 Wilson Street London EC2M 2TD United Kingdom Tel. (44-207) 588 08 00 Fax (44-207) 588 05 55 glazer.barry@dorseyllaw.com
MIB-NL	Micro Biomentor BV	PO Box 50 Middelbroekweg 67 2675 ZH Honselersdijk Tel.: (31-17) 462 67 63 Fax: (31-17) 461 40 76 info@microbiomentor.nl
NDC-SE	NIM Distribution Center AB	Stigbergsvägen 4 S-141 32 Huddinge Tfn (46-8) 740 26 30 Fax (46-8) 740 2618 info@bionim.com
NEU-DE	W. Neudorff GmbH KG	An der Mühle 3 D-31860 Emmerthal Tel.: (49) 5155 624-126 Fax: (49) 5155 60 10 wilhelmy@neudorff.de
NLI-AT	Nufarm GmbH & Co KG	Registration Department St.-Peter-Straße 25 A-4021 Linz Tel.: (43) 732 69 18-0 Fax: (43) 732 69 18-2004 eric.gibert@at.nufarm.com
NOV-FR	Novance SA	Venette BP 20609 F-60206 Compiègne Téléphone (33) 344 90 70 96 Télécopieur (33) 344 90 70 70 p.ravier@novance.com
NSA-GB	National Sulphuric Acid Association Limited	19 Newgate Street Chester CH1 1DE United Kingdom Tel. (44-1244) 32 22 00 Fax (44-1244) 34 51 55 tomfleet@nsaa.org.uk or pamlatham@nsaa.org.uk

Kod	Namn	Adress
NSC-GB	Novigen Sciences Ltd	2D Hornbeam Park Oval Harrogate HG2 8RB United Kingdom Tel. (44-1423) 85 32 00 Fax (44-1423) 81 04 31 charris@novigensci.co.uk
OGT-IE	Oilean Glas Teoranta	Meenmore Dungloe County Donegal Ireland Tel. (353-75) 213 19 Fax (353-75) 218 07 smgo11@gofree.indigo.ie
OLE-BE	Oleon nv	Assenedestraat 2 B-9940 Ertvelde Tel.: (32-9) 341 10 11 Fax: (32-9) 341 10 00 info@oleon.com
OMX-GB	Omex Agriculture Ltd	Bardney Airfield Tupholme Lincoln LN3 5TP United Kingdom Tel. (44-1526) 39 60 00 Fax (44-1526) 39 60 01 enquire@omex.com
ORI-GB	Organic Insecticides	Parkwood, Maltmans Lane Gerrards Cross SL9 8RB United Kingdom Tel. (44-1494) 81 65 75 Fax (44-1494) 81 65 78
OSK-ES	Osku España, SL	Polígono Industrial El Zurdo, nave 13 Ctra. de la Estación E-Abarán, Murcia Tel. (34) 968 77 06 23 Fax (34) 968 77 06 12 oskuesp@oskuesp.e.telefonica.net
PAB-SE	Perstorp Specialty Chemicals AB	S-284 80 Perstorp Tfn (46-435) 380 00 Fax (46-435) 381 00 perstorp@perstorp.com
PBC-ES	Procesos Bioquímicos Claramunt-Forner, SL	Senda de les Deu, 11 E-46138 Rafelbunol, Valencia Tel. (34) 961 40 21 69 Fax (34) 961 40 21 69 ana.perez@acgbioconsulting.com
PBI-GB	pbi Home & Garden Ltd	Durhan House 214-224 High Street Waltham Cross EN8 7DP United Kingdom Tel. (44-1992) 78 42 00 Fax (44-1992) 78 49 50 teresa.jones@pbi.co.uk
PBK-AT	Manfred Pfersich, Kenya Pyrethrum Information Centre	Kenya Pyrethrum Information Centre Haslaustraße 807 A-5411 Oberalm Tel.: (43) 6245 83 38 10 Fax: (43) 6245 823 56 manfred.pfersich@kenya-pyrethrum.com

Kod	Namn	Adress
PEL-GB	PelGar International Ltd.	Index House, Peak Centre Midhurst Rd Liphook GU30 7TN United Kingdom Tel. (44-1428) 72 22 50 Fax (44-1428) 72 28 11 info@pelgar.demon.co.uk
PET-PT	Petrogal, S.A.	Rua Tomás da Fonseca, Torre C PT-1600-209 Lisboa Tel.: (351-21) 724 26 08 Fax: (351-21) 724 29 53 luis.brito.soares@galpenenergia.com
PGM-GB	Pet and Garden Manufacturing plc	Queens Rd. Sanquhar DG4 6DN United Kingdom Tel. (44-1223) 84 04 89 Fax (44-1223) 84 04 89 hancock@chemregservers.co.uk
PHS-FR	Physalys	3 rue de l'Arrivée — BP 215 F-75749 Paris Cedex 15 Téléphone (33) 143 21 70 62 Télécopieur (33) 143 21 70 63 ybassat@physalys.com
PHY-GR	Phytophyl N.G. Stavrakis	Averof 16 GR-104 33 Athens Τηλ.: (30) 22620 586 70 Φαξ: (30) 22620 587 35 nista@otenet.gr
PKA-DE	Probis GmbH & Andermatt Biocontrol Taskforce	Daimlerstraße 16/1 D-75446 Wiernheim Tel.: (49) 7044 91 42 21 Fax: (49) 7044 91 42 25 probis.knoch@t-online.de
PLS-IT	Polisenio srl.	Via S. Andrea 10 I-48022 Lugo (RA) Tel. (39) 0545 245 60 Fax (39) 0545 245 87 polisenio@lamiarete.com
PNP-NL	PNP Holding bv	Nijverheidsplein 21 G NL-3771 MR Barneveld Tel.: (31-34) 240 47 60 Fax: (31-34) 240 47 67 info@axcentive.com
PPP-FR	Plant Protection Projects	Le Pont Neuf Route de Gordes F-84220 Cabrières d'Avignon Téléphone (33) 432 52 17 51 Télécopieur (33) 490 76 80 71 stephen.shires@wanadoo.fr
PRO-ES	Probelte, SA	Ctra. Madrid, km. 384,6 Polígono Industrial El Tiro E-30100 Espinardo (Murcia) Tel. (34) 968 30 72 50 Fax (34) 968 30 54 32 probelte@probelte.es

Kod	Namn	Adress
PSD-GB	Pesticides Safety Directorate	Mallard House, Kings Pool 3 Peasholme Green York YO1 7PX United Kingdom Tel. (44-1904) 64 05 00 Fax (44-1904) 45 57 33 Information@psd.defra.gsi.gov.uk
PUN-DK	Punya Innovations	Almevej 180 DK-3250 Gilleleje Tlf (45) 48 30 17 27 Fax (45) 48 30 22 27 punya@worldonline.dk
PYC-FR	Pyco SA	Route de Saint-Sever — Haut-Mauco BP 27 F-40001 Mont-de-Marsan Cedex Téléphone (33) 558 05 89 37 Télécopieur (33) 558 05 89 36 alain.dini@bayercropscience.com
RAG-DE	agrostulln GmbH	Werksweg 2 D-92551 Stulln Tel.: (49) 9435 39 32 27 Fax: (49) 9435 39 32 28 m.meier@agrostulln.de
RHZ-NL	Rhizopon B.V.	PO Box 110 NL-2394 ZG Hazerswoude Tel.: (31-71) 341 51 46 Fax: (31-71) 341 58 29 info@rhizopon.com
RLE-ES	Repsolypf Lubricantes y Especialidades	Orense, 34 E-28020 Madrid Tel. (34) 913 48 78 00 Fax (34) 913 23 70 32 msalinasg@repsolypf.com
RML-IT	R.A.M.OIL S.p.A.	Via Filichito 16/A Tavernanova di Casalnuovo I-80013 Napoli Tel. (39) 081 519 51 11 Fax (39) 081 842 10 79 info@ramoil.it
RUS-GB	Russell Fine Chemicals Ltd	68 Third Avenue Deeside Industrial Park Deeside CH5 2LA United Kingdom Tel. (44-1244) 28 13 33 Fax (44-1244) 28 18 78 alzaidi@Russellipm.com
SAA-PT	Sapec Agro, S.A.	Rua Victor Cordon, 19 PT-1200-482 Lisboa Tel.: (351-21) 322 27 49 Fax: (351-21) 322 27 35 cesmeraldo@agro.sapec.pt
SAG-FR	JP Industrie	16 avenue des Chateaupieds F-92565 Rueil-Malmaison Téléphone (33) 155 47 96 60 Télécopieur (33) 155 47 96 69 service.client@jp-industrie.com
SAM-FR	Samabiol SA	La Grande Marine F-84800 Isle-sur-la-Sorgue Téléphone (33) 490 21 44 44 Télécopieur (33) 490 38 10 55 samabiol@samabiol.com

Kod	Namn	Adress
SAP-FR	Saphyr	ZI des Terriers F-06600 Antibes Téléphone (33) 493 74 73 13 Télécopieur (33) 493 74 82 30 saphyr@rotenone.com
SBS-IT	Serbios S.r.l.	VIA E.FERMI, 112 I-45021 Badia Polesine (RO) Tel. (39) 0425 59 06 22 Fax (39) 0425 59 08 76 info@serbios.it
SDQ-ES	Sociedad Española de Desarrollos Químicos, SA (SEDQ)	Avenida Diagonal, 352, entresuelo E-08013 Barcelona Tel. (34) 934 58 40 00 Fax (34) 934 58 40 07 jcastella@sedq.es
SEI-NL	Shin-Etsu International Europe B V	World Trade Center Amsterdam Strawinskylaan B-827 NL-1077 XX Amsterdam Tel.: (31-20) 662 13 59 Fax: (31-20) 664 90 00 shinint@attglobal.net
SFS-FR	Scotts France SAS	21 chemin de la Sauvegarde BP 92 F-69136 Écully Cedex Téléphone (33) 472 86 67 00 Télécopieur (33) 472 86 67 86 nicolas.le-brun-keris@scottscsco.com
SHC-FR	SiberHegner & Cie. (France) S.A.	1475 quai du Rhône — BP 266 F-01702 Miribel Cedex Téléphone (33) 478 55 78 73 Télécopieur (33) 478 55 78 87 thomas.steinmann@SiberHegner.com
SIC-IT	SICIT 2000 S.p.A.	Via Arzignano 80 I-36072 Chiampo (VI) Tel. (39) 0444 62 31 32 Fax (39) 0444 62 59 03 sicitspa@tin.it
SIP-IT	Sipcam SpA	Via Sempione 195 I-20016 Pero (Milano) Tel. (39) 02 35 37 84 00 Fax (39) 02 339 02 75 sipcam@sipcam.it
SLY-FR	Solvay SA	12 cours Albert 1 ^{er} F-75383 Paris cedex 08 Téléphone (33) 140 75 80 00 Télécopieur (33) 142 89 12 57 frederik.degraeve@Solvay.com
SML-GB	M/s Sulphur Mills Limited	C/o Unity Garments Ltd Unity House, Fletcher Street Bolton BL36 N3 United Kingdom Tel. (44-1204) 49 73 78 Fax (44-1204) 49 73 78 sml@sulphurmills.com
SOL-GB	Solvay Interlox Ltd	PO Box 7 Warrington WA4 6HB United Kingdom Tel. (44-1925) 64 35 12 Fax (44-1925) 65 58 56 tom.candy@solvay.com

Kod	Namn	Adress
SOX-GB	Sorex Limited	St Michael's Industrial Estate Widnes WA8 8TJ United Kingdom Tel. (44-151) 420-7151 Fax (44-151) 495-1163 rogers@sorex.com
SPL-GB	Sphere Laboratories (London) Ltd	The Yews Main Street Chilton OX11 0RZ United Kingdom Tel. (44-1235) 83 18 02 Fax (44-1235) 83 38 96 bobn@jrfint.demon.co.uk
SPU-DE	Spiess-Urania Chemicals GmbH	Heidenkampsweg 77 D-20097 Hamburg Tel.: (49) 4023 65 20 Fax: (49) 4023 65 22 80 mail@spiess-urania.com
STG-GB	Stephenson Group Limited	PO Box 305 Listerhills Road Bradford BD7 1HY United Kingdom Tel. (44-1274) 72 38 11 Fax (44-1274) 37 01 08 ssc@stephensongroup.co.uk
STI-IT	S.T.I. — Solfotecnica Italiana S.p.A.	Via Evangelista Torricelli, 2 I-48010 Cotignola (RA) Tel. (39) 0545 99 24 55 Fax (39) 0545 90 82 87 aamenta@solfotecnica.com
SUM-FR	Valent BioSciences	Parc d'affaires de Crécy 2 rue Claude-Chappe F-69370 Saint-Didier-au-Mont-d'Or Téléphone (33) 478 64 32 60 Télécopieur (33) 478 47 70 05 denise.munday@valentbiosciences.ch
SUN-BE	Sun Oil Company Belgium NV	Ingberthoeveweg 4 B-2630 Aartselaar Tel.: (32-3) 458 12 30 Fax: (31-3) 458 14 78 info@sunoco.be
SYN-GB	Syngenta	European Regional Centre Surrey Research Park, Priestley Road Guildford GU2 7YH United Kingdom Tel. (44-1483) 26 02 40 Fax (44-1483) 26 00 19 simon.baker@syngenta.com
TAE-DE	Earth BioScience, Inc. (formerly Taensa, Inc.)	c/o Bayer AG Agricultural Centre Monheim D-51368 Leverkusen dhd@dhd-consulting.de
TBE-ES	Tratamientos Bio-Ecológicos, SA	Polígono Industrial Los Urreas, 31 E-30730 San Javier (Murcia) Tel. (34) 968 57 20 04 Fax (34) 968 19 22 51 trabe1@telefonica.net

Kod	Namn	Adress
TEM-DE	Temmen GmbH	Ankerstraße 74 D-65795 Hattersheim Tel.: (49) 6145 99 19-0 Fax: (49) 6145 99 19-19 temmen@aol.com
TOM-FR	Arysta Paris SAS	18 avenue de l'Opéra F-75001 Paris Téléphone (33) 142 96 14 56 Télécopieur (33) 142 97 52 91 oudar@par.tomen.co.uk
TOT-FR	Total Solvants	51 esplanade du Général-de-Gaulle La Défense 10 F-92069 Paris-La Défense Téléphone (33) 141 35 59 83 Télécopieur (33) 141 35 51 34 christian.varescon@totalfinalf.com
TRD-FR	La Toulousaine de Recherche et de Développement	Zone industrielle de Pompignat F-31190 Miremont Téléphone (33) 561 50 61 58 Télécopieur (33) 561 50 84 42 anne.paulhe@latoulousaine.fr
TRF-DE	Trifolio-M GmbH	Sonnenstraße 22 D-35633 Lahnau Tel.: (49) 6441 631 14 Fax: (49) 6441 646 50 info@trifolio-m.de
UPL-GB	United Phosphorus Ltd	Chadwick House Birchwood Park Warrington XWA3 6AE United Kingdom Tel. (44-1925) 85 90 09 Fax (44-1925) 85 19 51 julie@uplureg.demon.co.uk
VAL-IT	Valagro S.p.A.	Zona Industriale I-66040 Piazzano di Atessa — Chieti Tel. (39) 0872 88 11 Fax (39) 0872 88 13 95 o.larocca@valagro.com
VIO-GR	Vioryl S.A.	36 Viltaniotis St. Kato Kifissia GR-145 64 Athens Τηλ.: (30) 210-807 46 03 Φαξ: (30) 210-807 46 81 vioryl@vioryl.gr
VIT-GB	Vitax Ltd	Owen Street Coalville LE67 3DE United Kingdom Tel. (44-530) 51 00 60 Fax (44-530) 51 02 99 tech@vitax.co.uk
VRA-FI	Verdera Oy	P.O. Box 330 Porkkalankatu 3 FI-00101 Helsinki Tel. (358) 10 86 15 11 Fax (358) 108 62 11 26 maiju.heith@kemira.com

Kod	Namn	Adress
XED-FR	Xeda International SA	2 ZA de la Crau F-13670 Saint-Andiol Téléphone (33) 490 90 23 23 Télécopieur (33) 490 90 23 20 xeda.int@wanadoo.fr
XOM-FR	ExxonMobil	2 rue des Martinets F-92500 Rueil-Malmaison Téléphone (33) 147 10 60 00 Télécopieur (33) 147 10 66 03 olivier.traversaz@exxonmobil.com
ZOL-IT	Zolfital SpA	Via di S. Teresa 23 I-00198 Roma RM Tel. (39) 06 854 10 96 Fax (39) 06 854 31 49 zolfital@tin.it

BILAGA III

**Samordnande myndighet i medlemsstaten (kompletterande upplysningar finns på Internet:
http://www.europa.eu.int/comm/food/fs/ph_ps/pro/index_en.htm)**

ÖSTERRIKE

Bundesamt für Ernährungssicherheit
Landwirtschaftliche Untersuchungen und Forschung Wien
Spargelfeldstraße 191
A-1220 Wien

FRANKRIKE

Ministère de l'agriculture, de l'alimentation, de la pêche et des affaires
rurales
Sous direction de la qualité et de la protection des végétaux
Bureau de la réglementation et de la mise sur le marché des intrants
251, rue de Vaugirard
F-75732 Paris Cedex 15

BELGIEN

Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire
et Alimentation
Direction-générale Animaux, Végétaux et Alimentation
Centre administratif de l'État, bâtiment Arcades
B-1010 Bruxelles

TYSKLAND

Bundesamt für Verbraucherschutz und Lebensmittelsicherheit (BVL)
Abteilung 2, Pflanzenschutzmittel
Dienststelle Braunschweig
Messeweg 11—12
D-38104 Braunschweig

CYPERN

Ministry of Agriculture,
Natural resources and Environment
Department of Agriculture
Loukis Akritas Ave.
1412 Lefkosia

GREKLAND

Hellenic Republic
Ministry of Agriculture
General Directorate of Plant Produce
Directorate of Plant Produce Protection
Department of Pesticides
3-4 Hippokratous Street
GR-10164 Athens

TJECKIEN

State Phytosanitary Administration,
PPP Division
Zemědělská 1A
61300 Brno

UNGERN

Central Service for Plant Protection and Soil conservation
Budaörsi út 141–145.
1118 Budapest

DANMARK

Ministry of Environment and Energy
Danish Environmental Protection Agency
Pesticide Division
Strandgade 29
DK-1401 Copenhagen K

IRLAND

Pesticide Control Service
Department of Agriculture and Food
Abbotstown Laboratory Complex
Abbotstown, Castleknock
IRL-Dublin 15

ESTLAND

Estonian Plant Production Inspectorate
Plant Protection Department
Teaduse 2
75501 Saku
Harju Country
Estonia

ITALIEN

Ministero della Salute
Direzione Generale della Sanità Pubblica Veterinaria, degli Alimenti e
della Nutrizione
Piazza G. Marconi, 25
I-00144 Roma

FINLAND

Plant Production Inspection Centre
Pesticide Division
P.O. BOX 42
FI-00501 Helsinki

LETTLAND

State Plant Protection Service
Plant Protection Department
Republikas laukums 2,
Riga, LV-1981
Latvia

LITAUEN

State Plant Protection Service
Kalvarijų 62
09304 Vilnius
Lithuania

LUXEMBURG

Administration des Services Techniques de l'Agriculture
Service de la protection des Végétaux
Boîte postale 1904
16, route d'Esch
L-1019 Luxembourg

MALTA

Ministry for rural Affairs & The Environment
Plant Health Department
Plant Biotechnology Centre
Annibale Preca Street

NEDERLÄNDERNA

College voor de Toelating van Bestrijdingsmiddelen
PO Box 217
NL-6700 AE Wageningen

POLEN

Ministerstwo Rolnictwa i Rozwoju Wsi
Departament Hodowli i Ochrony Roślin
ul. Wspólna 30
00-930 Warszawa

PORTUGAL

Direcção-Geral de Protecção das Culturas,
Quinta do Marquês
P-2780 Oeiras

SLOVAKIEN

Ministry of Agriculture of the Slovak Republic,
Plant Commodities Department
Dobrovičova 12
81266 Bratislava

SLOVENIEN

Ministry of Agriculture, Forestry and Food,
Phytosanitary Administration Republic of Slovenia
6 Einspielerjeva,
SI-1000 Ljubljana

SPANIEN

Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación
Dirección General de Agricultura
Subdirección General de Medios de Producción Agrícolas
Avda. Alfonso XII, 62
E-28014 Madrid

SVERIGE

The Swedish Chemicals Inspectorate, KemI
P.O. Box 2
SE-172 13 Sundbyberg

FÖRENADE KUNGARIKET

Pesticides Safety Directorate
Department for Environment, Food and Rural Affairs
Mallard House,
Kings Pool,
3 Peasholme Green,
York, YO1 7PX

BILAGA IV

Organisationer i medlemsstaterna som skall kontaktas för ytterligare upplysningar om betalning av de avgifter som avses i artikel 30 och som är betalningsmottagare för dessa avgifter**ÖSTERRIKE**

Bundesamt für Ernährungssicherheit
Landwirtschaftliche Untersuchungen und Forschung Wien
Spargelfeldstraße 191
A-1220 Wien

BELGIEN

Fonds budgétaire des matières premières et des produits
Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire
et Alimentation
Direction-générale Animaux, Végétaux et Alimentation
Centre administratif de l'État, bâtiment Arcades
B-1010 Bruxelles

CYPERN

Ministry of Agriculture,
Natural resources and Environment
Department of Agriculture
Loukis Akritas Ave.
1412 Lefkosia

TJECKIEN

State Phytosanitary Administration,
PPP Division
Zemědělská 1A
61300 Brno

DANMARK

Ministry of Environment and Energy
Danish Environmental Protection Agency
Strandgade 29
DK-1401 Copenhagen K

ESTLAND

Estonian Plant Production Inspectorate
Plant Protection Department
Teaduse 2
75501 Saku
Harju Country
Estonia

FINLAND

Plant Production Inspection Centre
Pesticide Division
PO BOX 42
FI-00501 Helsinki
Bank and account:
Nordea Bank
Account: 166030-101330
IBAN: FI3716603000101330
SWIFT: NDEAFIHH
FI-00501 Helsinki

FRANKRIKE

Ministère de l'Agriculture et de la Pêche
Bureau de la Réglementation des Produits antiparasitaires — 251 rue de
Vaugirard
F-75732 Paris Cedex 15

TYSKLAND

Bundesamt für Verbraucherschutz und Lebensmittelsicherheit (BVL)
Abteilung 2, Pflanzenschutzmittel
Dienststelle Braunschweig
Messeweg 11—12
D-38104 Braunschweig

GREKLAND

Hellenic Republic
Ministry of Agriculture
General Directorate of Plant Produce
Directorate of Plant Produce Protection
Department of Pesticides
3-4 Hippokratous Street
GR-10164 Athens

UNGERN

Central Service for Plant Protection and Soil conservation
Budaörsi út 141–145.
1118 Budapest

IRLAND

Pesticide Control Service
Department of Agriculture, Food and Rural Development
Abbotstown Laboratory Complex
Abbotstown, Castleknock
IRL-Dublin 15

ITALIEN

Tesoreria Provinciale dello Stato di Viterbo
N. di conto corrente postale n. 52744570
IBAN: IT 43
CIN: E
BIC: BPPIITRRXXX
ABI: 7601
CAB: 14500

LETTLAND

State Plant Protection Service
Plant Protection Department
Republikas laukums 2,
Riga, LV-1981
Latvia

LITAUEN

State Plant Protection Service
Kalvarijų 62
09304 Vilnius
Lithuania

LUXEMBURG

Administration des Services Techniques de l'Agriculture
Boîte postale 1904
L-1019 Luxembourg

MALTA

Ministry for rural Affairs & The Environment
Plant Health Department
Plant Biotechnology Centre
Annibale Preca Street

NEDERLÄNDERNA

College voor de Toelating van Bestrijdingsmiddelen
PO Box 217
NL-6700 AE Wageningen

POLEN

Ministerstwo Rolnictwa i Rozwoju Wsi
Departament Hodowli i Ochrony Roślin
ul. Wspólna 30
00-930 Warszawa

PORTUGAL

Direcção-Geral de Protecção das Culturas,
Quinta do Marquês,
P-2780 OEIRAS
Número de conta: 003505840003800793097
Banco: Caixa Geral de Depósitos

SLOVAKIEN

Ministry of Agriculture of the Slovak Republic,
Plant Commodities Department
Dobrovičova 12
81266 Bratislava

SLOVENIEN

Ministry of Agriculture, Forestry and Food,
Phytosanitary Administration Republic of Slovenia
6 Einspielerjeva,
SI-1000 Ljubljana

SPANIEN

Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación
Dirección General de Agricultura
Subdirección General de Medios de Producción Agrícolas
Avda. Alfonso XII, 62
E-28014 Madrid

SVERIGE

The Swedish Chemicals Inspectorate, KemI
P.O. Box 2
SE-172 13 Sundbyberg
National Giro Account: 4465054 – 7

FÖRENADE KUNGARIKET

Pesticides Safety Directorate
Department for Environment, Food and Rural Affairs
Mallard House,
Kings Pool,
3 Peasholme Green,
York, YO1 7PX

BILAGA V

Uppgifter som skall anmälas av producenter i de nya medlemsstaterna

Anmälan skall göras i pappersform och via e-post.

Den skall innehålla följande uppgifter:

1. UPPGIFTER OM ANMÄLAREN

1.1 Tillverkaren av det verksamma ämnet enligt definitionen i artikel 2.b i förordning (EG) nr 1112/2002 (namn och adress, inklusive anläggningens adress).

1.2 Namn och adress till producenten enligt definitionen i artikel 2 a i förordning (EG) nr 1112/2002, inklusive namnet på den (fysiska) person som ansvarar för anmälan och övriga förpliktelser som följer av den här förordningen.

1.2.1 a) Telefon:

b) Fax:

c) E-postadress:

1.2.2 a) Kontaktperson:

b) Kontaktperson 2:

2. INFORMATION FÖR ATT UNDERLÄTTA IDENTIFIERING

2.1 Trivialnamn (föreslaget eller ISO-godkänt). Ange i förekommande fall också vilka varianter av ämnet i form av t.ex. salter, estrar och aminer som produceras av tillverkaren. När det gäller mikroorganismer anges art och i förekommande fall underart.

2.2 Kemisk beteckning (IUPAC- och CAS-namn) (i förekommande fall).

2.3 CAS-, CIPAC- och EG-nummer (om sådana finns).

2.4 Empirisk formel, strukturformel och molekylvikt (i förekommande fall).

2.5 Alla ytterligare uppgifter som anses nödvändiga för att underlätta identifieringen, exempelvis framställnings- eller extraktionsmetoden eller ursprunget för det material ur vilket ämnet framställs.

2.6 Det verksamma ämnets renhet i g/kg eller g/l (i förekommande fall).

3. YTTERLIGARE UPPLYSNINGAR

3.1 En förteckning för varje medlemsstat över de grödor/användningsområden för vilka växtskyddsmedel som innehåller det verksamma ämnet för närvarande är tillåtna eller används.

4. FÖRSÄKRAN

Anmälaren förbinder sig att till den ansvariga samordnande myndigheten i den rapporterande medlemsstaten sända in dokumentationen inom den tidsfrist som fastställs i artikel 12 i förordning (EG) nr 2229/2004.

Anmälaren förklarar sig vara medveten om att han måste erlägga en avgift till medlemsstaten då den fullständiga dokumentationen lämnas in.

Anmälaren intygar på heder och samvete att de uppgifter som lämnas är korrekta.

Anmälaren intygar att han vid behov kommer att bifoga ett intyg på att tillverkaren har utsett honom till sin exklusiva företrädare när det gäller att följa bestämmelserna i denna förordning.

Underskrift (av den person som är behörig att företräda den tillverkare som anges i 1.1).

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 2230/2004**av den 23 december 2004**

om genomförandebestämmelser till Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 178/2002 vad gäller nätverkssamarbetet mellan organisationer som är verksamma på de områden som omfattas av uppdraget för Europeiska myndigheten för livsmedelssäkerhet

(Text av betydelse för EES)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 178/2002 av den 28 januari 2002 om allmänna principer och krav för livsmedelslagstiftning, om inrättande av Europeiska myndigheten för livsmedelssäkerhet och om förfaranden i frågor som gäller livsmedelssäkerhet⁽¹⁾, särskilt artikel 36.3 i denna,

efter samråd med Europeiska myndigheten för livsmedelssäkerhet, och

av följande skäl:

- (1) Nätverkssamarbetet mellan Europeiska myndigheten för livsmedelssäkerhet (nedan kallad myndigheten) och de organisationer som i medlemsstaterna är verksamma inom de områden som omfattas av myndighetens uppdrag är en av grundprinciperna för dess verksamhet. Tillämpningen av denna princip, såsom den är fastlagd i artikel 36.1 och 36.2 i förordning (EG) nr 178/2002, bör preciseras på ett sådant sätt att den kan fungera effektivt.
- (2) Vissa organisationer i medlemsstaterna har samma uppgifter som myndigheten. Nätverksverksamheten bör göra det lättare att skapa en ram för vetenskapligt samarbete som möjliggör utbyte av information och kunskaper, kartläggning av gemensamma uppgifter och optimerad användning av resurser och expertis. Det är också viktigt att på gemenskapsnivå underlätta en sammanställning av de uppgifter som dessa organisationer samlar in om livsmedel och foder.
- (3) Eftersom dessa organisationer i vissa fall kan få i uppgift att hjälpa myndigheten i dess uppdrag av allmänt intresse enligt förordning (EG) nr 178/2002, är det viktigt att de utses av medlemsstaterna på grundval av kriterier om vetenskaplig och teknisk kompetens, effektivitet och oberoende.
- (4) Medlemsstaterna måste inför myndigheten visa att de följer kriterierna för att de behöriga organisationerna skall kunna föras upp på den förteckning som upprättas av myndighetens styrelse.

(5) Medlemsstaterna måste också ange de utsedda behöriga organisationernas särskilda kompetensområden för att underlätta nätverkssamarbetet. Då myndigheten utarbetar yttrandena om tillstånd för genetiskt modifierade livsmedel och foder, kan den sålunda enligt Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1829/2003⁽²⁾ anmoda den organisation i en medlemsstat som är behörig att utvärdera livsmedel och foder att bedöma säkerheten hos livsmedel och foder enligt artikel 36 i förordning (EG) nr 178/2002.

(6) Enligt artikel 27.4 c i förordning (EG) nr 178/2002 är det viktigt att den rådgivande gruppen kan garantera ett nära samarbete mellan myndigheten och medlemsstaternas behöriga myndigheter genom att främja att de organisationer som är verksamma på de områden som omfattas av myndighetens uppdrag kan verka inom europeiska nätverk.

(7) De uppgifter som de behöriga organisationerna ges av myndigheten bör syfta till att hjälpa denna i dess uppdrag att lämna vetenskapliga och tekniska bidrag till gemenskapens politik och lagstiftning utan att det inverkar på myndighetens ansvar att fullgöra de uppgifter som den åläggs i enlighet med förordning (EG) nr 178/2002.

(8) Ekonomiskt stöd bör ges utifrån kriterier som garanterar att stödet effektivt bidrar till att myndighetens uppgifter fullgörs och att gemenskapens prioriteringar genomförs i fråga om vetenskapligt och tekniskt stöd på de berörda områdena.

(9) Det är viktigt att rent allmänt garantera att de uppgifter som myndigheten ger nätverkets medlemsorganisationer fullgörs på en vetenskapligt och tekniskt hög kvalitetsnivå och att det sker effektivt, bl.a. med hänsyn till tidsgränser, och utan påverkan. Myndigheten bör emellertid fortfarande vara ansvarig för tilldelningen av uppgifter till de behöriga myndigheterna och för uppföljningen av uppgifterna.

(10) Åtgärderna i denna förordning är förenliga med yttrandet från Ständiga kommittén för livsmedelskedjan och djurhälsa.

⁽¹⁾ EGT L 31, 1.2.2002, s. 1. Förordningen ändrad genom förordning (EG) nr 1642/2003 (EUT L 245, 29.9.2003, s. 4).

⁽²⁾ EUT L 268, 18.10.2003, s. 1.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Behöriga organisationer utsedda av medlemsstaterna

1. De behöriga organisationer som utses av medlemsstaterna i enlighet med artikel 36.2 i förordning (EG) nr 178/2002 skall uppfylla följande kriterier:

- a) De skall ge vetenskapligt och tekniskt stöd på de områden som omfattas av uppdraget för Europeiska myndigheten för livsmedelssäkerhet (nedan kallad "myndigheten"), främst de områden som har en direkt eller indirekt inverkan på livsmedels- och fodersäkerhet. Detta stöd omfattar särskilt insamling och analys av uppgifter i samband med kartläggning och bedömning av risker samt riskexponering, bedömning av livsmedels- och fodersäkerhet, vetenskapliga och tekniska undersökningar samt vetenskapligt och tekniskt bistånd till riskhanterarna.
- b) De skall vara juridiska personer med mål av allmänt intresse och de skall inom ramen för sin organisation ha särskilda förfaranden och regler som garanterar att de uppgifter som myndigheten kan ge dem fullgörs med oberoende och integritet.
- c) De skall ha en erkänt hög vetenskaplig eller teknisk kompetensnivå på ett eller flera områden som omfattas av myndighetens uppdrag, särskilt de som har en direkt eller indirekt inverkan på livsmedels- och fodersäkerhet.
- d) De skall kunna arbeta inom ett nätverk med sådana vetenskapliga uppgifter som nämns i artikel 3 i denna förordning och effektivt kunna fullgöra de slags uppgifter som nämns i artikel 4 i denna förordning och som myndigheten kan ge dem.

2. Medlemsstaterna skall till myndigheten sända de utsedda organisationernas namn och andra uppgifter, de handlingar som visar att dessa organisationer uppfyller kriterierna i punkt 1 samt uppgift om deras särskilda kompetensområden. En kopia skall sändas till kommissionen. Särskilt med avseende på tillämpningen av artiklarna 6.3 b och 18.3 b i förordning (EG) nr 1829/2003 skall medlemsstaterna överlämna namn och andra uppgifter gällande de behöriga organisationerna för bedömning av genetiskt modifierade livsmedels och foders säkerhet.

När den utsedda organisationen ingår i ett nätverk skall det nämnas och villkoren för nätverkssamarbetet närmare anges.

Om det bara är en särskild del av den utsedda organisationen som kan arbeta inom ett nätverk med vetenskapliga uppgifter eller utföra de uppgifter som myndigheten ger dem, skall detta påpekas av medlemsstaterna.

3. Om de utsedda organisationerna inte längre uppfyller kriterierna i punkt 1, skall medlemsstaterna återkalla deras uppdrag och omedelbart informera myndigheten, med kopia till kommissionen, och ange skälen till detta.

Medlemsstaterna skall regelbundet och minst vart tredje år revidera förteckningen över de utsedda organisationerna.

Artikel 2

Förteckning över de behöriga organisationerna

1. Myndigheten skall förvisa sig om att de organisationer som medlemsstaterna har utsett uppfyller kraven i artikel 1.1. Om nödvändigt skall medlemsstaterna genom en motiverad begäran uppmanas att komplettera handlingarna i artikel 1.2.

2. På grundval av det förfarande som avses i punkt 1 skall myndighetens styrelse på förslag av verkställande direktören upprätta en förteckning över de behöriga organisationerna med uppgift om deras särskilda kompetensområden, särskilt när det gäller bedömningen av genetiskt modifierade livsmedels och foders säkerhet.

3. Den förteckning som avses i punkt 2 (nedan kallad "förteckningen") skall publiceras i *Europeiska unionens officiella tidning*, serie C.

4. Förteckningen skall uppdateras regelbundet på förslag av myndighetens verkställande direktör med beaktande av de revideringar och nya förslag till utnämning som kommit från medlemsstaterna.

Artikel 3

Nätverkssamarbetet mellan myndigheten och organisationerna i förteckningen

1. Myndigheten skall uppmuntra nätverkssamarbetet med organisationerna i förteckningen, så att ett aktivt vetenskapligt samarbete främjas på de områden som omfattas av myndighetens uppdrag, särskilt de som har en direkt eller indirekt verkan på livsmedels- och fodersäkerhet.

På grundval av arbetet inom dess rådgivande grupp skall myndigheten för detta ändamål identifiera uppgifter av gemensamt vetenskapligt intresse som kan fullgöras inom nätverkets ram. Det arbete som utförs inom den rådgivande gruppens ram skall beakta de förslag som kommer från organisationerna i förteckningen.

I enlighet med artikel 27.4 c i förordning (EG) nr 178/2002 skall den rådgivande gruppen bidra till nätverkssamarbetet.

2. Kommissionen och myndigheten skall samarbeta för att undvika vetenskapligt och tekniskt dubbelarbete på gemenskapets nivå.

Artikel 4

Uppgifter som kan ges organisationerna i förteckningen

1. Utan att det inverkar på det uppdrag och utförandet av de uppgifter som åligger myndigheten enligt förordning (EG) nr 178/2002 kan den ge en eller flera organisationer i förteckningen uppgifter vars syfte är att ge myndigheten ett vetenskapligt och tekniskt stöd, förutsatt att organisationerna lämnar sitt medgivande.

2. Den rådgivande gruppen skall tillse att det blir en god överensstämmelse mellan myndighetens krav på bidrag från de organisationer som förekommer i förteckningen och organisationernas inriktning så att dessa kan uppfylla kraven. Den verkställande direktören skall för den skull ge den rådgivande gruppen all nödvändig information.

3. Följande uppgifter kan ges till organisationerna i förteckningen, antingen till en av dem eller till flera gemensamt:

- Sprida goda erfarenheter och förbättra metoderna för insamling och analys av vetenskapliga och tekniska uppgifter, framför allt för att underlätta jämförbarheten och göra det lättare att sammanställa dem på gemenskapsnivå.
- Samla in och analysera särskilda uppgifter enligt en gemensam prioritering, särskilt de gemenskapsprioriteringar som ingår i myndighetens arbetsprogram, och i de fall där kommissionen behöver vetenskapligt stöd från myndigheten i frågor av brådskande karaktär, särskilt inom ramen för den allmänna planen för krishantering enligt artikel 55 i förordning (EG) nr 178/2002.
- Samla in och analysera uppgifter som underlättar myndighetens riskbedömning, bl.a. bedömning av nutritionsfrågor i förhållande till gemenskapens livsmedelslagstiftning, särskilt kompilering eller bearbetning av vetenskapliga uppgifter om ämnen, behandlingar, livsmedel eller foder, beredningar, organismer eller främmande ämnen som kan vara förenade med en hälsorisk liksom insamling och analys av uppgifter om EU-medborgarnas exponering för en hälsorisk i samband med livsmedel eller foder.
- Producera vetenskapliga uppgifter eller arbeten som bidrar till den riskbedömning, bl.a. bedömning av nutritionsfrågor i förhållande till gemenskapens livsmedelslagstiftning, för vilken myndigheten är ansvarig. Detta slags uppgifter skall svara mot konkreta problem som konstaterats under myndighetens arbete, främst kommitténs och de permanenta vetenskapliga panelernas, och inte överlappa vare sig gemenskapens forskningsprojekt eller uppgifter och undersökningar som näringslivet skall tillhandahålla, främst inom ramen för tillståndsförfarandena.
- Förbereda myndighetens vetenskapliga utlåtanden, bl.a. utföra förberedande arbete i samband med bedömning av tillståndsärenden.
- Förbereda harmoniseringen av metoderna för riskbedömningen.
- Utbyta uppgifter av gemensamt intresse, t.ex. genom inrättandet av databanker.
- Genomföra de uppgifter som föreskrivs i artikel 6 och artikel 18.3 b i förordning (EG) nr 1829/2003.

Artikel 5

Ekonomiskt stöd

1. Myndigheten kan besluta om ekonomiskt stöd till de uppgifter som ges organisationerna i förteckningen då de på ett särskilt sätt kan bidra till fullgörandet av myndighetens uppgifter eller till genomförandet av prioriteringar i dess arbetsprogram eller i de fall då kommissionen kräver att myndigheten agerar i brådskande situationer, framför allt i krissituationer.

2. Det ekonomiska stödet skall utgå i form av bidrag som fastställs och beviljas i enlighet med budgetförordningen och dess genomförandebestämmelser.

Artikel 6

Harmoniserade kvalitetskriterier och genomförandebestämmelser

1. Efter samråd med kommissionen skall myndigheten besluta om de harmoniserade kvalitetskriterierna för de uppgifter som den anförtror åt organisationerna i förteckningen, och främst följande:

- a) Kriterier som garanterar att uppgifterna genomförs på en vetenskapligt och tekniskt hög kvalitetsnivå, särskilt vad gäller den vetenskapliga eller tekniska kompetensen hos den personal som skall utföra uppgiften.
- b) Kriterier för resurser som kan anslås till utförandet av dessa uppgifter, främst de som gör det möjligt att utföra en uppgift inom föreskriven tid.
- c) Kriterier för gällande regler och förfaranden som garanterar att en viss kategori uppgifter kommer att utföras med oberoende och integritet och med respekt för principen om konfidentiella uppgifter.

2. De exakta villkoren för genomförande av de uppgifter som anförtrors organisationerna i förteckningen skall fastställas i överenskommelserna mellan myndigheten och var och en av de berörda organisationerna.

*Artikel 7***Kontroll av genomförandet av uppgifterna**

Myndigheten skall tillse att de uppgifter som anförtros organisationerna i förteckningen utförs korrekt. Den skall vidta alla nödvändiga åtgärder för att förvissa sig om att kriterierna och villkoren i artikel 6 följs. Om så inte är fallet skall myndigheten tillgripa korrigeringsåtgärder. Om nödvändigt kan den låta ersätta organisationen.

Då det handlar om uppgifter för vilka det utgår bidrag skall sanktionerna i myndighetens budgetförordning och dess genomförandebestämmelser tillämpas.

*Artikel 8***Ikraftträdande**

Denna förordning träder i kraft den tjugonde dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 23 december 2004.

På kommissionens vägnar

Markos KYPRIANOU

Ledamot av kommissionen

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 2231/2004

av den 23 december 2004

om avslutande av undersökningen rörande eventuellt kringgående av de antidumpningsåtgärder som genom rådets förordning (EG) nr 119/97 införts beträffande import av vissa ringpärmsmekanismer med ursprung i Folkrepubliken Kina, genom import av vissa ringpärmsmekanismer som avsänts från Konungariket Thailand, oavsett om produktens deklarerade ursprung är Konungariket Thailand, och om avslutande av registrering av sådan import enligt förordning (EG) nr 844/2004

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT
DENNA FÖRORDNING

en undersökning enligt artikel 12 i grundförordningen. De ändrade tullsatserna låg på mellan 51,2 % och 78,8 %.

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 384/96 av den 22 december 1995 om skydd mot dumpad import från länder som inte är medlemmar i Europeiska gemenskapen ⁽¹⁾ (nedan kallad "grundförordningen"), särskilt artikel 13 i denna,

efter att ha hört rådgivande kommittén, och

av följande skäl:

A. FÖRFARANDE

- (1) Genom förordning (EG) nr 119/97 ⁽²⁾ (nedan kallad "den ursprungliga förordningen") införde rådet slutgiltiga antidumpningstullar på mellan 32,5 % och 39,4 % på import av vissa ringpärmsmekanismer med ursprung i Kina. Dessa tullsatser omfattade andra ringpärmsmekanismer än sådana med 17 eller 23 ringar medan mekanismer med 17 och 23 ringar omfattades av en tullsats motsvarande skillnaden mellan minimiimportpriset på 325 euro per 1 000 enheter och priset fritt gemenskapens gräns före tullklarering i de fall det senare var lägre än minimiimportpriset.
- (2) Genom förordning (EG) nr 2100/2000 ändrade och höjde rådet ovannämnda tullar för vissa andra ringpärmsmekanismer än sådana med 17 eller 23 ringar till följd av

- (3) Genom förordning (EG) nr 2074/2004 ⁽³⁾ förlängdes gällande antidumpningsåtgärder med fyra år.

- (4) Genom förordning (EG) nr 844/2004 ⁽⁴⁾ (nedan kallad "förordningen om inledande") inledde kommissionen i enlighet med artikel 13.3 i grundförordningen den 29 april 2004 på eget initiativ en undersökning rörande eventuellt kringgående av de antidumpningsåtgärder som införts genom rådets förordning (EG) nr 119/97 om import av vissa ringpärmsmekanismer med ursprung i Kina, genom import av vissa ringpärmsmekanismer som avsänts från Thailand, oavsett om produktens deklarerade ursprung är Thailand, och om registrering av sådan import. Kommissionen hade tillgång till tillräcklig påtaglig bevisning om betydande förändringar i handelsmönstret för export av ringpärmsmekanismer från Kina och Thailand till EU efter införandet av åtgärder beträffande import av ringpärmsmekanismer med ursprung i Kina. Förändringen i handelsmönstret påstods bero på att ringpärmsmekanismer med ursprung i Kina omlastats i Thailand. Dessutom fanns tillräcklig påtaglig bevisning om att de positiva verkningarna av den gällande antidumpningstullen på vissa ringpärmsmekanismer med ursprung i Kina undergrävdes såväl i fråga om kvantiteter som i fråga om priser och att det förelåg dumpning i förhållande till det normalvärde som tidigare fastställdes.

- (5) Den berörda produkten är, såsom fastställs i den ursprungliga förordningen, vissa ringpärmsmekanismer som för närvarande klassificeras enligt KN-nummer ex 8305 10 00. Dessa ringpärmsmekanismer består av två rektangulära stålplattor eller ståltrådar på vilka åtminstone fyra halvringar gjorda av ståltråd är fastsatta och vilka hålls samman av ett stålomslag. De kan öppnas antingen genom att man drar isär halvringarna eller med hjälp av en liten utlösningsmekanism i stål som är fastsatt på ringpärmsmekanismen.

⁽¹⁾ EGT L 56, 6.3.1996, s. 1. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 461/2004 (EUT L 77, 13.3.2004, s. 12).

⁽²⁾ EGT L 22, 24.1.1997, s. 1. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 2100/2000 (EGT L 250, 5.10.2000, s.1).

⁽³⁾ EUT L 359, 4.12.2004, s. 11.

⁽⁴⁾ EUT L 127, 29.4.2004, s. 67.

B. UNDERSÖKNING

- (6) Kommissionen underrättade officiellt myndigheterna i Kina och Thailand samt tillverkare/exportörer i Thailand och Kina och de importörer i gemenskapen som den visste var berörda från det att undersökningen inleddes. Frågeformulär skickades till tillverkarna/exportörerna i Thailand och Kina samt till importörerna i gemenskapen. Berörda parter gavs tillfälle att inom den i förordningen om inledande angivna tidsfristen skriftligen lämna synpunkter och begära att bli hörda. Kommissionen anordnade även ett möte med företrädare för Thailands regering.
- (7) En tillverkare/exportör i Thailand och dess närstående kinesiska tillverkande exportör besvarade frågeformuläret till fullo. Två andra kinesiska tillverkande exportörer hävdade att deras försäljning till Thailand var obefintlig eller mycket begränsad och lämnade därför inget svar eller otillräcklig information. Även tre importörer i gemenskapen besvarade frågeformuläret. Kommissionen utförde kontrollbesök på plats hos följande tillverkare/exportörer:

— Thai Stationery Industry Co. Ltd, Thailand ("TSI")

— Wah Hing Stationery Manufactory Limited, Hong Kong ("WHS")

- (8) Undersökningsperioden omfattade perioden från och med den 1 januari 2003 till och med den 31 december 2003 (nedan kallad "undersökningsperioden"). För undersökningen av förändringen i handelsmönstret inhämtades uppgifter för perioden från och med 2000 till och med undersökningsperiodens slut.

C. RESULTAT AV UNDERSÖKNINGEN

- (9) TSI, den enda exportören av ringpärmekanismer i Thailand, grundades 1998, dvs. ett år efter det att antidumpningstullarna införts på vissa ringpärmekanismer från Kina. Företaget är ett dotterbolag till WHS som är ett företag för handel med ringpärmekanismer baserat i Hong Kong och som även äger en anläggning för produktion av ringpärmekanismer i Kina. Enligt Eurostat motsvarade exporten från TSI till gemenskapen under undersökningsperioden 100 % av gemenskapens import från Thailand. På grundval av dessa uppgifter och i brist på bevis på motsatsen drogs slutsatsen att TSI var den enda exportören av ringpärmekanismer i Thailand.

- (10) Undersökningen visade att det thailändska företaget i inledningsfasen, efter det att TSI hade startat verksamhet i Thailand, endast monterade komponenter för ringpärmekanismer som importerats från WHS kinesiska produktionsanläggning och sedan exporterade de färdiga ringpärmekanismer till gemenskapen.
- (11) Det finns emellertid bevisning för att WHS gradvis flyttade över till TSI hela produktionen av ringpärmekanismer som omfattades av de befintliga antidumpningsåtgärderna. WHS flyttade både personal och all nödvändig maskinell utrustning, även utrustning för elektroplätning, från produktionsanläggningen i Kina. All nödvändig maskinell utrustning för produktion av ringpärmekanismer fanns tillgänglig för TSI redan 2002.
- (12) Dessutom kunde ingen ytterligare bevisning konstateras för att TSI fortsatte att importera komponenter för ringpärmekanismer från Kina under undersökningsperioden.
- (13) Vidare konstaterades att den mängd råmaterial (till skillnad från komponenter) som importerades av TSI var tillräcklig för att producera den mängd ringpärmekanismer som exporterades till gemenskapen under undersökningsperioden. Samtidigt som TSI:s egen produktion av ringpärmekanismer ökade skedde en ökning av mängden råmaterial som importerades till Thailand av TSI mellan 2000 och 2002; denna import var oförändrad under 2002 och 2003. Tillgängliga uppgifter om importen av råmaterial under det första halvåret 2004 tyder också på en oförändrad produktion under den perioden jämfört med 2003.
- (14) Undersökningen visade att TSI åtminstone från och med den 1 januari 2003, dvs. från undersökningsperiodens början, på egen hand faktiskt kunde producera den mängd ringpärmekanismer som exporterades till EU. Slutsatsen drogs därför att TSI måste betraktas som äkta tillverkare av vissa ringpärmekanismer. Under dessa förhållanden betraktas omlastningen av ringpärmekanismer via Thailand inte ha skett under undersökningsperioden.
- (15) På grundval av dessa uppgifter anses också att de undersökta företagen inte uppfyllde kriterierna i artikel 13.2 i grundförordningen eftersom TSI inte utför hopsättningsverksamhet. Denna slutsats bygger på tolkningen av artikel 13.2 som *lex specialis* för hopsättningsverksamhet.

D. AVSLUTANDE AV UNDERSÖKNINGEN

- (16) Mot bakgrund av ovanstående resultat och överväganden förefaller det lämpligt att pågående undersökning om kringgående avslutas. Registreringen av import av vissa ringpärmekanismer som införts genom förordningen om inledande bör därför upphöra och förordningen upphöra att gälla.
- (17) Berörda parter hördes avseende det föreslagna tillvägagångssättet och hade inga invändningar.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Den undersökning som kommissionen inledde genom förordning (EG) nr 844/2004 rörande eventuellt kringgående av de antidumpningsåtgärder som genom förordning (EG) nr 119/97 införts beträffande import av vissa ringpärmekanismer med

ursprung i Folkrepubliken Kina, genom import av vissa ringpärmekanismer som avsänts från Konungariket Thailand, oavsett om produktens deklarerade ursprung är Konungariket Thailand, och om registrering av sådan import avslutas härmed.

Artikel 2

Tullmyndigheterna skall upphöra med den registrering av importen som införts genom artikel 2 i förordning (EG) nr 844/2004.

Artikel 3

Förordning (EG) nr 844/2004 skall upphöra att gälla.

Artikel 4

Denna förordning träder i kraft dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 23 december 2004.

På kommissionens vägnar

Peter MANDELSON

Ledamot av kommissionen

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 2232/2004

av den 23 december 2004

om ändring av bilagorna I, II och III till rådets förordning (EEG) nr 2377/90 om inrättandet av ett gemenskapsförfarande för att fastställa gränsvärden för högsta tillåtna restmängder av veterinärmedicinska läkemedel i livsmedel med animaliskt ursprung avseende altrenogest, beklometason-dipropionat, kloprostenol, r-kloprostenol, sorbitanseskvioleat och toltrazuril

(Text av betydelse för EES)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNA KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

tur, svin och hästdjur. Införandet i den bilagan bör utvidgas till att omfatta getarter.

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 2377/90 av den 26 juni 1990 om inrättandet av ett gemenskapsförfarande för att fastställa gränsvärden för högsta tillåtna restmängder av veterinärmedicinska läkemedel i livsmedel med animaliskt ursprung⁽¹⁾, särskilt artiklarna 2, 3 och 4 tredje stycket i denna,

med beaktande av yttrandena från Europeiska läkemedelsmyndigheten och Kommittén för veterinärmedicinska läkemedel, och

av följande skäl:

- (1) I enlighet med förordning (EEG) nr 2377/90 måste man utvärdera samtliga farmakologiskt verksamma substanser som används inom gemenskapen i veterinärmedicinska läkemedel som är avsedda att ges till livsmedelsproducerande djur.
- (2) Substansen altrenogest infördes, i enlighet med rådets direktiv 96/22/EG av den 29 april 1996 om förbud mot användning av vissa ämnen med hormonell och tyreostatisk verkan samt av β -agonister vid animalieproduktion och om upphävande av direktiv 81/602/EEG, 88/146/EEG och 88/299/EEG⁽²⁾ i bilaga III till förordning (EEG) nr 2377/90 för svin och hästdjur, men endast för zootekniska ändamål, i avvaktan på att de vetenskapliga studierna skulle slutföras. Dessa studier har nu slutförts och altrenogest bör därför införas i bilaga I till den förordningen.
- (3) Substansen beklometason-dipropionat bör införas i bilaga II till förordning (EEG) nr 2377/90 för hästdjur men får endast användas för inhalation.
- (4) Substanserna kloprostenol och r-kloprostenol har införts i bilaga II till förordning (EEG) nr 2377/90 för nötkrea-

- (5) Substansen sorbitanseskvioleat är nära besläktad med sorbitantrioleat som ingår i bilaga II till förordning (EEG) nr 2377/90 för alla livsmedelsproducerande djurarter. Andra sorbitanestrar har godkänts som livsmedelstillsatser i enlighet med Europaparlamentets och rådets direktiv nr 95/2/EG av den 20 februari 1995 om andra livsmedelstillsatser än färgämnen och sötningsmedel⁽³⁾, och de ingår därmed i bilaga II till förordning (EG) nr 2377/90 för alla livsmedelsproducerande djurarter. Dessa sorbitanestrar är sorbitanmonostearat (E491), sorbitantristearat (E492), sorbitanmonolaurat (E493), sorbitanmonooleat (E494) och sorbitanmonopalmitat (E495). Sorbitanseskvioleat bör därför också införas i bilaga II till den förordningen för alla livsmedelsproducerande djurarter.

- (6) Substansen toltrazuril har införts i bilaga I till förordning (EEG) nr 2377/90 för höns, kalkon och svin. För att möjliggöra att de vetenskapliga studierna slutföras i avsikt att utvidga införandet till att omfatta även nötkreatur bör toltrazuril införas i bilaga III till den förordningen, men inte för djur som producerar mjölk för human konsumtion.
- (7) Förordning (EEG) nr 2377/90 bör därför ändras i enlighet med detta.
- (8) När det gäller de tillstånd för utsläppande på marknaden som beviljats enligt Europaparlamentets och rådets direktiv 2001/82/EG av den 6 november 2001 om upprättande av gemenskapsregler för veterinärmedicinska läkemedel⁽⁴⁾ bör det fastställas en tillräckligt lång frist innan denna förordning börjar tillämpas så att medlemsstaterna kan göra de eventuella ändringar som är nödvändiga för att följa bestämmelserna i denna förordning.
- (9) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Ständiga kommittén för veterinärmedicinska läkemedel.

⁽¹⁾ EGT L 224, 18.8.1990, s. 1. Förordningen senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 1875/2004 (EUT L 326, 29.10.2004, s. 19).

⁽²⁾ EGT L 125, 23.5.1996, s. 3. Direktivet senast ändrat genom Europaparlamentets och rådets direktiv 2003/74/EG (EUT L 262, 14.10.2003, s. 17).

⁽³⁾ EGT L 61, 18.3.1995, s. 1. Direktivet senast ändrat genom förordning (EG) nr 1882/2003 (EUT L 284, 31.10.2003, s. 1).

⁽⁴⁾ EGT L 311, 28.11.2001, s. 1. (Direktivet senast ändrat genom direktiv 2004/28/EG (EUT L 136, 30.4.2004, s. 58).

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 2

Artikel 1

Bilagorna I, II och III till rådets förordning (EEG) nr 2377/90 skall ändras i enlighet med bilagan till denna förordning.

Denna förordning träder i kraft den tredje dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Den skall tillämpas från och med den 22 februari 2005.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 23 december 2004.

På kommissionens vägnar

Günter VERHEUGEN

Vice ordförande

BILAGA

A. Följande substans(er) skall införas i bilaga I till förordning (EEG) nr 2377/90

6. Medel som verkar på reproduktionssystemet

6.1 Progestogener

Farmakologiskt verksamma substanser	Restmarkör	Djurarter	Gränsvärde	Målvävnader
"Altrenogest ⁽¹⁾	Altrenogest	Svin Hästdjur	1 µg/kg 0,4 µg/kg 1 µg/kg 0,9 µg/kg	Skinn och fett Lever Fett Lever

⁽¹⁾ Endast för zootekniska ändamål och i enlighet med bestämmelserna i direktiv 96/22/EG."

B. Följande substans(er) skall införas i bilaga II till förordning (EEG) nr 2377/90

2. Organiska kemiska substanser

Farmakologiskt verksamma substanser	Djurarter
"Beklometason-dipropionat Kloprostenol r-kloprostenol Sorbitanseskvioleat	Hästdjur ⁽¹⁾ Getter Getter Alla livsmedelsproducerande djur

⁽¹⁾ Endast för inhalation."

C. Följande substans(er) skall införas i bilaga III till förordning (EEG) nr 2377/90

- 2. Antiparasitära medel
- 2.4 Medel mot protozoer
- 2.4.3 Triazintrionderivat

Farmakologiskt verksamma substanser	Restmarkör	Djurarter	Gränsvärde	Målvävnader
Toltrazuril ⁽¹⁾	Toltrazurilsulfon	Nötkreatur	100 µg/kg 150 µg/kg 500 µg/kg 250 µg/kg	Muskel Fett Lever Njure

⁽¹⁾ De provisoriska gränsvärdena gäller inte efter 1.7.2006. Får inte användas till djur som producerar mjölk för human konsumtion."

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 2233/2004**av den 22 december 2004****om ändring för andra gången av förordning (EG) nr 1763/2004 om införande av vissa restriktiva åtgärder till stöd för ett effektivt genomförande av Internationella krigsförbrytartribunalens för f.d. Jugoslavien (ICTY) uppgift**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1763/2004 om införande av vissa restriktiva åtgärder till stöd för ett effektivt genomförande av Internationella krigsförbrytartribunalens för f.d. Jugoslavien (ICTY) uppgift⁽¹⁾, särskilt artikel 10a i denna, och

av följande skäl:

- (1) Bilaga I till förordning (EG) nr 1763/2004 innehåller en förteckning över personer vars penningmedel och ekonomiska resurser har spärrats enligt den förordningen.
- (2) Kommissionen är bemyndigad att ändra den bilagan med beaktande av rådets beslut om genomförande av gemensam ståndpunkt 2004/694/GUSP om ytterligare åtgärder till stöd för ett effektivt genomförande av Internationella

tribunalens för f.d. Jugoslavien (ICTY) uppgift⁽²⁾. Den gemensamma ståndpunkten genomförs genom rådets beslut 2004/900/GUSP⁽³⁾ Bilaga I till förordning (EG) nr 1763/2004 bör därför ändras i enlighet med detta.

- (3) För att de åtgärder som föreskrivs i denna förordning skall vara verkningsfulla måste denna förordning träda i kraft omedelbart.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Bilaga I till förordning (EG) nr 1763/2004 skall ändras i enlighet med bilagan till den här förordningen.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft samma dag som den offentliggörs i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 22 december 2004.

På kommissionens vägnar
Benita FERRERO-WALDNER
Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 315, 14.10.2004, s. 14. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 1965/2004 (EUT L 339, 16.11.2004, s. 4).

⁽²⁾ EUT L 315, 14.10.2004, s. 52.

⁽³⁾ Se sidan 108 i detta nummer av EUT.

*BILAGA***Följande personer skall strykas ur bilaga I till förordning (EG) nr 1763/2004:**

1. Bralo, Miroslav, född den 13 oktober 1967. Födelseort: Kretine i kommunen Vitez, Bosnien och Hercegovina.
Medborgare i Bosnien och Hercegovina.
 2. Milosevic, Dragomir, född den 4 februari 1942. Födelseort: Murgas i kommunen Ub, Serbien och Montenegro.
Medborgare i Bosnien och Hercegovina.
-

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 2234/2004
av den 23 december 2004
om fastställande av världsmarknadspriset på orensad bomull

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT
DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av protokoll nr 4 om bomull som är fogat som bilaga till Anslutningsakten för Grekland, senast ändrat genom rådets förordning (EG) nr 1050/2001⁽¹⁾,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1051/2001 av den 22 maj 2001 om produktionsstöd för bomull⁽²⁾, särskilt artikel 4 i denna, och

av följande skäl:

- (1) Enligt artikel 4 i förordning (EG) nr 1051/2001, skall ett världsmarknadspris på orensad bomull fastställas regelbundet på grundval av det världsmarknadspris som konstaterats för rensad bomull med hänsyn till det förhållande som tidigare har konstaterats mellan priset för rensad bomull och det pris som beräknas för orensad bomull. Detta tidigare förhållande har fastställts i artikel 2.2 i kommissionens förordning (EG) nr 1591/2001 av den 2 augusti 2001 om tillämpningsföreskrifter för stödssystemet för bomull⁽³⁾. Om världsmarknadspriset inte kan fastställas på detta sätt skall priset fastställas på grundval av det senast fastställda priset.
- (2) Enligt artikel 5 i förordning (EG) nr 1051/2001, skall världsmarknadspriset på orensad bomull bestämmas för en produkt med vissa egenskaper och med hänsyn till de mest fördelaktiga anbudena och prisnoteringarna på

världsmarknaden mellan dem som anses vara representativa för den verkliga marknadstendensen. För att bestämma detta pris har det fastställts ett medeltal av de anbud och de priser som noterats på en eller flera representativa europeiska börser för en produkt som levererats cif till en hamn inom gemenskapen och som kommer från olika leverantörländer vilka anses vara de mest representativa för den internationella handeln. Det föreskrivs justeringar av kriterierna för att bestämma världsmarknadspriset för orensad bomull för att ta hänsyn till motiverade skillnader när det gäller den levererade produktens kvalitet eller anbudens och prisnoteringarnas karaktär. Dessa justeringar fastställs i artikel 3.2 i förordning (EG) nr 1591/2001.

- (3) Tillämpningen av ovanstående kriterier innebär att världsmarknadspriset på orensad bomull bör fastställas på nedan angiven nivå.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Världsmarknadspriset på orensad bomull, som avses i artikel 4 i förordning (EG) nr 1051/2001, fastställs till 16,508 EUR/100 kg.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 24 december 2004.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 23 december 2004.

På kommissionens vägnar

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

*Generaldirektör för jordbruk och
landsbygdsutveckling*

⁽¹⁾ EGT L 148, 1.6.2001, s. 1.

⁽²⁾ EGT L 148, 1.6.2001, s. 3.

⁽³⁾ EGT L 210, 3.8.2001, s. 10. Förordningen ändrad genom förordning (EG) nr 1486/2002 (EGT L 223, 20.8.2002, s. 3).

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 2235/2004**av den 23 december 2004****om fastställande av bidragssatserna för vissa sockerprodukter som exporteras i form av varor som inte omfattas av bilaga I till fördraget**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1260/2001 av den 19 juni 2001 om den gemensamma organisationen av marknaden för socker⁽¹⁾, särskilt artikel 27.5 a och 27.15 i denna, och

av följande skäl:

(1) I artikel 27.1 och 27.2 i förordning (EG) nr 1260/2001 föreskrivs att skillnaden mellan priserna på världsmarknaden för de produkter som förtecknas i artikel 1.1 a, c, d, f, g och h i den förordningen och priserna inom gemenskapen får täckas av ett exportbidrag då produkterna exporteras i form av varor som förtecknas i bilaga V till samma förordning. I kommissionens förordning (EG) nr 1520/2000 av den 13 juli 2000 om gemensamma tillämpningsföreskrifter för ordningen för beviljande av exportbidrag för vissa jordbruksprodukter som exporteras i form av varor som inte omfattas av bilaga I till fördraget samt om kriterierna för fastställande av bidragsbeloppen⁽²⁾, anges de produkter för vilka en bidragssats bör fastställas som skall tillämpas när dessa produkter exporteras i form av varor som förtecknas i bilaga I till förordning (EG) nr 1260/2001.

(2) Enligt artikel 4.1 i förordning (EG) nr 1520/2000 är det nödvändigt att för varje månad fastställa bidragssatsen per 100 kg av var och en av basprodukterna i fråga.

(3) Artikel 27.3 i förordning (EG) nr 1260/2001 föreskriver att bidrag som beviljas för export av en produkt som ingår i en vara inte får överstiga det bidrag som tillämpas på produkten när den exporteras i obearbetad form.

(4) De bidrag som fastställs i denna förordning får förutfastställas eftersom det för närvarande inte går att förutse situationen på marknaden under de kommande månaderna.

(5) De åtaganden som görs med avseende på bidrag som kan beviljas till export av jordbruksprodukter som ingår i varor vilka inte omfattas av bilaga I till fördraget kan äventyras av förutfastställelsen av höga bidragssatser. Därför bör säkerhetsåtgärder vidtas i sådana situationer utan att det hindrar att långtidskontrakt ingås. Genom att en specifik bidragssats för förutfastställelse av bidrag bestäms kan dessa olika mål uppnås.

(6) Enligt rådets förordning (EG) nr 1676/2004 av den 24 september 2004 om fastställande av autonoma övergångsbestämmelser för import av vissa bearbetade jordbruksprodukter med ursprung i Bulgarien och för export av vissa bearbetade jordbruksprodukter till Bulgarien⁽³⁾, som gäller från och med den 1 oktober 2004, är bearbetade jordbruksprodukter som inte förtecknas i bilaga I till fördraget och som exporteras till Bulgarien inte berättigade till exportbidrag.

(7) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för socker.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De exportbidragssatser som gäller för de basprodukter som förtecknas i bilaga A till förordning (EG) nr 1520/2000, och i artikel 1.1 och 1.2 förordning (EG) nr 1260/2001 och som exporteras i form av varor som förtecknas i bilaga V till förordning (EG) nr 1260/2001, fastställs i enlighet med vad som anges i bilagan till denna förordning.

Artikel 2

Genom undantag från artikel 1 och med verkan från och med den 1 oktober 2004 skall de bidragssatser som anges i bilagan inte vara tillämpliga på varor som inte omfattas av bilaga I till fördraget när dessa exporteras till Bulgarien.

Artikel 3

Denna förordning träder i kraft den 24 december 2004.

⁽¹⁾ EGT L 178, 30.6.2001, s. 1. Förordningen senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 39/2004 (EUT L 6, 10.1.2004, s. 16).

⁽²⁾ EGT L 177, 15.7.2000, s. 1. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 886/2004 (EUT L 168, 1.5.2004, s. 14).

⁽³⁾ EUT L 301, 28.9.2004, s. 1.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 23 december 2004.

På kommissionens vägnar

Günter VERHEUGEN

Vice ordförande

BILAGA

Bidragssatser som från och med den 24 december 2004 skall tillämpas för vissa sockerprodukter som exporteras i form av varor som inte omfattas av bilaga I till fördraget

KN-nummer	Varuslag	Bidragssats i EUR/100 kg	
		vid förutfastställelse av bidrag	annan
1701 99 10	Vitsocker	42,40	42,40

KOMMISSIONENS DIREKTIV 2004/116/EG**av den 23 december 2004****om ändring av rådets direktiv 82/471/EEG när det gäller tillägget av *Candida guilliermondii*****(Text av betydelse för EES)**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT
DETTA DIREKTIV

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets direktiv 82/471/EEG om vissa produkter som används i djurfoder⁽¹⁾, särskilt artikel 6 i detta, och

av följande skäl:

- (1) Ansökan om godkännande har lämnats in för *Candida guilliermondii*, som odlats på substrat av vegetabiliskt ursprung som tillhör produktgruppen "1.2.1 jäst, som odlats på substrat av vegetabiliskt ursprung" enligt bilagan till direktiv 82/471/EEG. Detta foder är en mikrobisk produkt som baseras på de uttjänta cellerna som återstår efter industriell produktion av citronsyra efter fermentering.
- (2) Vetenskapliga panelen för tillsatser och produkter eller ämnen som används i foder, vid Europeiska myndigheten för livsmedelssäkerhet, har i ett yttrande av den 7 juni 2004 om användningen av denna produkt i foder dragit slutsatsen att användningen av *Candida guilliermondii* som odlats på substrat av vegetabiliskt ursprung (sockerrörs-molass) inte utgör någon risk för människors eller djurs hälsa eller för miljön.
- (3) Av bedömningen av ansökan om tillstånd som lämnades in beträffande *Candida guilliermondii* framgår att produkten uppfyller kraven enligt artikel 6.2 i direktiv 82/471/EEG, enligt de villkor som anges i bilagan till detta direktiv.
- (4) Direktiv 82/471/EEG bör därför ändras i enlighet med detta.
- (5) De åtgärder som föreskrivs i detta direktiv är förenliga med yttrandet från Ständiga kommittén för livsmedelskedjan och djurhälsa.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Bilagan till direktiv 82/471/EG skall ändras i enlighet med bilagan till detta direktiv.

Artikel 2

1. Medlemsstaterna skall sätta i kraft de lagar och andra författningar som är nödvändiga för att följa detta direktiv senast den 30 juni 2005. Vidare skall de omedelbart till kommissionen översända texten till bestämmelserna tillsammans med en korrelationstabell där bestämmelserna jämförs med detta direktiv.

När en medlemsstat antar dessa bestämmelser skall de innehålla en hänvisning till detta direktiv eller åtföljas av en sådan hänvisning när de offentliggörs. Närmare föreskrifter om hur hänvisningen skall göras skall varje medlemsstat själv utfärda.

2. Medlemsstaterna skall till kommissionen överlämna texten till de centrala bestämmelser i nationell lagstiftning som de antar inom det område som omfattas av detta direktiv.

Artikel 3

Detta direktiv träder i kraft den sjunde dagen efter det att det har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Artikel 4

Detta direktiv riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 23 december 2004.

På kommissionens vägnar

Markos KYPRIANOU

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 213, 21.7.1982, s. 8. Direktivet senast ändrat genom kommissionens direktiv 2003/104/EG (EUT L 295, 13.11.2003, s. 83).

BILAGA

I bilagan till direktiv 82/471/EEG skall produktgruppen 1.2.1 ersättas av följande:

Produktgruppens namn	Produktens namn	Produktens kemiska beteckning eller mikroorganismens namn	Näringssubstrat (ev. specifikationer)	Produktens utmärkande egenskaper	Djurart	Särskilda bestämmelser
"1.2.1 Jäst som odlas på substrat av animaliskt eller vegetabiliskt ursprung"	Alla jästsvampar — som framställs av de mikroorganismer som anges i kolumn 3 resp. 4	<i>Saccharomyces cerevisiae</i> <i>Saccharomyces carlsbergensis</i> <i>Kluyveromyces lactis</i> <i>Kluyveromyces fragilis</i>	Melass, drank, spannmål och produkter som innehåller stärkelse, fruktsafer, vassle, mjölksyra, hydrolyserande växtfibrer		Alla djurarter	
	— med uttjänta celler	<i>Candida guilliermondii</i>	Melass, drank, spannmål och produkter som innehåller stärkelse, fruktsafer, vassle, mjölksyra, hydrolyserande växtfibrer	Torrsubstans på minst 16 %	Slaktsvin"	

II

(Rättsakter vilkas publicering inte är obligatorisk)

RÅDET

RÅDETS BESLUT

av den 29 november 2004

om undertecknande av avtalet mellan Europeiska gemenskapen och Furstendömet Lichtenstein om åtgärder likvärdiga med dem som föreskrivs i rådets direktiv 2003/48/EG om beskattning av inkomster från sparande i form av räntebetalningar, och om godkännande och undertecknande av det tillhörande samförståndsavtalet

(2004/897/EG)

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR BESLUTAT FÖLJANDE

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 94 jämförd med artikel 300.2 första stycket,

med beaktande av kommissionens förslag, och

av följande skäl:

- (1) Den 16 oktober 2001 bemyndigade rådet kommissionen att förhandla med Furstendömet Lichtenstein om ett lämpligt avtal för att se till att Lichtenstein inför åtgärder som är likvärdiga med de åtgärder som tillämpas inom gemenskapen i syfte att sörja för en effektiv beskattning av inkomster från sparande i form av räntebetalningar.
- (2) Texten till det avtal som är resultatet av förhandlingarna överensstämmer med de förhandlingsdirektiv som antagits av rådet. Texten åtföljs av ett samförståndsavtal mellan Europeiska gemenskapen och dess medlemsstater och Furstendömet Lichtenstein,
- (3) Med förbehåll för att det senare ingås ett beslut om ingående av avtalet bör de två dokument som paraferades den 30 juli 2004 undertecknas och rådets godkännande av samförståndsavtalet bekräftas.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Med förbehåll för att det senare ingås ett beslut om ingående av avtalet mellan Europeiska gemenskapen och Furstendömet Lichtenstein om åtgärder likvärdiga med de som föreskrivs i rådets direktiv 2003/48/EG om beskattning av inkomster från sparande i form av räntebetalningar bemyndigas rådets ordförande att utse de personer som skall ha rätt att med för Europeiska gemenskapen bindande verkan underteckna avtalet och det tillhörande samförståndsavtalet samt de skrivelser från Europeiska gemenskapen som skall utväxlas i enlighet med artikel 21.2 i avtalet och sista stycket i samförståndsavtalet.

Samförståndsavtalet godkänns av rådet.

Texterna till avtalet och samförståndsavtalet åtföljer detta beslut.

Artikel 2

Detta beslut skall offentliggöras i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Utfärdat i Bryssel den 29 november 2004.

På rådets vägnar

L. J. BRINKHORST

Ordförande

AVTAL

mellan Europeiska gemenskapen och Furstendömet Liechtenstein om åtgärder likvärdiga med dem som föreskrivs i rådets direktiv 2003/48/EG om beskattning av inkomster från sparande i form av räntebetalningar

EUROPEISKA GEMENSKAPEN, nedan kallad "gemenskapen",

och

FURSTENDÖMET LIECHTENSTEIN, nedan kallat "Liechtenstein",

eller antingen "avtalsslutande part" eller "avtalsslutande parter", beroende på sammanhanget,

som på nytt bekräftar sitt gemensamma intresse av att vidareutveckla de nära banden mellan gemenskapen och Liechtenstein,

HAR ENATS OM ATT INGÅ FÖLJANDE AVTAL.

*Artikel 1***Liechtensteinska betalningsombuds innehållande av särskild källskatt**

1. Särskild källskatt skall innehållas på de räntebetalningar till i artikel 4 avsedda faktiska betalningsmottagare med hemvist i en medlemsstat i Europeiska Unionen, nedan kallad "medlemsstaten", som görs av ett betalningsombud som är etablerat inom Liechtensteins territorium, om inte annat följer av artikel 2. Skattesatsen skall uppgå till 15 % under de tre första åren från och med den dag då detta avtal börjar tillämpas, 20 % under de tre därpå följande åren och 35 % därefter.

2. Liechtenstein skall vidta nödvändiga åtgärder för att se till att betalningsombud etablerade inom Liechtensteins territorium utför de uppgifter som krävs för genomförandet av detta avtal och skall i synnerhet införa bestämmelser om förfaranden och påföljder.

*Artikel 2***Frivilligt utlämnande av uppgifter**

1. Liechtenstein skall införa ett förfarande som gör det möjligt för den faktiska betalningsmottagaren enligt definitionen i artikel 4 att undvika den särskilda källskatt som avses i artikel 1 genom att uttryckligen bemyndiga sitt betalningsombud i Liechtenstein att anmäla räntebetalningarna till den behöriga myndigheten i den medlemsstaten. Ett sådant bemyndigande skall gälla betalningsombudets samtliga räntebetalningar till den faktiska betalningsmottagaren.

2. De uppgifter som betalningsombudet skall lämna i fall av ett uttryckligt bemyndigande från den faktiska betalningsmottagaren skall åtminstone innefatta följande:

a) Den faktiska betalningsmottagarens identitet och hemvist, fastställda i enlighet med artikel 5.

b) Betalningsombudets namn och adress.

c) Den faktiska betalningsmottagarens kontonummer eller, om sådant saknas, den räntebärande fordrans identifieringsnummer.

d) Räntebetalningens belopp, beräknat i enlighet med artikel 3.

3. Den behöriga myndigheten i Liechtenstein skall vidarebefordra de uppgifter som avses i punkt 2 till den behöriga myndigheten i den medlemsstat där den faktiska betalningsmottagaren har hemvist. Uppgifterna skall vidarebefordras automatiskt och minst en gång om året, inom sex månader efter beskattningens årets utgång i Liechtenstein, och avse alla räntebetalningar gjorda under det året.

4. Om den faktiska betalningsmottagaren väljer förfarandet för frivilligt utlämnande av uppgifter eller på något annat sätt deklarerar sina ränteinkomster från ett liechtensteinskt betalningsombud till skattemyndigheterna i den medlemsstat där han har hemvist, skall de berörda ränteinkomsterna beskattas i den medlemsstaten enligt samma skattesatser som gäller för liknande inkomster i den staten.

*Artikel 3***Bedömningsgrund för innehållande av den särskilda källskatten**

1. Betalningsombudet skall innehålla särskild källskatt i enlighet med artikel 1.1 enligt följande:

a) När det gäller räntebetalningar enligt artikel 7.1 a: på bruttobelopp av den betalda eller krediterade räntan.

b) När det gäller räntebetalningar enligt artikel 7.1 b eller d: på det ränte- eller intäktsbelopp som avses i artikel 7.1 b eller d.

c) När det gäller räntebetalningar enligt artikel 7.1 c: på det räntebelopp som avses i det ledet.

2. Vid tillämpning av punkt 1 skall den särskilda källskatten dras av i proportion till den tid som den faktiska betalningsmottagaren innehåft fordran. Om betalningsombudet inte kan fastställa den tiden på grundval av de uppgifter ombudet erhållit, skall ombudet anse att den faktiska betalningsmottagaren innehåft fordran så länge som den har existerat, om inte den faktiska betalningsmottagaren lägger fram bevis för tidpunkten för förvärvet.

3. Andra skatter och innehållna belopp än den särskilda källskatt som avses i detta avtal skall, om de avser samma räntebetalning, krediteras mot beloppet för den särskilda källskatt som beräknats i enlighet med denna artikel. Detta gäller i synnerhet den så kallade Liechtenstein Couponsteuer på 4 %.

Artikel 4

Definition av uttrycket faktisk betalningsmottagare

1. I detta avtal avses med "faktisk betalningsmottagare" varje fysisk person som tar emot en räntebetalning eller varje fysisk person för vilken en räntebetalning ombesörjs, såvida inte denna person kan lägga fram bevis för att betalningen inte har tagits emot eller ombesörjts för hans eller hennes egen räkning. En fysisk person skall inte anses vara den faktiska betalningsmottagaren om han eller hon

a) agerar som betalningsombud enligt artikel 6, eller

b) handlar på uppdrag av en juridisk person, en investeringsfond eller ett jämförbart eller motsvarande organ för kollektiva investeringar i värdepapper, eller

c) handlar på uppdrag av en annan fysisk person som är den faktiska betalningsmottagaren och som för betalningsombudet uppger sin identitet och hemviststat.

2. Om ett betalningsombud innehar uppgifter som tyder på att en fysisk person som mottar en räntebetalning eller för vilken en räntebetalning ombesörjs kanske inte är den faktiska betalningsmottagaren, skall ombudet vidta rimliga åtgärder för att fastställa den faktiska betalningsmottagarens identitet. Om betalningsombudet inte kan fastställa den faktiska betalningsmottagarens identitet skall ombudet betrakta den fysiska personen som den faktiska betalningsmottagaren.

Artikel 5

Den faktiska betalningsmottagarens identitet och hemvist

I syfte att fastställa identitet och hemvist för den faktiska betalningsmottagaren enligt definitionen i artikel 4 skall betalningsombudet bevara uppgifter om för och efternamn, adress och hemvist i enlighet med den liechtensteinska lagstiftningen om bekämpning av penningtvätt. När det gäller avtalsförbindelser som upprättats eller, i avsaknad av avtalsförbindelser, transaktioner som utförts den 1 januari 2004 eller senare skall hemvistet för sådana fysiska personer som uppvisar ett pass eller ett officiellt identitetskort utfärdat av en medlemsstat och som förklarar sig ha hemvist i en annan stat än en medlemsstat eller Liechtenstein fastställas på grundval av ett hemvistintyg utfärdat av den behöriga myndigheten i den stat där den fysiska personen förklarar sig ha hemvist. Om ett sådant intyg inte uppvisas skall den medlemsstat som har utfärdat passet eller någon annan officiell identitetshandling anses vara hemviststat.

Artikel 6

Definition av uttrycket betalningsombud

I detta avtal avses med "betalningsombud" i Liechtenstein banker som omfattas av liechtensteinska banklagstiftning, värdepappershandlare, fysiska och juridiska personer som har hemvist eller är etablerade i Liechtenstein, inbegripet näringsidkare som omfattas av den liechtensteinska bolagsrätten (Personen- und Gesellschaftsrecht – PGR), handelsbolag och utländska företags fasta driftställen som, även om det bara sker emellanåt, tar emot, innehar, investerar eller överför tredje parter tillgångar eller enbart betalar eller ombesörjer betalning av ränta inom ramen för sin verksamhet.

Artikel 7

Definition av uttrycket räntebetalning

1. I detta avtal avses med "räntebetalning" följande:

a) Ränta som betalas till eller krediteras ett konto och som härrör från fordringar av alla slag, inbegripet sådan ränta på notariatdepåer som liechtensteinska betalningsombud betalat till förmån för faktiska betalningsmottagare enligt definitionen i artikel 4, med eller utan säkerhet genom inteckning och med eller utan rätt att få del av gäldenärens vinst, särskilt inkomster från statspapper eller inkomster från obligationer eller debentures, inklusive agiobelopp och vinster som är förenade med sådana värdepapper, obligationer eller debentures, men exklusive ränta på lån mellan privatpersoner utom ramen för deras verksamhet. Straffavgifter på grund av sen betalning skall inte anses vara räntebetalningar. Straffavgifter på grund av sen betalning skall inte anses vara räntebetalningar.

b) Upplupen eller kapitaliserad ränta från försäljning, återbetalning eller inlösen av fordringar som avses i a.

c) Inkomster som härrör från räntebetalningar, antingen direkt eller genom ett subjekt som avses i artikel 4.2 i rådets direktiv 2003/48/EG av den 3 juni 2003 om beskattning av inkomster från sparande i form av räntebetalningar (nedan kallat "direktivet"), och som delas ut av:

i) Företag för kollektiva investeringar med hemvist i en medlemsstat eller i Liechtenstein.

ii) Subjekt som har hemvist i en medlemsstat och som utnyttjar den rättighet som anges i artikel 4.3 i direktivet och underrättar betalningsombudet om detta.

iii) Företag för kollektiva investeringar etablerade utanför de avtalsslutande parternas territorium.

d) Inkomster som förvärfvas vid försäljning, återbetalning eller inlösen av aktier eller andelar i följande företag eller subjekt, om de direkt eller indirekt genom andra företag för kollektiva investeringar eller sådana subjekt som avses nedan investerar mer än 40 % av sina tillgångar i fordringar som avses i a:

i) Företag för kollektiva investeringar med hemvist i en medlemsstat eller i Liechtenstein.

ii) Subjekt som har hemvist i en medlemsstat och som utnyttjar den rättighet som anges i artikel 4.3 i direktivet och underrättar betalningsombudet om detta.

iii) Företag för kollektiva investeringar etablerade utanför de avtalsslutande parternas territorium.

2. När det gäller punkt 1 c skall hela inkomstbeloppet anses vara en räntebetalning om betalningsombudet inte har några uppgifter om hur stor andel av inkomsterna som härrör från räntebetalningar.

3. När det gäller punkt 1 d skall den procentuella andelen anses vara mer än 40 %, om betalningsombudet inte har några uppgifter om den procentuella andel av tillgångarna som investerats i fordringar eller i aktier eller andelar enligt definitionen i den punkten. Om betalningsombudet inte kan avgöra hur stor inkomst den faktiska betalningsmottagaren har haft, skall inkomsten anses vara det belopp som erhöles vid försäljningen, återbetalningen eller inlösen av aktierna eller andelarna.

4. Inkomster som avser företag eller subjekt som investerat högst 15 % av sina tillgångar i sådana fordringar som avses i punkt 1 a skall inte anses vara räntebetalningar i enlighet med punkt 1 c och d.

5. Den procentuella andel som avses i punkt 1 d och punkt 3 skall vara 25 % från och med den 1 januari 2011.

6. De procentuella andelar som avses i punkt 1 d och punkt 4 skall fastställas med hänvisning till placeringsinriktningen enligt de berörda företagens eller subjektens fondbestämmelser eller bolagsordning eller, i avsaknad av sådana bestämmelser, efter sammansättningen av de berörda företagens eller subjektens tillgångar.

Artikel 8

Intäktsdelning

1. Liechtenstein skall behålla 25 % av intäkterna från den särskilda källskatten enligt detta avtal och överföra 75 % av intäkterna till den medlemsstat där den faktiska betalningsmottagaren har hemvist.

2. Överföringarna skall ske i form av en enda betalning per medlemsstat och år och göras senast sex månader efter utgången av beskattningsåret i Liechtenstein.

Artikel 9

Undanröjande av dubbelbeskattning

1. Om ett betalningsombud i Liechtenstein innehållit särskild källskatt på ränta som en faktisk betalningsmottagare erhölet, skall den medlemsstat där den faktiska betalningsmottagaren har skatterättsligt hemvist bevilja honom avräkning för det innehållna källskattebeloppet. Om det beloppet överstiger det skattebelopp som skall betalas på det totala räntebelopp som omfattas av innehållande i enlighet med lagstiftningen i den medlemsstat där den faktiska betalningsmottagaren har skatterättsligt hemvist, skall den medlemsstaten återbetala det överskjutande belopp som innehållits till denne.

2. Om ränta som en faktisk betalningsmottagare erhölet belastas med andra skatter och innehållanden än de som avses i detta avtal och den medlemsstat där den faktiska betalningsmottagaren har skatterättsligt hemvist beviljar avräkning för dessa skatter eller innehållna belopp i enlighet med den nationella lagstiftningen eller enligt dubbelbeskattningsavtal, skall dessa skatter eller innehållna belopp avräknas innan förfarandet enligt punkt 1 tillämpas. Den medlemsstat där den faktiska betalningsmottagaren har skatterättsligt hemvist skall godta intyg utfärdade av liechtensteinska betalningsombud som bevis för beskattning eller innehållande, varvid dock skall gälla att den behöriga myndigheten i den medlemsstat där den faktiska betalningsmottagaren har skatterättsligt hemvist skall kunna begära att den liechtensteinska behöriga myndigheten styrker riktigheten av uppgifterna i intyg utfärdade av liechtensteinska betalningsombud.

3. Den medlemsstat där den faktiska betalningsmottagaren har skatterättsligt hemvist får ersätta den avräkning som avses i punkterna 1 och 2 med återbetalning av den särskilda källskatt som avses i artikel 1.

Artikel 10

Utbyte av information

1. De behöriga myndigheterna i Liechtenstein och var och en av medlemsstaterna skall utbyta information om handlingar som utgör skattebedrägeri enligt lagstiftningen i den anmodade staten eller liknande handlingar, när det gäller inkomster som omfattas av detta avtal. "Liknande handlingar" skall endast innefatta brott som är lika allvarliga som skattebedrägeri enligt lagstiftningen i den anmodade staten. Den anmodade staten skall i enlighet med sina förfaranderegler som svar på en vederbörligen motiverad begäran tillhandahålla information avseende de handlingar som den begärande staten undersöker eller kan komma att undersöka civil eller straffrättsligt. Uppgifter som Liechtenstein eller en medlemsstat erhållit skall behandlas som konfidentiella, i likhet med sådana uppgifter som erhållits i enlighet med lagen i respektive stat, och skall endast lämnas ut till personer eller myndigheter (inbegripet domstolar och förvaltningar) som är inblandade i beräkning eller uppbörd av, verkställande eller åtal avseende, eller prövning av överklaganden i samband med sådan inkomstbeskattning som omfattas av avtalet. Personerna eller myndigheterna skall endast använda uppgifterna i dessa syften. De får lämna ut uppgifterna i samband med allmänna domstolsförhandlingar eller rättsliga avgöranden.

2. När den anmodade staten skall besluta om uppgifter kan lämnas till följd av en begäran, skall den staten tillämpa preskriptionsbestämmelserna enligt lagstiftningen i den begärande staten i stället för preskriptionsbestämmelserna i den anmodade staten.

3. Den anmodade staten skall tillhandahålla information om den begärande staten har en skälig misstanke om att den berörda handlingen kan utgöra skattebedrägeri eller en liknande handling. Den begärande statens misstanke om skattebedrägeri eller en liknande handling får baseras på

- a) dokument, vare sig de är bestyrkta eller ej och inbegripet men inte begränsat till affärshandlingar, räkenskaper eller bankkontouppgifter,
- b) bevisuppgifter från skattebetalare,
- c) uppgifter som erhållits av en uppgiftslämnare eller någon annan utomstående och som är oavhängigt bestyrkta eller annars sannolikt tillförlitliga, eller
- d) indiciebevisning.

4. Liechtenstein skall, på begäran av någon medlemsstat, inleda bilaterala förhandlingar med den medlemsstaten i syfte att fastställa enskilda kategorier av "liknande handlingar" i enlighet med beskattningsförfarandet i den staten.

Artikel 11

Behöriga myndigheter

I detta avtal avses med behöriga myndigheter de myndigheter som förtecknas i bilaga I.

Artikel 12

Samråd

Om oenighet om tolkningen eller tillämpningen av detta avtal uppstår mellan den behöriga myndigheten i Liechtenstein och en eller flera av de behöriga myndigheter som avses i artikel 11, skall de sträva efter att finna en lösning i samförstånd. De skall omedelbart underrätta Europeiska gemenskapernas kommission och de behöriga myndigheterna i de övriga medlemsstaterna om resultatet av samrådet. Kommissionen får på begäran av någon av de behöriga myndigheterna delta i samråd som gäller tolkningsfrågor.

Artikel 13

Översyn

1. De avtalsslutande parterna skall samråda med varandra åtminstone vart tredje år eller på begäran av endera parten i syfte att se över och – om parterna anser att det behövs – förbättra det sätt på vilket avtalet fungerar rent tekniskt samt bedöma den internationella utvecklingen. Samrådet skall hållas inom en månad efter begäran eller, i brådskande fall, så snart som möjligt.

2. De avtalsslutande parterna får på grundval av en sådan bedömning samråda med varandra för att undersöka om avtalet behöver ändras, med beaktande av den internationella utvecklingen.

3. Så snart som det finns tillräcklig erfarenhet av det fullständiga genomförandet av artikel 1.1 skall de avtalsslutande parterna samråda med varandra för att undersöka om avtalet behöver ändras, med beaktande av den internationella utvecklingen.

4. När det gäller samråd enligt punkterna 1–3 skall en avtalsslutande part underrätta den andra avtalsslutande parten om händelser som eventuellt kan inverka på detta avtals sätt att fungera. Detta skall även innefatta eventuella relevanta avtal mellan en av de avtalsslutande parterna och tredjeland.

Artikel 14

Förhållande till bilaterala dubbelbeskattningsavtal

Dubbelbeskattningsavtalen mellan Liechtenstein och medlemsstaterna skall inte hindra uttag av den särskilda källskatten enligt detta avtal.

Artikel 15

Övergångsbestämmelser om överlåtbara skuldebrev⁽¹⁾

1. Från och med den dag då detta avtal börjar tillämpas och så länge som minst en medlemsstat också tillämpar liknande bestämmelser, dock senast till och med den 31 december 2010, skall inhemska och internationella obligationer och andra överlåtbara skuldebrev som emitterats första gången före den 1 mars 2001 eller för vilka de ursprungliga emissionsprospekten har godkänts före den tidpunkten av de behöriga myndigheterna i den emitterande staten inte anses vara fordringar enligt artikel 7.1 a, under förutsättning att inga ytterligare emissioner av sådana överlåtbara skuldebrev görs från och med den 1 mars 2002.

Så länge som minst en medlemsstat också tillämpar liknande bestämmelser skall emellertid bestämmelserna i denna artikel fortsätta att gälla efter den 31 december 2010 för överlåtbara skuldebrev

— som innehåller gross up-klausuler eller klausuler för förtida inlösen,

— där betalningsombudet enligt definitionen i artikel 6 är etablerat i Liechtenstein, och

— där betalningsombudet betalar ränta direkt till eller sörjer för att ränta betalas till förmån för en faktisk betalningsmottagare som har hemvist i en medlemsstat.

Om och när alla medlemsstater upphör med att tillämpa liknande bestämmelser, skall bestämmelserna i denna artikel fortsätta att gälla endast med avseende på överlåtbara skuldebrev

— som innehåller gross up-klausuler eller klausuler för förtida inlösen,

— där emittentens betalningsombud är etablerat i Liechtenstein, och

⁽¹⁾ På samma sätt som i direktivet gäller dessa övergångsbestämmelser även överlåtbara skuldebrev som innehas genom investeringsfonder.

— där betalningsombudet betalar ränta direkt till eller sörjer för att ränta betalas till förmån för en faktisk betalningsmottagare som har hemvist i en medlemsstat.

Om ytterligare emissioner görs från och med den 1 mars 2002 av överlåtbara skuldebrev enligt ovan som emitterats av en regering eller ett närstående rättssubjekt som agerar som myndighet eller vars roll erkänns i ett internationellt avtal (förtecknat i bilaga II till detta avtal), skall emissionen i sin helhet, dvs. den ursprungliga emissionen och eventuella ytterligare emissioner, anses vara en fordran enligt artikel 7.1 a.

Om ytterligare emissioner görs från och med den 1 mars 2002 av överlåtbara skuldebrev enligt ovan som emitterats av en emittent som inte omfattas av fjärde stycket, skall sådana ytterligare emissioner anses vara fordringar enligt artikel 7.1 a.

2. Denna artikel skall inte hindra Liechtenstein och medlemsstaterna från att fortsätta att ta ut skatt på inkomster från de i punkt 1 nämnda överlåtbara skuldebrev i enlighet med den nationella lagstiftningen.

Artikel 16

Undertecknande, ikraftträdande och giltighetstid

1. Detta avtal förutsätter att de avtalsslutande parterna ratificerar eller godkänner det enligt sina egna förfaranden. De avtalsslutande parterna skall underrätta varandra om att förfarandena avslutats. Avtalet träder i kraft den första dagen i den andra månaden efter dagen för den sista underrättelsen.

2. Med förbehåll för att Liechtensteins konstitutionella bestämmelser och bestämmelserna i gemenslagslagstiftningen om ingående av internationella avtal följs och utan att det påverkar tillämpningen av artikel 17 skall Liechtenstein och, i förekommande fall, gemenskapen faktiskt genomföra och börja tillämpa detta avtal senast den 1 juli 2005 och underrätta varandra om detta.

3. Detta avtal gäller till dess att en avtalsslutande part säger upp det.

4. En avtalsslutande part får säga upp avtalet genom att underrätta den andra avtalsslutande parten om detta. I så fall skall avtalet upphöra att gälla tolv månader efter uppsägelsen.

*Artikel 17***Tillämpning och tillfälligt avbrytande av tillämpningen**

1. Ett villkor för tillämpningen av detta avtal skall vara att de av medlemsstaternas beroende och associerade territorier som nämns i rådets (ekonomiska och finansiella frågor) rapport till Europeiska rådet i Feira den 19–20 juni 2000 samt Förenta staterna, Andorra, Schweiz, Monaco och San Marino var och en antar och genomför bestämmelser som är förenliga med eller likvärdiga med bestämmelserna i direktivet eller detta avtal och som föreskriver samma datum för genomförande.

2. De avtalsslutande parterna skall i samförstånd minst sex månader före det datum som nämns i artikel 16.2 besluta om villkoret i punkt 1 kommer att uppfyllas med tanke på tidpunkterna för ikraftträdande av de relevanta bestämmelserna i de berörda tredjeländerna och beroende eller associerade territorier. Om de avtalsslutande parterna inte beslutar att villkoret kommer att vara uppfyllt skall de i samförstånd anta ett nytt datum i stället för det som anges i artikel 16.2.

3. Tillämpningen av detta avtal eller delar av det kan avbrytas tillfälligt av en avtalsslutande part med omedelbar verkan genom anmälan till den andra parten, om direktivet eller en del av direktivet upphöra att vara tillämpligt antingen tillfälligt eller permanent i enlighet med Europeiska gemenskapens lagstiftning eller om en medlemsstat tillfälligt avbryter tillämpningen av sin genomförandelagstiftning.

4. En avtalsslutande part får tillfälligt avbryta tillämpningen av detta avtal genom anmälan till den andra parten, om något av de tredjeländer eller territorier som avses i punkt 1 senare slutar tillämpa de bestämmelser som avses i den punkten. Tillämpningen får avbrytas tidigast två månader efter anmälan. Tillämpningen av avtalet skall återupptas så snart som bestämmelserna åter tillämpas.

*Artikel 18***Fordringar och slutbetalning**

1. Om detta avtal sägs upp eller dess tillämpning tillfälligt avbryts, helt eller delvis, skall fysiska personers fordringar enligt artikel 9 inte påverkas.

2. Liechtenstein skall i så fall upprätta en slutredovisning senast när avtalets tillämpning upphör och göra en slutbetalning till medlemsstaterna.

*Artikel 19***Territoriell tillämpning**

Detta avtal skall tillämpas, å ena sidan, på de territorier där Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen är tillämpligt och i enlighet med de villkor som fastställs i det fördraget och, å andra sidan, på Liechtensteins territorium.

*Artikel 20***Bilagor**

1. Bilagorna skall utgöra en integrerad del av detta avtal.

2. Förteckningen över behöriga myndigheter i bilaga I får ändras genom en enkel anmälan till den andra avtalsslutande parten, när det gäller den myndighet som anges i led a i den bilagan, av Furstendömet Liechtenstein och när det gäller övriga myndigheter av Europeiska gemenskapen.

Förteckningen över närstående rättssubjekt i bilaga II får ändras genom ömsesidig överenskommelse.

*Artikel 21***Språk**

1. Detta avtal skall upprättas i två exemplar på danska, engelska, estniska, finska, franska, grekiska, italienska, lettiska, litauiska, nederländska, polska, portugisiska, slovakiska, slovenska, spanska, svenska, tjeckiska, tyska och ungerska språken, vilka alla texter är lika giltiga.

2. Den maltesiska språkversionen skall bekräftas av de avtalsslutande parterna genom skriftväxling. Denna version har där efter samma giltighet som de språkversioner som avses i punkt 1.

EN FE DE LO CUAL, los plenipotenciarios abajo firmantes suscriben el presente Acuerdo.

NA DŮKAZ ČEHOŽ připojili níže podepsaní zplnomocnění zástupci k této smlouvě své podpisy.

TIL BEKRÆFTELSE HERAF har undertegnede befuldmægtigede underskrevet denne aftale.

ZU URKUND DESSEN haben die unterzeichneten Bevollmächtigten ihre Unterschriften unter dieses Abkommen gesetzt.

SELLE KINNITUSEKS on täievolilised esindajad käesolevale lepingule alla kirjutanud.

ΣΕ ΠΙΣΤΩΣΗ ΤΩΝ ΑΝΩΤΕΡΩ, οι υπογράφωντες πληρεξούσιοι έθεσαν την υπογραφή τους κάτω από την παρούσα συμφωνία.

IN WITNESS WHEREOF, the undersigned plenipotentiaries have hereunto set their hands.

EN FOI DE QUOI, les plénipotentiaires soussignés ont apposé leurs signatures au bas du présent accord.

IN FEDE DI CHE, i plenipotenziari sottoscritti hanno apposto la propria firma in calce al presente accordo.

TO APLIECINOT, attiecīgi pilnvarotas personas ir parakstījušas šo nolīgumu.

TAI PALIUDYDAMI, šį Susitarimą pasirašė toliau nurodyti įgaliotieji atstovai.

FENTIEK HITELÉÜL e megállapodást az alulírott meghatalmazottak alább kézjegyükkel látták el.

B'XIEHDA TA' DAN, il-Plenipotenzjari hawn taht iffirmati ffirmaw dan il-Ftehim.

TEN BLIJKE WAARVAN de ondergetekende gevolmachtigden hun handtekening onder deze overeenkomst hebben geplaatst.

W DOWÓD CZEGO, niżej podpisani pełnomocnicy złożyli swoje podpisy.

EM FÉ DO QUE, os plenipotenciários abaixo assinados apuserem as suas assinaturas no final do presente Acordo.

NA DÔKAZ ČOHO dolupodpísaní splnomocnení zástupcovia podpísali túto dohodu.

V POTRDITEV TEGA so spodaj podpisani pooblaščenci podpisali ta sporazum.

TÄMÄN VAKUUDEKSI allamainitut täysivaltaiset edustajat ovat allekirjoittaneet tämän sopimuksen.

TILL BEVIS HÄRPÅ har undertecknade befullmäktigade undertecknat detta avtal.

Hecho en Bruselas, el siete de diciembre del dos mil cuatro.

V Bruselu dne sedmého prosince dva tisíce čtyři.

Udfærdiget i Bruxelles, den syvende december to tusind og fire.

Geschehen zu Brüssel am siebten Dezember zweitausendundvier.

Kahe tuhande neljanda aasta detsembrikuu seitsmendal päeval Brüsselis.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις επτά Δεκεμβρίου δύο χιλιάδες τέσσερα.

Done at Brussels on the seventh day of December in the year two thousand and four.

Fait à Bruxelles, le sept décembre deux mille quatre.

Fatto a Bruxelles, addì sette dicembre duemilaquattro.

Briselē, divi tūkstoši ceturtdā gada septītājā decembrī.

Pasirašyta du tūkstančiai ketvirtųjų metų gruodžio septintą dieną Briuselyje.

Kelt Brüsszelben, a kettőezer negyedik év december hetedik napján.

Magħmul fi Brussel fis-seba' jum ta' Diċembru tas-sena elfejn u erbgha.

Gedaan te Brussel, de zevende december tweeduizendvier.

Sporządzono w Brukseli dnia siódmego grudnia roku dwutysięcznego czwartego.

Feito em Bruxelas, em sete de Dezembro de dois mil e quatro.

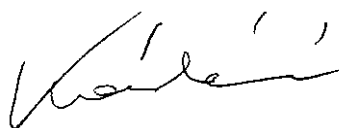
V Bruseli siedmeho decembra dvetisícštyri.

V Bruslju, dne sedmega decembra leta dva tisoč štiri.

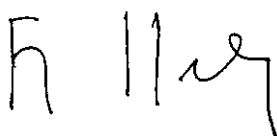
Tehty Brysselissä seitsemäntenä päivänä joulukuuta vuonna kaksituhattaneljä.

Som skedde i Bryssel den sjunde december tjugohundrafyra.

Por la Comunidad Europea
Za Evropské společenství
For Det Europæiske Fællesskab
Für die Europäische Gemeinschaft
Euroopa Ühenduse nimel
Για την Ευρωπαϊκή Κοινότητα
For the European Community
Pour la Communauté européenne
Per la Comunità europea
Eiropas Kopienas vārdā
Europos bendrijos vardu
az Európai Közösség részéről
Għall-Komunità Ewropea
Voor de Europese Gemeenschap
W imieniu Wspólnoty Europejskiej
Pela Comunidade Europeia
Za Európske spoločenstvo
za Evropsko skupnost
Euroopan yhteisön puolesta
På Europeiska gemenskapens vägnar



Für das Fürstentum Liechtenstein



BILAGA I

FÖRTECKNING ÖVER BEHÖRIGA MYNDIGHETER

Följande myndigheter skall vara "behöriga myndigheter" enligt detta avtal:

- a) Furstendömet Liechtenstein: Die Regierung des Fürstentums Liechtenstein eller en befullmäktigad företrädare för denna institution.
- b) I Konungariket Belgien: De Minister van Financiën/Le Ministre des Finances eller en befullmäktigad företrädare för denna institution.
- c) I Republiken Tjeckien: Ministr financí eller en befullmäktigad företrädare för denna institution.
- d) I Konungariket Danmark: Skatteministeren eller en befullmäktigad företrädare för denna institution.
- e) I Förbundsrepubliken Tyskland: Der Bundesminister der Finanzen eller en befullmäktigad företrädare för denna institution.
- f) I Republiken Estland: Rahandusminister eller en befullmäktigad företrädare för denna institution.
- g) I Republiken Grekland: Ο Υπουργός Οικονομίας και Οικονομικών eller en befullmäktigad företrädare för denna institution.
- h) I Konungariket Spanien: El Ministro de Economía y Hacienda eller en befullmäktigad företrädare för denna institution.
- i) I Republiken Frankrike: Le Ministre chargé du budget eller en befullmäktigad företrädare för denna institution.
- j) I Irland: The Revenue Commissioners eller en befullmäktigad företrädare för denna institution.
- k) I Republiken Italien: Il Capo del Dipartimento per le Politiche Fiscali eller en befullmäktigad företrädare för denna institution.
- l) I Republiken Cypern: Υπουργός Οικονομικών eller en befullmäktigad företrädare för denna institution.
- m) I Republiken Lettland: Finanšu ministrs eller en befullmäktigad företrädare för denna institution.
- n) I Republiken Litauen: Finansų ministras eller en befullmäktigad företrädare för denna institution.
- o) I Storhertigdömet Luxemburg: Le Ministre des Finances eller en befullmäktigad företrädare för denna institution. När det gäller artikel 10 skall emellertid den behöriga myndigheten vara "le Procureur Général d'Etat luxembourgeois".
- p) I Republiken Ungern: A pénzügyminiszter eller en befullmäktigad företrädare för denna institution.
- q) I Republiken Malta: Il Ministru responsabbli għall Finanzi eller en befullmäktigad företrädare för denna institution.
- r) I Konungariket Nederländerna: De Minister van Financiën eller en befullmäktigad företrädare för denna institution.
- s) I Republiken Österrike: Der Bundesminister für Finanzen eller en befullmäktigad företrädare för denna institution.
- t) I Republiken Polen: Minister Finansów eller en befullmäktigad företrädare för denna institution.
- u) I Republiken Portugal: O Ministro das Finanças eller en befullmäktigad företrädare för denna institution.
- v) I Republiken Slovenien: Minister za finance eller en befullmäktigad företrädare för denna institution.
- w) I Republiken Slovakien: Ministr financí eller en befullmäktigad företrädare för denna institution.
- x) I Republiken Finland: Valtiovarainministeriö/Finansministeriet eller en befullmäktigad företrädare för denna institution.
- y) I Konungariket Sverige: Chefen för Finansdepartementet eller en befullmäktigad företrädare.
- z) I Förenade kungariket Storbritannien och Nordirland och de europeiska områden för vars yttre förbindelser Förenade konungariket ansvarar: the Commissioners of Inland Revenue eller en befullmäktigad företrädare och den behöriga myndigheten i Gibraltar, som Förenade konungariket kommer att utse i enlighet med de avtalade arrangemangen rörande myndigheter i Gibraltar med avseende på EU- och EG-instrument och tillhörande avtal som anmälts till Europeiska unionens medlemsstater och institutioner den 19 april 2000, varav en kopia skall sändas till Liechtenstein av generalsekreteraren för Europeiska unionens råd, och som skall gälla detta avtal.

BILAGA II

FÖRTECKNING ÖVER NÄRSTÅENDE RÄTTSSUBJEKT

Vid tillämpningen av artikel 15 i detta avtal kommer följande organ att anses vara "ett närstående rättssubjekt som agerar som myndighet eller vars roll erkänns i ett internationellt avtal":

ORGAN INOM EUROPEISKA UNIONEN:

Belgien

Vlaams Gewest (regionen Flandern)
Région wallonne (regionen Vallonien)
Région bruxelloise/Brussels Gewest (Brysselregionen)
Communauté française (den franskspråkiga gemenskapen)
Vlaamse Gemeenschap (den flamländska gemenskapen)
Communauté germanophone (Deutschsprachige Gemeinschaft) (den tyskspråkiga gemenskapen)

Spanien

Xunta de Galicia (Galiciens regionala regering och parlament)
Junta de Andalucía (Andalusiens regionala regering och parlament)
Junta de Extremadura (Extremaduras regionala regering och parlament)
Junta de Castilla La Mancha (Castilla La Manchas regionala regering och parlament)
Junta de Castilla León (Castilla Leóns regionala regering och parlament)
Gobierno Foral de Navarra (Navarras regionala regering och parlament)
Govern de les Illes Balears (Balearernas regionala regering och parlament)
Generalitat de Catalunya (Kataloniens regionala regering och parlament)
Generalitat de Valencia (Valencias regionala regering och parlament)
Diputación General de Aragón (Aragoniens regionala regering och parlament)
Gobierno de las Islas Canarias (Kanarieöarnas regionala regering och parlament)
Gobierno de Murcia (Murcias regionala regering och parlament)
Gobierno de Madrid (Madrids regionala regering och parlament)
Gobierno de la Comunidad Autónoma del País Vasco/Euzkadi (Baskiens regionala regering och parlament)
Diputación Foral de Guipúzcoa (Guipúzcoas deputeradeförsamling)
Diputación Foral de Vizcaya/Bizkaia (Vizcayas deputeradeförsamling)
Diputación Foral de Alava (Alavas deputeradeförsamling)
Ayuntamiento de Madrid (Madrids stad)
Ayuntamiento de Barcelona (Barcelona stad)
Cabildo Insular de Gran Canaria (Gran Canarias gemensamma kommunstyrelse)
Cabildo Insular de Tenerife (Teneriffas gemensamma kommunstyrelse)
Instituto de Crédito Oficial (Statens kreditinstitut)
Instituto Catalán de Finanzas (Kataloniens finansinstitut)
Instituto Valenciano de Finanzas (Valencias finansinstitut)

Grekland

Οργανισμός Τηλεπικοινωνιών Ελλάδος (National Telecommunications Organisation)
Οργανισμός Σιδηροδρόμων Ελλάδος (National Railways Organisation)
Δημόσια Επιχείρηση Ηλεκτρισμού (Public Electricity Company)

Frankrike

La Caisse d'amortissement de la dette sociale (CADES) (amorteringsinstitutet för det sociala trygghetssystemets skuldsättning)

L'Agence française de développement (AFD) (franska utvecklingsagenturen)

Réseau Ferré de France (RFF) (franska järnvägsnätet)

Caisse Nationale des Autoroutes (CNA) (nationella motorvägskassan)

Assistance publique Hôpitaux de Paris (APHP) (Paris socialtjänst och sjukhus)

Charbonnages de France (CDF) (Frankrikes kolgruvor)

Entreprise minière et chimique (EMC) (gruvbolag och kemiskt bolag)

Italien

Regioner

Provinser

Kommuner

Cassa Depositi e Prestiti (hypoteks- och kreditbank)

Lettland

Pašvaldības (lokalförvaltningar)

Polen

gminy (kommuner)

powiaty (distrikt)

województwa (provinser)

związki gmin (kommunalförbund)

związki powiatów (distriktsförbund)

związki województw (provinsförbund)

miasto stołeczne Warszawa (huvudstaden Warszawa)

Agencja Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa (byrån för jordbrukets omstrukturering och modernisering)

Agencja Nieruchomości Rolnych (byrån för jordbruksegendom)

Portugal

Região Autónoma da Madeira (den autonoma regionen Madeira)

Região Autónoma dos Açores (den autonoma regionen Azorerna)

Kommuner

Slovakien

mestá a obce (kommuner)

Železnice Slovenskej republiky (slovakiska järnvägsbolaget)

Štátny fond cestného hospodárstva (statens vägförvaltningsfond)

Slovenské elektrárne (slovakiska kraftverk)

Vodohospodárska výstavba (vattenförvaltningsbolaget)

INTERNATIONELLA ORGAN:

Europeiska banken för återuppbyggnad och utveckling

Europeiska investeringsbanken

Asiatiska utvecklingsbanken

Afrikanska utvecklingsbanken

Världsbanken/IBRD/IMF

Internationella finansieringsbolaget

Interamerikanska utvecklingsbanken

Europarådets social och utvecklingsfond

EURATOM

Europeiska gemenskapen

Andiska utvecklingsorganisationen (ADC)

Eurofima

Europeiska kol och stålgemenskapen

Nordiska investeringsbanken

Karibiska utvecklingsbanken

Bestämmelserna i artikel 15 påverkar inte tillämpningen av några internationella åtaganden som de avtalsslutande parterna kan ha ingått när det gäller ovan nämnda internationella organ.

ORGAN I TREDJELAND:

De organ som uppfyller följande kriterier:

1. Organet anses klart och tydligt vara ett offentligt organ i enlighet med nationella kriterier.
 2. Ett sådant offentligt organ är en icke-marknadsproducent som förvaltar och finansierar ett antal verksamheter, som huvudsakligen tillhandahåller icke-marknadsförda varor och tjänster, för det allmännas bästa och som faktiskt kontrolleras av en allmän styrelseform.
 3. Ett sådant offentligt organ är en stor och regelbunden emittent av skuldebrev.
 4. Den berörda staten kan säkerställa att ett sådant offentligt organ inte kommer att verkställa förtida inlösen vid fall av s.k. gross up-klausuler.
-

SAMFÖRSTÅNDSAVTAL

mellan Europeiska gemenskapen, Konungariket Belgien, Republiken Tjeckien, Konungariket Danmark, Förbundsrepubliken Tyskland, Republiken Estland, Republiken Grekland, Konungariket Spanien, Republiken Frankrike, Irland, Republiken Italien, Republiken Cypern, Republiken Lettland, Republiken Litauen, Storhertigdömet Luxemburg, Republiken Ungern, Republiken Malta, Konungariket Nederländerna, Republiken Österrike, Republiken Polen, Republiken Portugal, Republiken Slovenien, Republiken Slovakien, Republiken Finland, Konungariket Sverige samt Förenade kungariket Storbritannien och Nordirland och Furstendömet Lichtenstein

EUROPEISKA GEMENSKAPEN,

KONUNGARIKET BELGIEN,

REPUBLIKEN TJECKIEN,

KONUNGARIKET DANMARK,

FÖRBUNDSREPUBLIKEN TYSKLAND,

REPUBLIKEN ESTLAND,

REPUBLIKEN GREKLAND,

KONUNGARIKET SPANIEN,

REPUBLIKEN FRANKRIKE,

IRLAND,

REPUBLIKEN ITALIEN,

REPUBLIKEN CYPERN,

REPUBLIKEN LETTLAND,

REPUBLIKEN LITAUEN,

STORHERTIGDÖMET LUXEMBURG,

REPUBLIKEN UNGERN,

REPUBLIKEN MALTA,

KONUNGARIKET NEDERLÄNDERNA,

REPUBLIKEN ÖSTERRIKE,

REPUBLIKEN POLEN,

REPUBLIKEN PORTUGAL,

REPUBLIKEN SLOVENIEN,

REPUBLIKEN SLOVAKIEN,

REPUBLIKEN FINLAND,

KONUNGARIKET SVERIGE,

FÖRENADE KUNGARIKET STORBRITANNIEN OCH NORDIRLAND

och

FURSTENDÖMET LICHTENSTEIN, nedan kallat "Liechtenstein"

HAR ENATS OM FÖLJANDE.

1. INLEDNING

Liechtenstein och Europeiska gemenskapen ingår ett avtal om åtgärder likvärdiga med dem som föreskrivs i rådets direktiv 2003/48/EG av den 3 juni 2003 om beskattning av inkomster från sparande i form av räntebetalningar (nedan kallat "direktivet"). Detta samförståndsavtal kompletterar det avtalet.

2. DISKUSSIONER FÖR ATT GARANTERA LIKVÄRDIGA BESTÄMMELSER I ANDRA TREDJELÄNDER

Under den övergångsperiod som föreskrivs i direktivet skall Europeiska gemenskapen inleda diskussioner med andra viktiga finansiella centrum i syfte att verka för att det även inom dessa jurisdiktioner antas bestämmelser som är likvärdiga med de bestämmelser som tillämpas i gemenskapen.

3. AVSIKTSFÖRKLARING

Signatärerna av detta samförståndsavtal förklarar sig anse att det avtal som avses i punkt 1 och detta samförståndsavtal utgör en godtagbar och balanserad ordning som kan anses skydda parternas intressen. De kommer därför att ärligt genomföra de avtalade åtgärderna och kommer inte att agera ensidigt för att utan orsak undergräva denna ordning.

Om betydande skillnader skulle uppdagas mellan räckvidden för direktivet, i dess lydelse av den 3 juni 2003, och avtalet, särskilt avseende artikel 6 i avtalet, kommer de avtalsslutande parterna omedelbart att inleda samråd i enlighet med artikel 13.1 i avtalet i syfte att se till att åtgärderna enligt avtalet alltfjänt är likvärdiga med åtgärderna enligt direktivet.

Liechtenstein förbinder sig att eftersträva att utan dröjsmål fastslå om en motiverad begäran om informationsutbyte enligt artikel 10 i avtalet kan efterkommas, i enlighet med dess processrättsliga lagstiftning.

Europeiska unionen och dess medlemsstater kommer i sitt samarbete med Liechtenstein, inbegripet samarbetet i skattefrågor, att ta hänsyn till Liechtensteins beslut om att införa åtgärder likvärdiga med de som föreskrivs i direktivet. Signatärerna är eniga om att endera parten i de förhandlingar om det informationsutbyte som föreskrivs i artikel 10.4 i avtalet även får ta upp andra skattefrågor i samband med förhandlingarna, inbegripet frågor som rör undanröjandet av dubbelbeskattning av inkomst.

Utfärdat i Bryssel den 7 december 2004 i två exemplar på danska, engelska, estniska, finska, franska, grekiska, italienska, lettiska, litauiska, nederländska, polska, portugisiska, slovakiska, slovenska, spanska, svenska, tjeckiska, tyska och ungerska språken, vilka alla texter är lika giltiga.

Den maltesiska språkversionen skall bekräftas av signatärerna genom skriftväxling. Den versionen har där efter samma giltighet som de språkversioner som anges i det föregående stycket.

EN FE DE LO CUAL, los plenipotenciarios abajo firmantes suscriben el presente Acuerdo.

NA DŮKAZ ČEHOŽ připojili níže podepsaní zplnomocnění zástupci k této smlouvě své podpisy.

TIL BEKRÆFTELSE HERAF har undertegnede befuldmægtigede underskrevet denne aftale.

ZU URKUND DESSEN haben die unterzeichneten Bevollmächtigten ihre Unterschriften unter dieses Abkommen gesetzt.

SELLE KINNITUSEKS on täievolilised esindajad käesolevale lepingule alla kirjutanud.

ΣΕ ΠΙΣΤΩΣΗ ΤΩΝ ΑΝΩΤΕΡΩ, οι υπογράφωντες πληρεξούσιοι έδεσαν την υπογραφή τους κάτω από την παρούσα συμφωνία.

IN WITNESS WHEREOF, the undersigned Plenipotentiaries have hereunto set their hands.

EN FOI DE QUOI, les plénipotentiaires soussignés ont apposé leurs signatures au bas du présent accord.

IN FEDE DI CHE, i plenipotenziari sottoscritti hanno apposto la propria firma in calce al presente accordo.

TO APLIECINOT, attiecīgi pilnvarotas personas ir parakstījušas šo nolīgumu.

TAI PALIUDYDAMI, ši Susitarimą pasirašė toliau nurodyti įgaliotieji atstovai.

FENTIEK HITELÉÜL e megállapodást az alulírott meghatalmazottak alább kézjegyükkel látták el.

B'XIEHDA TA' DAN, il-Plenipotenzjari hawn taht iffirmati ffirmaw dan il-Ftehim.

TEN BLIJKE WAARVAN de ondergetekende gevolmachtigden hun handtekening onder deze overeenkomst hebben geplaatst.

W DOWÓD CZEGO, niżej podpisani pełnomocnicy złożyli swoje podpisy.

EM FÉ DO QUE, os plenipotenciários abaixo assinados apuserem as suas assinaturas no final do presente Acordo.

NA DŮKAZ ČOHO dolupodpísaní splnomocnení zástupcovia podpísali túto dohodu.

V POTRDITEV TEGA so spodaj podpisani pooblaščenci podpisali ta sporazum.

TÄMÄN VAKUUDEKSI allamainitut täysivaltaiset edustajat ovat allekirjoittaneet tämän sopimuksen.

TILL BEVIS HÄRPÅ har undertecknade befullmäktigade undertecknat detta avtal.

Hecho en Bruselas, el siete de diciembre del dos mil cuatro.

V Bruselu dne sedmého prosince dva tisíce čtyři.

Udfærdiget i Bruxelles den syvende december to tusind og fire.

Geschehen zu Brüssel am siebten Dezember zweitausendundvier.

Kahe tuhande neljanda aasta detsembrikuu seitsmendal päeval Brüsselis.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις επτά Δεκεμβρίου δύο χιλιάδες τέσσερα.

Done at Brussels on the seventh day of December in the year two thousand and four.

Fait à Bruxelles, le sept décembre deux mille quatre.

Fatto a Bruxelles, addì sette dicembre duemilaquattro.

Briselē, divi tūkstoši ceturā gada septītajā decembrī.

Pasirašyta du tūkstančiai ketvirtų metų gruodžio septintą dieną Briuselyje.

Kelt Brüsszelben, a kettőezer negyedik év december hetedik napján.

Magħmul fi Brussel fis-seba' jum ta' Diċembru tas-sena elfejn u erbgha.

Gedaan te Brussel, de zevende december tweeduizendvier.

Sporządzono w Brukseli dnia siódmego grudnia roku dwutysięcznego czwartego.

Feito em Bruxelas, em sete de Dezembro de dois mil e quatro.

V Bruseli siedmeho decembra dvetisícštyri.

V Bruslju, dne sedmega decembra leta dva tisoč štiri.

Tehty Brysselissä seitsemäntenä päivänä joulukuuta vuonna kaksituhattaneljä.

Som skedde i Bryssel den sjunde december tjugohundrafyra.

Pour le Royaume de Belgique
Voor het Koninkrijk België
Für das Königreich Belgien



Za Českou republiku



På Kongeriget Danmarks vegne



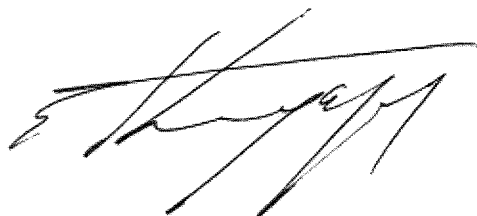
Für die Bundesrepublik Deutschland



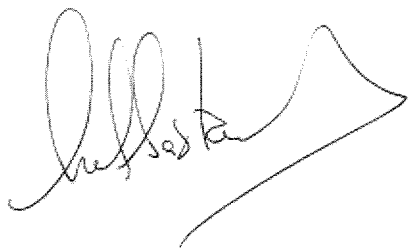
Eesti Vabariigi nimel



Για την Ελληνική Δημοκρατία



Por el Reino de España



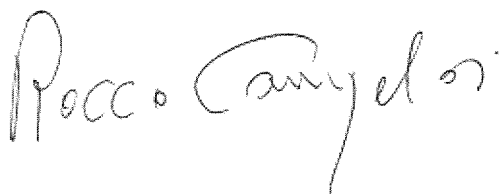
Pour la République française



Thar cheann Na hÉireann
For Ireland



Per la Repubblica italiana



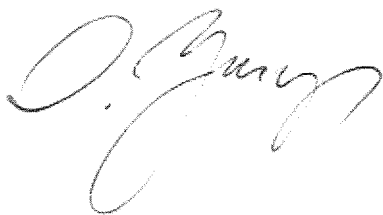
Για την Κυπριακή Δημοκρατία



Latvijas Republikas vārdā



Lietuvos Respublikos vardu



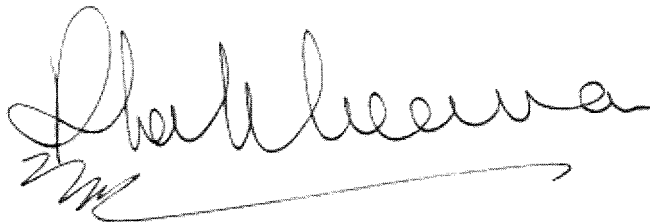
Pour le Grand-Duché de Luxembourg



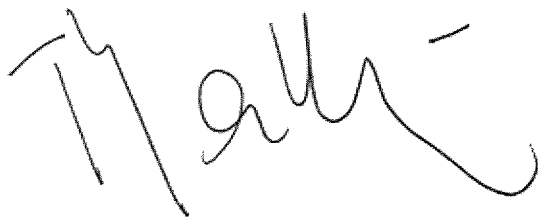
A Magyar Köztársaság részéről



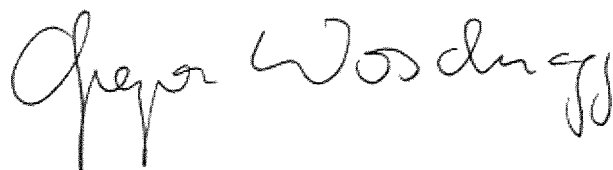
Għar-Repubblika ta' Malta



Voor het Koninkrijk der Nederlanden



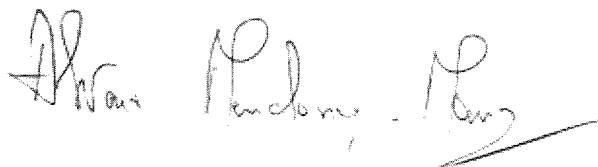
Für die Republik Österreich



W imieniu Rzeczypospolitej Polskiej



Pela República Portuguesa



Za Republiko Slovenijo



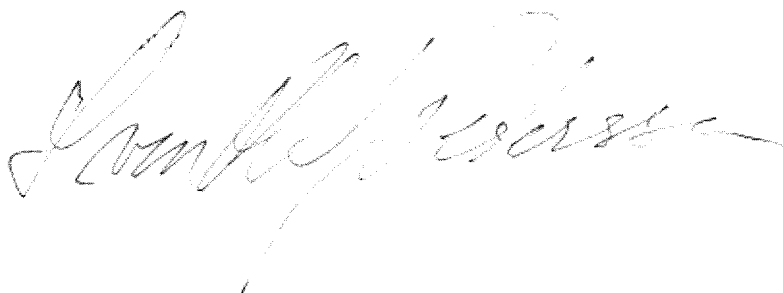
Za Slovenskú republiku



Suomen tasavallan puolesta
För Republiken Finland



För Konungariket Sverige



For the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland



Por la Comunidad Europea
Za Evropské společenství
For Det Europæiske Fællesskab
Für die Europäische Gemeinschaft
Euroopa Ühenduse nimel
Για την Ευρωπαϊκή Κοινότητα
For the European Community
Pour la Communauté européenne
Per la Comunità europea
Eiropas Kopienas vārdā
Europos bendrijos vardu
az Európai Közösség részéről
Għall-Komunità Ewropea
Voor de Europese Gemeenschap
W imieniu Wspólnoty Europejskiej
Pela Comunidade Europeia
Za Európske spoločenstvo
za Evropske skupnost
Euroopan yhteisön puolesta
På Europeiska gemenskapens vägnar



Für das Fürstentum Liechtenstein



KOMMISSIONEN

KOMMISSIONENS BESLUT

av den 23 december 2004

om ändring av beslut 2003/828/EG när det gäller förflyttningar av djur från och inom en restriktionszon i Spanien och Portugal mot bakgrund av utbrotten av bluetongue i Spanien

(delgivet med nr K(2004) 5212)

(Text av betydelse för EES)

(2004/898/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNA KOMMISSION HAR FATTAT
DETTA BESLUT

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

Beslut 2003/828/EG ändras enligt följande:

I bilaga I skall zon F ersättas med följande:

med beaktande av rådets direktiv 2000/75/EG av den 20 november 2000 om fastställande av särskilda bestämmelser om åtgärder för bekämpning och utrotning av bluetongue⁽¹⁾, särskilt artiklarna 8.2 d och artikel 9.1 c samt artikel 12 i detta, och

”Zon F

SPANIEN:

— Provinserna Cádiz, Málaga, Sevilla, Huelva, Córdoba, Cáceres, Badajoz,

av följande skäl:

— provinsen Jaén (*comarcas* Jaén och Andújar),

(1) I kommissionens beslut 2004/762/EG⁽²⁾ ändrades beslut 2003/828/EG av den 25 november 2003 om skydds- och övervakningszoner när det gäller bluetongue⁽³⁾, genom att en restriktionszon (zon F) upprättas som svarar mot utbrotten av bluetongue i Spanien.

— provinsen Toledo (*comarcas* Oropesa, Talavera de la Reina, Belvís de Jara och Los Navalmares),

(2) På grundval av nya epidemiologiska, ekologiska och geografiska uppgifter är det möjligt att utesluta vissa spanska regioner från denna restriktionszon.

— provinsen Ciudad Real (*comarcas* Horcajo de los Montes, Piedrabuena, Almadén och Almodóvar del Campo).

(3) De åtgärder som föreskrivs i detta beslut är förenliga med yttrandet från Ständiga kommittén för livsmedelskedjan och djurhälsa.

PORTUGAL:

— Regionala jordbruksministeriet (*Direcção Regional da Agricultura*) i Alentejo: *concelhos* Niza, Castelo de Vide, Marvão, Ponte de Sôr, Crato, Portalegre, Alter-do-Chão, Avis, Mora, Sousel, Fronteira, Monforte, Arronches, Campo Maior, Elvas, Arraiolos, Estremoz, Borba, Vila Viçosa, Alandroal, Redondo, Évora, Portel, Reguengos de Monsaraz, Mourão, Moura, Barrancos, Mértola, Serpa, Beja, Vidigueira, Ferreira do Alentejo, Cuba, Alvito, Viana, Montemor-o-Novo, Vendas Novas, Alcácer do Sal (öster om A2, *freguesias* Santa Susana, Santiago och Torrão), Gavião (*freguesias* Gavião, Atalaia, Margem och Comenda);

⁽¹⁾ EGT L 327, 22.12.2000, s. 74.

⁽²⁾ EUT L 337, 13.11.2004, s. 70.

⁽³⁾ EUT L 311, 27.11.2003, s. 41.

— Regionala jordbruksstyrelsen (*Direcção Regional da Agricultura*) i Ribatejo e Oeste: *concelhos* Montijo (*freguesias* Canha, S. Isidoro de Pegões och Pegões), Coruche, Salvaterra de Magos, Almeirim, Alpiarça, Chamusca, (*freguesias* Pinheiro Grande, Chamusca, Ulme, Vale de Cavalos, Chouto och Parreira), Constância (*freguesia* Sta Margarida de Coutada), Abrantes (*freguesias* Tramagal, S. Miguel do Rio Torto, Rossio ao Sul do Tejo, Pego, Concovoadas, Alvega, S. Facundo, Vale das Mós och Bemposta)."

Artikel 2

Detta beslut skall tillämpas från och med den 27 december 2004.

Artikel 3

Detta beslut riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 23 december 2004.

På kommissionens vägnar

Markos KYPRIANOU

Ledamot av kommissionen

EUROPEISKA CENTRALBANKEN

EUROPEISKA CENTRALBANKENS BESLUT

av den 14 december 2004

om godkännande av den mängd mynt som skall ges ut 2005

(ECB/2004/19)

(2004/899/EG)

ECB-RÅDET HAR ANTAGIT DETTA BESLUT

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 106.2 i detta, och

av följande skäl:

- (1) Europeiska centralbanken (ECB) har från och med den 1 januari 1999 ensamrätt att godkänna den mängd mynt som skall ges ut av de medlemsstater som har infört euron (de deltagande medlemsstaterna).
- (2) De deltagande medlemsstaterna har för godkännande lämnat in uppgifter till ECB om den mängd euromynt som de beräknar ge ut under 2005, tillsammans med förklaringar till beräkningsmetoden.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Godkännande av den mängd euromynt som skall ges ut 2005

ECB godkänner härmed den mängd mynt som skall ges ut av de deltagande medlemsstaterna under 2005 enligt vad som följer av nedanstående tabell:

(miljoner EUR)

	Utgivning under 2005 av mynt som skall sättas i omlopp och utgivning av mynt för samlare (ej avsedda att sättas i omlopp)
Belgien	178,5
Tyskland	680,0
Grekland	108,8
Spanien	642,0
Frankrike	468,5
Irland	131,0
Italien	675,0
Luxemburg	65,0
Nederländerna	175,0
Österrike	185,0
Portugal	170,0
Finland	60,0

Artikel 2

Slutbestämmelse

Detta beslut riktar sig till de deltagande medlemsstaterna.

Utfärdad i Frankfurt am Main den 14 december 2004.

Jean-Claude TRICHET
ECB:s ordförande

(Rättsakter som antagits med tillämpning av avdelning V i Fördraget om Europeiska unionen)

RÅDETS BESLUT 2004/900/GUSP

av den 22 december 2004

om genomförande av gemensam ståndpunkt 2004/694/GUSP om ytterligare åtgärder till stöd för ett effektivt genomförande av Internationella tribunalens för f.d. Jugoslavien (ICTY) uppgift

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR BESLUTAT FÖLJANDE

med beaktande av gemensam ståndpunkt 2004/694/GUSP⁽¹⁾, särskilt artikel 2 i denna jämförd med artikel 23.2 i fördraget om Europeiska unionen, och

av följande skäl:

- (1) Genom gemensam ståndpunkt 2004/694/GUSP antog rådet åtgärder för frysning av alla penningmedel och ekonomiska resurser som tillhör Radovan Karadžić, Ratko Mladić och Ante Gotovina.
- (2) Rådet antog den 15 november 2004 beslut 2004/767/GUSP⁽²⁾, vilken ändrade förteckningen i bilagan till gemensam ståndpunkt 2004/694/GUSP.
- (3) Åklagarämbetet vid Internationella tribunalen för f.d. Jugoslavien bekräftade den 12 november 2004 att Miroslav Bralo befann sig i domstolens förvar. Åklagarämbetet bekräftade den 3 december 2004 att Dragomir Milosevic befann sig i domstolens förvar. Dessa två personer bör därför tas bort från förteckningen i bilagan till gemensam ståndpunkt 2004/694/GUSP.

- (4) Förteckningen i bilagan till gemensam ståndpunkt 2004/694/GUSP bör ändras i enlighet med detta.

- (5) Det krävs insatser från gemenskapens sida för att genomföra detta beslut.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Den förteckning över personer som återges i bilagan till gemensam ståndpunkt 2004/694/GUSP skall ersättas med förteckningen i bilagan till detta beslut.

Artikel 2

Detta beslut får verkan samma dag som det antas.

Artikel 3

Detta beslut skall offentliggöras i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Utfärdat i Bryssel 22 december 2004.

På rådets vägnar

C. VEERMAN

Ordförande

⁽¹⁾ EUT L 315, 14.10.2004, s. 52.

⁽²⁾ EUT L 339, 16.11.2004, s. 16.

BILAGA

Förteckning över de personer som avses i artikel 1

Namn: BOROVCANIN Ljubomir

Födelsedatum: 27.2.1960

Födelseort: Han Pijesak, Bosnien och Hercegovina

Nationalitet: bosnisk-hercegovinsk

Namn: BOROVNICA Goran

Födelsedatum: 15.8.1965

Födelseort: Kozarac, kommunen Prijedor, Bosnien och Hercegovina

Nationalitet: bosnisk-hercegovinsk

Namn: DJORDJEVIC Vlastimir

Födelsedatum: 1948

Födelseort: Vladicin Han, Serbien och Montenegro

Nationalitet: serbisk-montenegrinsk

Namn: GOTOVINA Ante

Födelsedatum: 12.10.1955

Födelseort: ön Pasman, kommunen Zadar, Republiken Kroatien

Nationalitet: kroatisk

fransk

Namn: HADZIC Goran

Födelsedatum: 7.9.1958

Födelseort: Vinkovci, Republiken Kroatien

Nationalitet: serbisk-montenegrinsk

Namn: JANKOVIC Gojko

Födelsedatum: 31.10.1954

Födelseort: Trbusce, kommunen Foca, Bosnien och Hercegovina

Nationalitet: bosnisk-hercegovinsk

Namn: KARADZIC Radovan

Födelsedatum: 19.6.1945

Födelseort: Petnjica, Savnik, Montenegro, Serbien och Montenegro

Nationalitet: bosnisk-hercegovinsk

Namn: LAZAREVIC Vladimir

Födelsedatum: 23.3.1949

Födelseort: Grncar, Serbien och Montenegro

Nationalitet: serbisk-montenegrinsk

Namn: LUKIC Milan

Födelsedatum: 6.9.1967

Födelseort: Visegrad, Bosnien och Hercegovina

Nationalitet: bosnisk-hercegovinsk

eventuellt serbisk-montenegrinsk

Namn: LUKIC Sredoje

Födelsedatum: 5.4.1961

Födelseort: Visegrad, Bosnien och Hercegovina

Nationalitet: bosnisk-hercegovinsk

eventuellt serbisk-montenegrinsk

Namn: LUKIC Sreten
Födelsedatum: 28.3.1955
Födelseort: Visegrad, Bosnien och Hercegovina
Nationalitet: serbisk-montenegrinsk

Namn: MLADIC Ratko
Födelsedatum: 12.3.1942
Födelseort: Bozanovici, kommunen Kalovnik, Bosnien och Hercegovina
Nationalitet: bosnisk-hercegovinsk
eventuellt serbisk-montenegrinsk

Namn: NIKOLIC Drago
Födelsedatum: 9.11.1957
Födelseort: Bratunac, Bosnien och Hercegovina
Nationalitet: bosnisk-hercegovinsk

Namn: PANDUREVIC Vinko
Födelsedatum: 25.6.1959
Födelseort: Sokolac, Bosnien och Hercegovina
Nationalitet: bosnisk-hercegovinsk
eventuellt serbisk-montenegrinsk

Namn: PAVKOVIC Nebojsa
Födelsedatum: 10.4.1946
Födelseort: Senjski Rudnik, Serbien och Montenegro
Nationalitet: serbisk-montenegrinsk

Namn: POPOVIC Vujadin
Födelsedatum: 14.3.1957
Födelseort: Sekovici, Bosnien och Hercegovina
Nationalitet: serbisk-montenegrinsk

Namn: TODOVIC Savo
Födelsedatum: 11.12.1952
Födelseort: Foca, Bosnien och Hercegovina
Nationalitet: bosnisk-hercegovinsk

Namn: ZELENOVIC Dragan
Födelsedatum: 12.2.1961
Födelseort: Foca, Bosnien och Hercegovina
Nationalitet: bosnisk-hercegovinsk

Namn: ZUPLJANIN Stojan
Födelsedatum: 22.9.1951
Födelseort: Kotor Varos, Bosnien och Hercegovina
Nationalitet: bosnisk-hercegovinsk

RÅDETS BESLUT 2004/901/GUSP**av den 22 december 2004****om ändring av beslut 1999/730/GUSP om genomförande av gemensam åtgärd 1999/34/GUSP som ett bidrag från Europeiska unionen för att bekämpa destabiliserande anhopning och spridning av handeldvapen och lätta vapen i Kambodja**

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR BESLUTAT FÖLJANDE

med beaktande av rådets gemensamma åtgärd 1999/34/GUSP av den 17 december 1998 om Europeiska unionens bidrag för att bekämpa destabiliserande anhopning och spridning av handeldvapen och lätta vapen⁽¹⁾, särskilt artikel 6 i denna jämförd med artikel 23.2 i fördraget om Europeiska unionen, och

av följande skäl:

- (1) För att genomföra gemensam åtgärd 1999/34/GUSP antog rådet den 15 november 1999 beslut 1999/730/GUSP⁽²⁾ som ett bidrag från Europeiska unionen för att bekämpa destabiliserande anhopning och spridning av handeldvapen och lätta vapen i Kambodja.
- (2) Den 22 november 2004 antog rådet beslut 2004/792/GUSP⁽³⁾ om förlängning av beslut 1999/730/GUSP till och med den 15 november 2005.
- (3) Projektledarens mandat bör anpassas till genomförandet av de projekt som omfattas av beslut 1999/730/GUSP under den avsedda perioden under år 2005.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Bilagan till beslut 1999/730/GUSP ersätts härmed med bilagan till det här beslutet.

Artikel 2

Detta beslut får verkan samma dag som det antas.

Artikel 3

Detta beslut skall offentliggöras i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Utfärdat i Bryssel 22 december 2004.

På rådets vägnar

C. VEERMAN

Ordförande

⁽¹⁾ EGT L 9, 15.1.1999, s. 1.

⁽²⁾ EGT L 294, 16.11.1999, s. 5.

⁽³⁾ EUT L 348, 24.11.2004, s. 47.

BILAGA

PROJEKTLEDARENS MANDAT (2005)

1. Enligt artikel 1 c skall projektledaren, i samarbete med de kambodjanska väpnade styrkorna, fortsätta arbetet med registrering och förvaltning av vapenförråd och med förrådets säkerhet samt med utarbetandet av politik, riktlinjer och praxis på detta område. I detta syfte skall projektledaren följa upp de projekt som tidigare har genomförts i militärområde 1 (Stung Treng), militärområde 2 (Kampong Cham), militärområde 3 (Kampong Speu), militärområde 4 (Siem Reap) och militärområde 5 (Battambang). I nära samarbete med försvarsministeriet skall han utforma och genomföra ett ytterligare projekt avseende säker lagring och registrering av det kungliga gendarmeriets vapen i samtliga 24 provinser. Detta kommer att innefatta att på kort och medellång sikt bygga lokaler för förvaring, utbilda berörd personal på alla nivåer och registrera samtliga vapen i försvarsministeriets centraliserade databas. Projektledaren skall enligt samma villkor anordna ett liknande projekt i det särskilda militärområdet Pnom Penh och skall, på nationell nivå, fortsätta ansträngningarna i fråga om utbildning, systemutveckling och vapenregistrering. De genomförda projekten skall inbegripa att med hjälp av relevanta experter stödja regeringens program för offentlig destruktion i större eller mindre skala av militära överskottsvapen och, i förekommande fall, av insamlade vapen och överskottsvapen som fortfarande kan innehas av armén, polisen och säkerhetsstyrkorna.
2. Projektledaren skall i möjligaste mån övervaka verksamhet som tidigare har genomförts inom ramen för EU-ASAC-programmet, inbegripet framsteg med nationalförsamlingens utkast till vapenlag och dess därpå följande genomförande, stöd till regeringens program för insamling av gömda vapen och vapen som innehas utan tillstånd, utbildning av kommunfullmäktiges medlemmar i vapensäkerhetsfrågor och program för att öka allmänhetens medvetenhet om vapensäkerhet. Vid behov skall projektledaren fortsätta att lämna rekommendationer till och om möjligt bistå regeringen, internationella organisationer och lokala icke-statliga organisationer i frågor som rör vapensäkerhet samt EU-ASAC:s nuvarande och tidigare verksamhet.
3. Projektledaren skall se till att lämpliga förfaranden fastställs för effektiv uppföljning och utvärdering av verksamheterna. I detta syfte skall han eftersträva ett fullgott samarbete med Kambodjas regering, polis och säkerhetsstyrkor.
4. Projektledaren skall uppmuntra och bistå andra givare att stödja insatser för att minska och kontrollera handeldvapen och lätta vapen och skall, i tillämpliga fall, vara beredd att genomföra sådana projekt med andra givare inom ramen för sina befogenheter enligt detta mandat. Med hänsyn till Europeiska unionens ledande ställning på detta område skall han se till att han spelar en central roll i de internationella insatserna och skall, vid behov, bidra till förvaltningen av projekt som stöds av andra givare.
5. Projektledaren skall utarbeta planer så att arbetet med registrering och förvaltning av de kambodjanska väpnade styrkornas vapenförråd och med förrådets säkerhet skall kunna slutföras i juni 2006 och så att Europeiska unionens projekt till stöd för minskning och kontroll av handeldvapen och lätta vapen i Kambodja skall kunna avslutas kort därefter.

RÅDETS GEMENSAMMA STÅNDPUNKT 2004/902/GUSP**av den 22 december 2004****om förlängning av gemensam standpunkt 2004/137/GUSP om restriktiva åtgärder mot Liberia**

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DENNA
GEMENSAMMA STÅNDPUNKT

med beaktande av fördraget om Europeiska unionen, särskilt
artikel 15, och

av följande skäl:

- (1) Den 10 februari 2004 antog rådet gemensam standpunkt 2004/137/GUSP om restriktiva åtgärder mot Liberia⁽¹⁾ för att genomföra de åtgärder som infördes mot Liberia genom FN:s säkerhetsråds resolution 1521 (2003).
- (2) Gemensam standpunkt 2004/137/GUSP skall tillämpas till och med den 22 december 2004.
- (3) Mot bakgrund av utvecklingen i Förenta nationerna bör gemensam standpunkt 2004/137/GUSP förlängas med 12 månader.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Artikel 5 i gemensam standpunkt 2004/137/GUSP skall ersättas
med följande:

”Artikel 5

Denna gemensamma standpunkt skall tillämpas till och med
den 22 december 2005, om inte rådet beslutar något annat i
enlighet med eventuella framtida relevanta resolutioner av
FN:s säkerhetsråd.”

Artikel 2

Denna gemensamma standpunkt får verkan samma dag som
den antas.

Den skall tillämpas från och med den 22 december 2004.

Artikel 3

Denna gemensamma standpunkt skall offentliggöras i *Europeiska
unionens officiella tidning*.

Utfärdad i Bryssel 22 december 2004.

På rådets vägnar

C. VEERMAN

Ordförande

⁽¹⁾ EUT L 40, 12.2.2004, s. 35.